

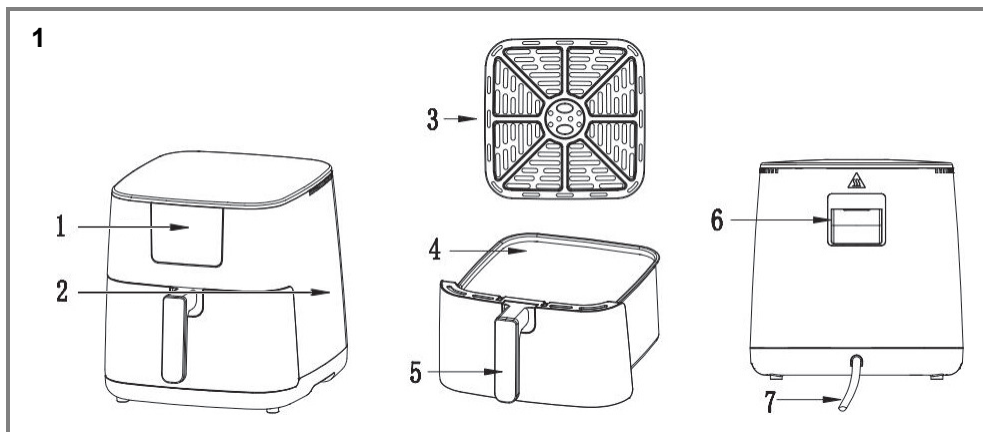


DE Heißluftfritteuse
IT Friggitrice ad aria
FR Friteuse à air chaud
GB Air fryer
CZ Horkovzdušná fritéza
SK Teplovzdušná fritéza
PL Frytkownica na gorące powietrze

SI Cvrtnik na vroč zrak
HU Forró levegős fritőz
BA/HR Friteza na vrući zrak
GR Φριτέζα αέρος
NL Airfryer
SE Varmluftsfrityös
FI Ilmafriteerauskeitin

Übersicht

Overview



Bedienung

Operation



Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen...	3
Zu Ihrer Sicherheit	3
Ihr Gerät im Überblick	5
Inbetriebnahme	5
Bedienung	5
Reinigung und Wartung	7
Aufbewahrung	7
Störungen und Hilfe	8
Entsorgung	8
Technische Daten	8
Mängelansprüche	87

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät eignet sich zum Zubereiten von Speisen, die eine hohe Zubereitungstemperatur benötigen oder sonst frittiert werden müssten. Das Gerät dient ausschließlich dem Zubereiten von Lebensmitteln.

Verwenden Sie das Gerät nur zum Frittieren und Garen von festen Lebensmitteln, die zum Heißluftfrittieren geeignet sind. Das Gerät darf nicht als Fritteuse mit Speiseöl verwendet werden.

Verwenden Sie das Gerät nur unter moderaten Klimabedingungen. Der Gebrauch in tropischen Klimazonen wird nicht empfohlen.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.



WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.



Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuß, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Vor Anschließen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung und Leistung verwendet werden (siehe Typenschild).
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen! Netzstecker immer am Stecker, nicht am Kabel herausziehen.
- Netzkabel nicht knicken, quetschen, zerren oder überfahren; vor scharfen Kanten, Öl und Hitze schützen.
- Gerät nicht am Kabel anheben oder Kabel anderweitig zweckentfremden.

- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung Stecker und Kabel.
- Bei Beschädigung des Netzkabels umgehend Netzstecker ziehen. Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel benutzen.
- Bei Nichtbenutzung muss immer der Netzstecker gezogen sein.
- Vor Einstecken des Netzsteckers sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Vor Ziehen des Netzsteckers immer Gerät ausschalten.
- Gerät beim Transport stromlos schalten.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Die Umgebung muss frei von leicht entzündlichen oder explosionsgefährlichen Stoffen sein.
- Das Gerät darf nur für den Hausgebrauch und den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, rutschfesten und hitzebeständigen Oberfläche stehen.
- Das Gerät darf nicht im Freien betrieben werden.
- Nicht für den Gebrauch in fahrenden Fahrzeugen oder Booten.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt oder eingeschaltet ist.
- Wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist, oder längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, lassen das Gerät abkühlen und verwahren es an einem sicheren Ort.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von acht (8) Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden. Es besteht Brandgefahr.
- Gerät, Netzkabel und Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Gerät nicht in der Nähe eines Wasch- oder Spülbeckens benutzen.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in der Nähe heißer Oberflächen auf, z. B. Herdplatten.
- Fettspritzer verhindern, der Kunststoff kann beschädigt werden.
- Gerät nicht mit feuchten Händen benutzen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante hängen, da sonst die Gefahr besteht, dass das Gerät vom Tisch gezogen wird.
- Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Das Gerät nicht verwenden,
 - wenn das Netzkabel beschädigt ist.

- bei Funktionsstörungen.
- wenn das Gerät durch einen Sturz oder eine andere Ursache möglicherweise Schaden genommen hat.
- Keinerlei Gegenstände in das Innere des Gehäuses einführen.
- Keine Adapter oder Verlängerungskabel benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem Zeitschalter oder einem anderen Schalter, der das Gerät automatisch einschaltet, da sonst Brandgefahr besteht.
- Gerät während des Betriebes nicht anfassen, da heißer Wasserdampf aus dem Gerät austritt.
- Gerät nur an den dafür vorgesehenen Griffen anfassen.
- Der Dampfauslass darf niemals abgedeckt werden.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammbaren Materialien (z. B. Vorhänge, Tischdecken).
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Produkt während des Betriebs nicht abgedeckt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit kochenden Flüssigkeiten oder mit heißem Fett.
- Achten Sie darauf, dass beim Öffnen heißer Dampf aufsteigen kann.
- Falls Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten sollten, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Sollte ein Brand entstehen, ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Produkts nicht ab. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung. Stellen Sie das Produkt nicht in einen Schrank.
- Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Produkt.
- Lassen Sie mindestens 10cm in allen Richtungen um das Produkt Platz, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Während des Betriebes wird das Gerät heiß. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit den aufgeheizten Teilen in Verbindung kommen.
- Das Gerät während des Betriebes nicht bewegen oder verschieben.
- Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.
- Gerät vor dem Reinigen unbedingt auskühlen lassen und zuvor den Netzstecker ziehen.
- Niemals bei Bedienung oder Reinigung des Gerätes Gewalt anwenden.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.



Gefahr durch heiße Oberfläche!



Gefahr durch heißen Dampf!

Ihr Gerät im Überblick



Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

Allgemeine Beschreibung

► S. 2, Abb. 1

1. Touchscreen
2. Fritteusegehäuse
3. Gittereinsatz
4. Fritteusenkorb innen
5. Griff des ausziehbaren Einschubs
6. Luftauslass
7. Netzkabel

Steuerung der Regler

► S. 2, Abb. 2

1. Taste zum Erhöhen
2. Taste zum Verringern
3. 8 voreingestellte Programme
4. Temperatur-/Zeitwahlschalter
5. Menü-/Wahlschalter
6. Start/Pause-Taste
7. Ein/Aus-Taste
8. Temperatur-/Zeitanzeige

8 voreingestellte Programme

- Pommes frites
- Hähnchenflügel oder Hähnchenschenkel
- Shrimps (geschält)
- Fisch, Fischstäbchen
- Steak, Koteletts
- Rindfleisch
- gebackene Produkte
- Auftauen

Inbetriebnahme

- Vorhandene Aufkleber und Folien entfernen.
- Bei der Auslieferung ist der Korb im Gehäuse Ihrer Heißluftfritteuse verriegelt. Fassen Sie den Griff des Korb fest an, um den Korb zu öffnen, und legen Sie ihn auf eine flache, saubere Arbeitsfläche.
- Gerät und alle Zubehörteile reinigen (► *Reinigung* – S. 7).
- Netzkabel vollständig abwickeln.
- Gerät auf einer ebenen, rutschfesten und hitzebeständigen Oberfläche aufstellen.

- Schalten Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch ein und lassen Sie es 10 Minuten lang aufwärmen.



Hinweis: Während der Erstinbetriebnahme kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist völlig normal und ungefährlich. Alternativ können Sie die Heißluftfritteuse vor dem ersten Garen leer laufen lassen, um die Gase entweichen zu lassen. Stellen Sie die Heißluftfritteuse dazu auf die maximale Temperatur (200 °C) und lassen Sie sie 10 Minuten laufen. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

Bedienung

Vor dem Einschalten überprüfen!

Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:

- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes fest montiert sind.

Betriebsanleitung



GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Dieses Gerät darf nicht zum Kochen von Wasser verwendet werden.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch. Schließen Sie dieses Gerät niemals an ein externes Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, oder einen Stromkreis an, der vom Energieversorger regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.



Hinweis: Beim ersten Gebrauch kann das Gerät einen leichten Geruch abgeben. Das ist normal.

- Stellen Sie das Gerät in der Nähe der Steckdose auf. Vermeiden Sie geschlossene Räume. Lassen Sie rundherum mindestens 10 cm Platz, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Fassen Sie den Griff fest an und nehmen Sie den Einschub aus dem Gerät, indem Sie sie auf eine saubere, ebene Fläche stellen.
- Legen Sie die Lebensmittel in den Korb ohne ihn zu überfüllen. Füllen Sie den Korb niemals zu mehr als $\frac{2}{3}$. Beim Frittieren von frischem Gemüse empfehlen wir, nicht mehr als 3 Tassen Lebensmittel in den Korb zu geben.
- Schieben Sie den Einschub in die Vorderseite der Fritteuse und achten Sie darauf, dass der Einschub richtig geschlossen ist. Ansonsten ist die Fritteuse nicht funktionsfähig.
- Stecken Sie das Kabel in die Steckdose.
- Um die Fritteuse einzuschalten, drücken Sie die Taste „On/Off“. Die LED-Anzeige leuchtet auf.



Hinweis: Sie können die Fritteuse (ohne Lebensmittel) vor dem Garen 3 Minuten lang auf die erforderliche Temperatur von 80–200 °C vorheizen, insbesondere wenn die Lebensmittel nicht ausreichend aufgetaut sind. Nach dem Vorheizen wechselt das Gerät in den Standby-Modus. Um das Gerät zu starten, müssen Sie die Ein-/Aus-Taste erneut drücken.

- Drücken Sie dann den Menü-Wahlschalter, um eines der 8 voreingestellten Programme zu wählen.

Alternativ: Temperatur und Zeit können durch Drücken des Temperatur-/Zeitwahlschalters und der Tasten **[+]** und **[-]** umprogrammiert werden.

- Temperatur = 5er Schritte **[+]** & **[-]** min 80 – max 200 °C
- Zeit = 1er Schritte **[+]** & **[-]** 1 min von 1 min – max 60 min
- Wenn Sie das voreingestellte Programm, die Temperatur und die Garzeit gewählt haben, drücken Sie die Start/Pause-Taste und das Gerät startet.



Hinweis: Wenn das Gerät 3 Minuten lang nicht benutzt wird, schaltet es in den Standby-Modus, und alle eingestellten Programme werden abgebrochen.



Hinweis: Bei einigen der voreingestellten Rezepte müssen die Speisen nach der Hälfte des Garvorgangs gewendet werden.

- Sie können die Fritteuse manuell anhalten, indem Sie die Start/Pause-Taste drücken.
- Um den Garvorgang fortzusetzen, drücken Sie dieselbe Taste erneut.



Hinweis: Solange der Einschub nicht richtig geschlossen ist, heizt die Fritteuse nicht und die Anzeige bleibt ausgeschaltet.

- Sobald das gewählte Programm beendet ist, erscheint „OFF“ auf dem Display und das Gerät gibt 3 Pieptöne ab, um Sie über das Programmende zu informieren. Anschließend kehrt das Gerät in den Standby-Modus zurück.

Tipps und Empfehlungen

- Um ein gleichmäßiges Garen/Bräunen zu gewährleisten, öffnen Sie den Einschub nach der Hälfte der Garzeit und überprüfen Sie sie bei Bedarf. Ziehen Sie den Korb heraus, bewegen oder schütteln Sie die Speisen. Setzen Sie den Einschub wieder ein. Der Timer stoppt, wenn der Einschub geöffnet wird, und die Fritteuse heizt nicht weiter, bis der Einschub wieder eingerastet ist.



Hinweis: Während des Garvorgangs können Sie Temperatur und Zeit erst nach Drücken der Start-/Pause-Taste anpassen. Wenn Sie die Garzeit verlängern, werden Minuten zur Garzeit hinzugefügt. Durch erneutes Drücken der Start-/Pause-Taste wird der Garvorgang an der Stelle fortgesetzt, an der Sie das Programm unterbrochen haben.



WARNUNG! Verbrennungsgefahr! Beim Umgang mit dem heißen Einschub ist äußerste Vorsicht geboten. Vermeiden Sie das Austreten von Dampf aus dem Einschub und den Lebensmitteln.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr! Aus dem Luftauslass an der Rückseite/Seite des Geräts tritt heiße Luft/Dampf aus.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr! Benutzen Sie immer Ofenhandschuhe, wenn Sie den heißen Einschub anfassen.

- Es ist ratsam, zum Frittieren Olivenölspray oder Pflanzenöl zu verwenden.
- Verwenden Sie Ihre Heißluftfritteuse zum Garen von Speisen mit wenig Öl. Als allgemeine Regel gilt: Reduzieren Sie die Gartemperatur des Rezepts je nach Art der Lebensmittel um etwa 10°C, um ein Übergaren zu vermeiden.
- Wenn Sie fettreiche Speisen wie Hähnchenflügel oder Würstchen garen, lassen Sie zwischen den einzelnen Chargen das Fett aus dem Korb ab, um übermäßige Rauchentwicklung zu vermeiden.
- Sie können den Korbrost verwenden, um etwas Öl aus dem Frittierbehälter abtropfen zu lassen.
- Trocknen Sie die Speisen vor dem Garen immer ab, um übermäßigen Rauch zu vermeiden und eine ideale Bräunung zu erzielen.
- Frittieren Sie frisch panierte Lebensmittel in kleinen Chargen. Drücken Sie die Panade auf das Gargut, damit sie besser haftet. Legen Sie die Lebensmittel so in den Korb, dass sie sich nicht berühren, um eine bessere Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Sie können die Fritteuse auch zum Aufwärmen von Speisen verwenden.
- Denken Sie daran, in kleinen Chargen zu braten, um die Garzeit zu verkürzen und eine bessere Qualität zu erzielen. Stellen Sie die Temperatur und die Garzeit so ein, dass die Speisen Ihren Wünschen entsprechen.



Hinweis: Sofern es sich nicht um Konserven oder vorgekochte Lebensmittel handelt, sollten sie zunächst leicht mit Öl bepinselt werden, damit sie knusprig und golden werden.

- Der Begriff Blanchieren bezieht sich auf das Vor-kochen von Lebensmitteln bei niedriger Temperatur vor dem Garen in der Heißluftfritteuse.



WARNUNG! Gefahr von Lebensmittelvergiftung! Verwenden sie immer ein Fleischthermometer, um sicherzustellen, dass Fleisch, Geflügel und Fisch vor dem Verzehr gut durchgegart sind.

Rezepte für die Heißluftfritteuse

Die folgende Tabelle ist nur als Richtlinie gedacht. Die Garzeit kann je nach Menge, Dicke oder Dichte der Lebensmittel und je nachdem, ob die Lebensmittel frisch, aufgetaut oder gefroren sind, variieren. Weicht die Tabelle von den Anweisungen auf der Verpackung ab dann folgen Sie dieser.

Lebensmittel		Temperatur (°C)	Frittierdauer (Minuten)	Nach Ablauf dieser Zeit (Minuten) führen Sie folgende Schritte mit dem Gargut durch:
Gemüse		200	15–20	8 Schütteln
Brokkoli		200	15–20	8 Schütteln
Zwiebelringe (gefroren)		200	12–18	8 Schütteln
Frühlingsrollen (gefroren)		180	8–12	—
Pommes frites (frisch, handgeschnitten, 1,5–3 mm dick)	• Blanchieren (Schritt 1)	160	15	8 Schütteln
	• Frittieren (Schritt 2)	180	10–15	5 Schütteln
Dünne Pommes frites (gefroren) 3 Tassen		200	12–16	8 Schütteln
Dicke Pommes frites (gefroren) 3 Tassen		200	17–21	10 Schütteln
Hackbraten, 0,5 kg		180	35–40	—
Hamburger, 100–200 g		180	10–14	
Hot Dogs/Würstchen		180	10–15	6 Wenden
Hähnchenflügel (frisch/ aufgetaut)	• Blanchieren (Schritt 1)	160	15	8 Schütteln
	• Frittieren (Schritt 2)	180	10	5 Schütteln
Hähnchenstreifen	• Blanchieren (Schritt 1)	180	13	13 Wenden
	• Frittieren (Schritt 2)	200	5	3 Schütteln
Hähnchenstücke		180	20–30	10 Wenden
Hähnchen-Nuggets (gefroren)		180	10–15	5 Schütteln
Backfisch (aufgetaut, im Backteig)		200	10–15	5 Wenden
Fischstäbchen (gefroren)		200	10–15	5 Wenden
Apfelkuchen		200	10	—
Krapfen		180	8	4 Wenden
Frittierte Kekse		180	8	4 Wenden

Reinigung und Wartung



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Vor allen Arbeiten am Gerät immer den Netzstecker ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen.

Dieses Gerät ist wartungsarm. Es enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Abgesehen von der Reinigung müssen alle Wartungsarbeiten, die eine Demontage des Geräts erfordern, von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

Reinigung



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Benutzen Sie keine scheuernden oder scharfen Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel. Keine Lösungsmittel verwenden.

- Vor der Reinigung ausreichend abkühlen lassen.
- Netzstecker ziehen und Einschub herausnehmen.
- Einschub und Korb in heißem Seifenwasser reinigen. Verwenden Sie kein Kochgeschirr aus Metall und keine Scheuermittel oder Reinigungsmittel, da dies die Antihafbeschichtung beschädigen könnte.
- Sie können den Korb und den Rost (► S. 2, Abb. 1, Teil 3, 4 und 5) in die Spülmaschine geben.

- Reinigen Sie das Gehäuse und den Innenraum der Heißluftfritteuse mit einem feuchten, weichen, nicht scheuernden Tuch.
- Das Heizelement kann mit einer weichen Bürste gereinigt werden, um Speisereste zu entfernen.
- Trocknen Sie alle Teile vor dem Zusammenbauen gut ab.



Hinweis: Nach dem Abtrocknen kann sich immer noch Feuchtigkeit in Hohlräumen befinden. Lassen Sie alle Teile vollständig an der Luft trocknen.

Aufbewahrung



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Stellen Sie sicher, dass unbefugte Personen keinen Zugang zu dem Gerät haben!

- Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät vom Stromnetz getrennt und alle Teile gereinigt und getrocknet haben, bevor Sie es verstauen.
- Lagern Sie das Gerät niemals in heißen oder feuchten Umgebungen.
- Bewahren Sie das Gerät in der Verpackung oder an einem sauberen, trockenen Ort auf.
- Beim Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung verwenden.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät funktioniert nicht.	Gerät ist defekt?	Händler kontaktieren.
	Keine Netzspannung?	Kabel, Stecker, Steckdose und Sicherung prüfen.
	Timer ist nicht eingestellt.	Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie den Timer mit den Tasten [+] und [-] auf die gewünschte Garzeit ein.
Mit dem Gerät zubereitete Lebensmittel werden nicht gar.	Einschub nicht korrekt drin.	Achten Sie darauf, dass der Einschub richtig geschlossen ist.
	Es sind zu viele Lebensmittel im Korb.	Kleinere Mengen in den Korb legen. Kleinere Mengen werden gleichmäßiger gegart.
	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig.	Mithilfe der Tasten [+] & [-] die erforderliche Temperatur einstellen. Temperatureinstellung: ► <i>Rezepte für die Heißluftfritteuse</i> – S. 6
Lebensmittel werden im Gerät ungleichmäßig frittiert.	Bestimmte Speisen müssen nach der Hälfte der Garzeit geschüttelt werden.	Speisen, die übereinander oder quer liegen (z. B. Pommes frites), müssen nach der Hälfte der Garzeit geschüttelt werden.
Einschub kann nicht in das Gerät eingeschoben werden.	Der Korb ist überladen.	Darauf achten, dass der Korb nicht überfüllt ist.
Weißer Rauch tritt aus dem Gerät aus.	Es wurden Lebensmittel mit hohem Ölgehalt verwendet. Dem Lebensmittel wurde Öl zugesetzt.	Keine Lebensmittelgruppen mit hohem Ölgehalt verwenden und kein zusätzliches Öl hinzufügen, sofern dies nicht erforderlich ist.
	Im Gerät befinden sich noch Fettreste von der letzten Verwendung.	Weißer Rauch entsteht, wenn Fett im Geräteinneren erhitzt wird. Reinige die Schublade nach jeder Verwendung gründlich.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.



Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und



getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch Abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Technische Daten

Artikelnummer	344831
Netzspannung	230 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	1400 W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	0,22 W
Schutzklasse	I
Fassungsvermögen	4,5 l
Temperaturbereich	80–200 °C
Abmaße	26,2 × 29,0 × 35,5 mm
Gewicht	3,6 kg

Indice

Prima di cominciare...	9
Per la vostra sicurezza	9
Descrizione generale dell'apparecchio	11
Messa in funzione	11
Comando	11
Pulizia e manutenzione	13
Conservazione	13
Anomalie e rimedi	13
Smaltimento	14
Dati tecnici	14
Reclami per difetti	87

Prima di cominciare...

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è adatto per la preparazione di cibi che richiedono una temperatura di preparazione elevata o che altrimenti dovrebbero essere fritti. L'apparecchio viene utilizzato esclusivamente per la preparazione di alimenti.

Utilizzare l'apparecchio solo per friggere e cuocere cibi solidi adatti alla frittura ad aria. L'apparecchio non deve essere utilizzato come friggitrice con olio alimentare.

Utilizzare l'apparecchio solo in condizioni climatiche moderate. L'uso in climi tropicali non è raccomandato.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

Cosa significano i simboli usati?

Indicazioni di pericolo e note sono contraddistinte chiaramente nel manuale di istruzioni. Si utilizzano i simboli seguenti:



PERICOLO! Elevato pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione altamente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA! Probabile pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione generalmente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE! Potenziale pericolo di lesioni! Situazione pericolosa che può comportare lesioni.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Situazione che può comportare danni materiali.



Nota: Informazioni indicate per una migliore comprensione dei procedimenti.

Per la vostra sicurezza

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il dispositivo o una parte di esso presenta un difetto bisogna subito spegnerlo e smaltirlo nel modo corretto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio d'esplosione o nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili!
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento per evitare riaccensioni involontarie.
- Non usare apparecchi nei quali l'interruttore on/off non funziona correttamente.
- Tenga lontani i bambini dall'apparecchio! Conservi l'apparecchio al sicuro da bambini e persone non autorizzate.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.
- Lavorare sempre con prudenza e in perfette condizioni personali: stanchezza, malattie, uso di alcol, influenze di medicinali o droghe non permettono di avere un comportamento responsabile poiché non consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in vigore e inerenti alla sicurezza, alla salute e al lavoro.

Sicurezza elettrica

- Collegare gli apparecchi soltanto ad una presa di corrente con contatto di protezione correttamente installato.
- La protezione deve essere eseguita con un salvavita (interruttore di protezione) con una corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che l'allacciamento di rete coincida con i dati d'allacciamento.
- Gli apparecchi si devono usare soltanto nei limiti indicati per la tensione, la potenza e la velocità nominale (vedi targhetta identificativa).
- Non toccare la spina con le mani bagnate! Scollegare la spina dalla presa a muro, afferrando soltanto la spina stessa e non tirando il cavo.
- Non piegare, schiacciare, trascinare o travolgere il cavo di rete; proteggerlo dai bordi taglienti, dall'olio e dal calore.
- Non sollevare mai l'apparecchio per il cavo; non utilizzare mai il cavo per altri scopi.

- Prima di ogni utilizzo controllare spina e cavo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato staccare subito la spina dalla presa di corrente. Non utilizzare mai l'apparecchio con il cavo di rete danneggiato.
- Quando non si utilizza l'apparecchio, staccare sempre la spina.
- Prima di collegare la spina alla presa di corrente, accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- Prima di staccare la spina dalla presa di corrente, spegnere sempre l'apparecchio.
- Disinserire la tensione di alimentazione dell'apparecchio durante il trasporto.
- Se la linea di collegamento alla rete dell'apparecchio viene danneggiata, è necessario farla sostituire dal produttore, da un servizio di assistenza clienti, oppure da una persona qualificata, per evitare eventuali pericoli.

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- Nell'ambiente circostante non devono assolutamente essere presenti sostanze facilmente infiammabili o esplosive.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo per uso domestico e per lo scopo previsto.
- Deve essere posizionato su una superficie piana, antiscivolo e resistente al calore.
- L'apparecchio non può essere utilizzato all'aperto.
- Non adatto all'uso in veicoli in movimento o barcche.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio quando è collegato o acceso.
- Quando il dispositivo è incustodito o quando non utilizzato per lungo tempo, staccare la spina dalla presa di alimentazione, far raffreddare il dispositivo e conservarlo in un luogo sicuro.
- Questo dispositivo può essere impiegato dai bambini a partire da 8 (otto) anni di età e da persone con abilità fisiche, sensoriali e mentali limitate o con mancanza di esperienza e/o conoscenze solo sotto supervisione o se istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e dopo aver compreso i pericoli che possono derivarne. I bambini non possono giocare con il dispositivo. Pulizia e manutenzione non possono essere eseguite da bambini lasciati insorvegliati.
- L'apparecchio non va coperto. Pericolo di incendio.
- Non immergere dispositivo, cavo e spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze di un lavabo o lavello da cucina.
- Non collocare l'apparecchio e il cavo di alimentazione vicino a superfici surriscaldate, ad esempio fornelli.
- Impedire gli spruzzi di grasso, i quali potrebbero danneggiare la plastica.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani umide.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda oltre il bordo del tavolo, per non rischiare che l'apparecchio venga tirato giù dal tavolo.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al dispositivo.
- Non utilizzare l'apparecchio

- quando il cavo di alimentazione è danneggiato
- in presenza di disfunzioni.
- quando il dispositivo potrebbe aver subito danni in seguito ad una caduta o a cause diverse.
- Non inserire nessun oggetto all'interno dell'alloggiamento.
- Non utilizzare adattatori né prolunghe.
- Non utilizzare l'apparecchio con un timer né con qualsiasi altro interruttore che accenda l'apparecchio automaticamente, altrimenti si rischia di provocare un incendio.
- Non toccare l'apparecchio durante il funzionamento, poiché dall'apparecchio fuoriesce vapore acqueo caldo.
- Prendere il dispositivo solo dagli appositi manici.
- L'uscita del vapore non deve mai essere coperta.
- Non collocare l'apparecchio vicino a materiali facilmente infiammabili (ad esempio tende, tovaglie).
- Per evitare il surriscaldamento, il prodotto non deve essere coperto durante il funzionamento.
- Non utilizzare il prodotto con liquidi bollenti o grassi surriscaldati.
- Tenere presente che il vapore caldo può salire durante l'apertura.
- In caso di fumo o rumori insoliti, scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica. Fare controllare il prodotto da uno specialista prima di riutilizzarlo.
- In caso di incendio, scollegare prima la spina dalla presa di corrente o scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica prima di adottare misure antincendio appropriate.
- Non coprire le aperture di ventilazione del prodotto. Assicurarsi che vi sia un'aerazione sufficiente. Non collocare il prodotto in un armadio.
- Non posizionare oggetti sul prodotto.
- Lasciare almeno 10 cm di spazio intorno al prodotto in tutte le direzioni per garantire un'adeguata ventilazione.
- Durante il funzionamento, il dispositivo diventa scottante. Far attenzione a non toccare le parti surriscaldate durante e dopo l'utilizzo del dispositivo.
- Non muovere o spostare il dispositivo mentre è in funzione.
- Non lasciare mai il dispositivo insorvegliato quando la spina di alimentazione è inserita.
- Far raffreddare il dispositivo dopo la pulizia e staccare prima la spina di alimentazione.
- Non fare mai forza al comando o alla pulizia del dispositivo.
- Non rimuovere o coprire i simboli riportati sull'apparecchio. Le indicazioni non più leggibili sul dispositivo devono essere immediatamente sostituite.



Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso ed attenersi con cura.



Rischio di lesioni da superficie incandescente!



Pericolo di vapore caldo!

Descrizione generale dell'apparecchio



Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

Descrizione generale

► P. 2, fig. 1

1. Touch screen
2. Alloggiamento friggitrice
3. Inserto griglia
4. Cestello della friggitrice interno
5. Maniglia del cassetto estraibile
6. Uscita dell'aria
7. Cavo di alimentazione

Controllo dei regolatori

► P. 2, fig. 2

1. Tasto per aumentare
2. Tasto per diminuire
3. 8 programmi preimpostati
4. Selettore di temperatura/ora
5. Selettore del menu
6. Tasto Avvio/Arresto
7. Tasto ON/OFF
8. Visualizzazione temperatura/ora

8 programmi preimpostati

-  Patatine fritte
-  Ali di pollo o cosce di pollo
-  Gamberetti (sgusciati)
-  Pesce, bastoncini di pesce
-  Bistecca, braciole
-  Carni bovine
-  Prodotti da forno
-  Scongellamento

Messa in funzione

- Rimuovere gli adesivi e le pellicole presenti.
- Al momento della consegna, il cestello è bloccato nell'alloggiamento della friggitrice ad aria. Afferrare saldamente la maniglia del cestello per aprirlo e posizionarlo su una superficie di lavoro piana e pulita.
- Pulire il dispositivo e tutte le parti accessorie (► Pulizia – p. 13).
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione.
- Posizionare il dispositivo su una superficie piana, antiscivolo e resistente al calore.
- Prima di utilizzarlo per la prima volta, accendere l'apparecchio e lasciarlo riscaldare per 10 minuti.



Nota: Durante la prima messa in funzione può verificarsi un leggero sviluppo di fumo e odori a causa dei residui dovuti alla produzione. Questo è del tutto normale e innocuo. In alternativa, è possibile far funzionare la friggitrice ad aria vuota, prima della prima cottura per consentire la fuoriuscita dei gas. Per farlo, impostare la friggitrice ad aria alla temperatura massima (200 °C) e lasciarla funzionare per 10 minuti. Assicurarsi che vi sia un'adeguata ventilazione, ad esempio aprire una finestra.

Comando

Verificare prima dell'accensione!

Verificare lo stato sicuro dell'apparecchio:

- verificare se siano presenti difetti visibili;
- verificare che tutti i pezzi dell'apparecchio siano stati montati solidamente;

Istruzioni per l'uso



PERICOLO! Pericolo di vita per scossa elettrica! Questo apparecchio non deve essere utilizzato per bollire l'acqua.



AVVERTENZA! Rischio di lesioni a causa di un uso improprio. Non collegare mai questo apparecchio a un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o a un circuito che viene acceso e spento regolarmente dal fornitore di energia.



Nota: Al primo utilizzo, l'apparecchio può emettere un leggero odore. Questo è normale.

- Posizionare l'apparecchio vicino alla presa di corrente. Evitare gli spazi chiusi. Lasciare almeno 10 cm di spazio intorno per garantire un'adeguata ventilazione.
- Afferrare saldamente la maniglia e rimuovere il cassetto dall'apparecchio posizionandolo su una superficie piana e pulita.
- Mettere il cibo nel cestello senza riempirlo eccessivamente. Non riempire mai il cestello per più di ¾. Quando si frigge verdura fresca, si consiglia di non metterne più di 3 tazze di cibo nel cestello.
- Spingere il cassetto nella parte anteriore della friggitrice e assicurarsi che sia chiuso correttamente. Altrimenti la friggitrice non funziona.
- Inserire il cavo nella presa di corrente.
- Per accendere la friggitrice, premere il tasto «On/Off». La spia del LED si accende.



Nota: È possibile preriscaldare la friggitrice (senza cibo) alla temperatura richiesta di 80-200 °C per 3 minuti prima della cottura, soprattutto se gli alimenti non sono sufficientemente scongelati. Dopo il preriscaldamento l'apparecchio commuta alla modalità standby. Per avviare l'apparecchio, premere di nuovo il tasto On/Off.

- Premere quindi il selettore del menu per selezionare uno degli 8 programmi preimpostati.

In alternativa: La temperatura e l'ora possono essere riprogrammate premendo il selettore di temperatura/ora e i tasti **[+]** e **[-]**.

- Temperatura = incrementi di 5 **[+]** e **[-]** min 80 – max 200 °C
- Ora = incrementi di 1 **[+]** e **[-]** 1 min di 1 min – max 60 min
- Dopo aver selezionato il programma preimpostato, la temperatura e il tempo di cottura, premere il pulsante **Avvio/Pausa** e l'apparecchio si avvierà.



Nota: Se l'apparecchio non viene utilizzato per 3 minuti, passa in modalità **standby** e tutti i programmi impostati vengono annullati.



Nota: Alcune ricette preimpostate richiedono di girare gli alimenti a metà cottura.

- È possibile arrestare manualmente la friggitrice premendo il tasto **Avvio/Pausa**.
- Per riprendere la cottura, premere di nuovo lo stesso tasto.



Nota: Finché il cassetto non è chiuso correttamente, la friggitrice non si riscalda e l'indicatore rimane spento.

- Una volta terminato il programma selezionato, sul display appare «OFF» e l'apparecchio emette 3 segnali acustici per informarvi della fine del programma. L'apparecchio ritorna quindi in modalità **Standby**.

Consigli e raccomandazioni

- Per garantire una cottura/brunitura uniforme, aprire il cassetto a metà del tempo di cottura e controllare se necessario. Estrarre il cestello, muovere o scuotere il cibo. Reinserire il cassetto. Il timer si ferma quando il cassetto viene aperto e la friggitrice non continua a riscaldarsi finché il cassetto non è di nuovo inserito.



Nota: Durante la cottura, è possibile regolare la temperatura e l'ora solo dopo aver premuto il tasto **Avvio/Pausa**. Se si prolunga il tempo di cottura, verranno aggiunti minuti a quel tempo. Premendo nuovamente il tasto **Avvio/Pausa** si riprende la cottura dal punto in cui si è interrotto il programma.



AVVERTENZA! Pericolo di ustioni! Si raccomanda estrema cautela quando si maneggia il cassetto caldo. Evitare la fuoriuscita di vapore dal cassetto e dai cibi.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni! L'aria calda/il vapore fuoriescono dall'uscita dell'aria sul retro/lato dell'apparecchio.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni! Usare sempre guanti da forno quando si tocca il cassetto surriscaldato.

- Si consiglia di utilizzare olio d'oliva spray o olio vegetale per friggere.
- Utilizzate la friggitrice ad aria per cucinare i cibi con poco olio. Come regola generale vale quando segue: Ridurre la temperatura di cottura della ricetta di circa 10 °C, a seconda del tipo di alimento per evitare una cottura eccessiva.
- Quando si cucinano cibi ricchi di grassi come ali di pollo o salsicce, lasciare scolare il grasso dal cestello tra un lotto e l'altro per evitare un'eccessiva formazione di fumo.
- È possibile utilizzare la griglia del cestello per far sgocciolare un po' di olio dal contenitore della friggitrice.
- Asciugare sempre il cibo prima della cottura per evitare un'eccessiva formazione di fumo e per ottenere una doratura ideale.
- Friggere gli alimenti appena impanati in piccoli lotti. Premere l'impanatura sul cibo da cuocere in modo che aderisca meglio. Sistemare gli alimenti nel cestello in modo che non si tocchino tra loro per garantire una migliore circolazione dell'aria.
- È possibile utilizzare la friggitrice anche per riscaldare gli alimenti.
- Ricordarsi di friggere in piccoli lotti per ridurre i tempi di cottura e ottenere una migliore qualità. Impostare la temperatura e il tempo di cottura in modo che il cibo soddisfi le vostre esigenze.



Nota: A meno che non si tratti di cibi in scatola o precotti, dovrebbero essere prima leggermente spennellati con olio in modo che diventino croccanti e dorati.

- Il termine **sbollentare** si riferisce alla precottura degli alimenti a bassa temperatura prima della cottura nella friggitrice ad aria.



AVVERTENZA! Rischio di intossicazione alimentare! Utilizzare sempre un termometro per carne per assicurarsi che carne, pollame e pesce siano ben cotti prima di mangiarli.

Ricette per la friggitrice ad aria

La tabella seguente deve essere considerata solo come linea guida. Il tempo di cottura può variare a seconda della quantità, dello spessore o della densità degli alimenti e del fatto che gli alimenti siano freschi, scongelati o congelati.

Se le indicazioni presenti nella tabella differiscono da quelle riportate sulla confezione, seguire queste ultime.

Alimenti	Temperatura (°C)	Tempo di cottura (minuti)	Trascorso questo tempo (minuti), eseguire le seguenti operazioni con il cibo da cucinare:
Verdura	200	15–20	8 Agitare

Alimenti		Temperatura (°C)	Tempo di cottura (minuti)	Trascorso questo tempo (minuti), eseguire le seguenti operazioni con il cibo da cucinare:	
Broccoli		200	15–20	8	Agitare
Anelli di cipolla (congelati)		200	12–18	8	Agitare
Involtoni primavera (congelati)		180	8–12	—	—
Patatine fritte (fresche, tagliate a mano, spessore 1,5-3 mm)	• Sbollentare (fase 1)	160	15	8	Agitare
	• Friggere (fase 2)	180	10–15	5	Agitare
Patatine fritte sottili (congelate) 3 tazze		200	12–16	8	Agitare
Patatine fritte spesse (congelate) 3 tazze		200	17–21	10	Agitare
Polpettone, 0,5 kg		180	35–40	—	—
Hamburger, 100-200 g		180	10–14		
Hot dog/salsicce		180	10–15	6	Girare
Ali di pollo (fresche/scongelate)	• Sbollentare (fase 1)	160	15	8	Agitare
	• Friggere (fase 2)	180	10	5	Agitare
Straccetti di pollo	• Sbollentare (fase 1)	180	13	13	Girare
	• Friggere (fase 2)	200	5	3	Agitare
Pezzi di pollo		180	20–30	10	Girare
Nugget di pollo (congelati)		180	10–15	5	Agitare
Pesce al forno (scongelato, in pastella)		200	10–15	5	Girare
Bastoncini di pesce (congelati)		200	10–15	5	Girare
Torta di mele		200	10	—	—
Ciambelle		180	8	4	Girare
Biscotti fritti		180	8	4	Girare

Pulizia e manutenzione



PERICOLO! Pericolo di lesioni! Prima di eseguire qualsiasi intervento sul dispositivo, rimuovere sempre la spina d'alimentazione e far raffreddare completamente il dispositivo.

Questo apparecchio richiede poca manutenzione. Non contiene parti che richiedono manutenzione da parte dell'utente. Oltre alla pulizia, tutte le operazioni di manutenzione che richiedono lo smontaggio dell'apparecchio devono essere eseguite da un tecnico qualificato.

Pulizia



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non utilizzare oggetti che graffiano e acuminati e neanche detergenti aggressivi.
Non utilizzare solventi.

- Lasciarla raffreddare a sufficienza prima di pulirla.
- Staccare la spina ed estrarre il cassetto.
- Pulire il cassetto e il cestello in acqua calda e sapone. Non utilizzare utensili da cucina in metallo o prodotti abrasivi o detergenti per non danneggiare il rivestimento antiaderente.
- È possibile mettere il cestello e la griglia (► P. 2, fig. 1, pezzo 3, 4 e 5) in lavastoviglie.
- Pulire il corpo e l'interno della friggitrice ad aria con un panno umido, morbido e non abrasivo.
- L'elemento riscaldante può essere pulito con una spazzola morbida per rimuovere i residui di cibo.

- Asciugare bene tutte le parti prima di assemblarle.



Nota: Dopo l'asciugatura, potrebbe ancora esserci umidità nelle cavità. Lasciare asciugare completamente tutte le parti all'aria.

Conservazione



PERICOLO! Pericolo di lesioni! Si assicuri che le persone non autorizzate non abbiano accesso all'apparecchio!

- Assicurarsi di aver scollegato l'apparecchio dalla rete elettrica e di aver pulito e asciugato tutte le parti prima di riporlo.
- Non conservare mai l'apparecchio in ambienti caldi o umidi.
- Conservare l'apparecchio nella confezione o in un luogo pulito e asciutto.
- Quando si spedisce, se possibile, utilizzare l'imballo originale.

Anomalie e rimedi

Quando qualcosa non funziona...



PERICOLO! Pericolo di lesioni! Riparazioni scorrette potrebbero portare ad un funzionamento non sicuro del prodotto. In tal modo si danneggia se stessi e l'ambiente.

Spesso un malfunzionamento è da ricondurre a piccole anomalie. La maggior parte delle volte sono inconvenienti facilmente eliminabili. Consultare

innanzitutto la seguente tabella, prima di rivolgersi al venditore. In tal modo si evitano molti inconvenienti ed eventuali costi.

Guasto/Anomalia	Causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio è guasto?	Rivolgersi al rivenditore.
	Nessuna tensione di rete?	Controllare cavo, spina, presa e fusibile.
	Il timer non è impostato.	Accendere il dispositivo e impostare il timer con i tasti [+] e [-] sul tempo di cottura desiderato.
	Cassetto non inserito correttamente.	Accertarsi che il cassetto sia chiuso correttamente.
Gli alimenti preparati con l'apparecchio non si cuociono.	Ci sono troppi alimenti nel cestello.	Mettere quantità inferiori nel cestello. Quantità inferiori vengono cotte in modo più uniforme.
	La temperatura impostata è troppo bassa.	Utilizzare i pulsanti [+] e [-] per impostare la temperatura desiderata. Impostazione della temperatura: ► <i>Ricette per la friggitrice ad aria</i> – p. 12
Gli alimenti non vengono fritti in modo uniforme nell'apparecchio.	Alcuni cibi devono essere scossi a metà del tempo di cottura.	Gli alimenti sovrapposti o trasversali (ad esempio le patatine fritte) devono essere scossi a metà cottura.
Il cassetto non può essere inserito nell'apparecchio.	Il cestello è sovraccarico.	Assicurarsi che il cestello non sia troppo pieno.
Fuoriesce fumo bianco dall'apparecchio.	Sono stati utilizzati alimenti ad alto contenuto di olio. Agli alimenti è stato aggiunto olio.	Non utilizzare gruppi di alimenti ad alto contenuto di olio e non aggiungere altro olio se non necessario.
	Nell'apparecchio sono ancora presenti residui di grasso dall'ultimo utilizzo.	Il fumo bianco viene prodotto quando il grasso viene riscaldato all'interno dell'apparecchio. Pulire accuratamente il cassetto dopo ogni utilizzo.

Nel caso in cui non si possa eliminare il guasto personalmente, rivolgersi al proprio venditore. Si prega di osservare che, in caso di riparazioni non appropriate, si estingue anche il diritto di garanzia e questo potrebbe generare dei costi aggiuntivi.

Smaltimento

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.



L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Dati tecnici

Codice articolo	344831
Tensione di rete	230 V~, 50 Hz
Potenza assorbita	1400 W
Consumo di energia in modo stand-by	0,22 W
Classe di isolamento	I
Capienza	4,5 l
Gamma di temperature	80–200 °C
Dimensioni	26,2 × 29,0 × 35,5 mm
Peso	3,6 kg

Table des matières

Avant de commencer...	15
Pour votre sécurité	15
Vue d'ensemble de votre appareil	17
Mise en service	17
Utilisation	17
Nettoyage et entretien	19
Entreposage	19
Anomalies et dépannage	19
Mise au rebut	20
Caractéristiques techniques	20
Réclamations	88

Avant de commencer...

Utilisation conforme

L'appareil convient à la préparation de plats qui nécessitent une température de cuisson élevée ou qui devraient être frits. L'appareil est destiné uniquement à la préparation d'aliments.

Utilisez l'appareil uniquement pour frire et cuire des aliments solides qui peuvent être frits à l'air chaud. L'appareil ne doit pas être utilisé comme friteuse à huile alimentaire.

N'utilisez l'appareil que dans des conditions climatiques modérées. L'utilisation dans des climats tropicaux n'est pas recommandée.

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Signification des symboles utilisés

Les mises en garde contre des dangers éventuels et les consignes de sécurité sont distinctement identifiables dans le mode d'emploi. Les symboles suivants seront utilisés :



DANGER ! Danger de mort ou risque de blessure immédiat ! Situation dangereuse directe qui a pour conséquence de graves blessures ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Danger de mort ou risque de blessure probable ! Situation dangereuse générale qui peut avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.



ATTENTION ! Éventuelle risque de blessure ! Situation dangereuse qui peut avoir des blessures pour conséquence.



AVIS ! Risque de dommages matériels ! Situation qui peut avoir des dommages matériels pour conséquence.



Remarque : Informations qui aident à une meilleure compréhension des opérations.

Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adéquate.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables !
- Sécurisez toujours l'appareil à l'arrêt contre toute remise en marche intempestive.
- N'utilisez aucun appareil dont le commutateur marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil ! Ne laissez pas l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes non autorisées à s'en servir.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Soyez toujours prudent lors du maniement de l'appareil et veillez à ne l'utiliser que lorsque votre état vous le permet : travailler par fatigue, maladie, sous la consommation d'alcool, l'influence de drogues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez plus utiliser l'appareil avec sécurité.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez systématiquement les règles de sécurité, d'hygiène et de travail en vigueur à l'échelle nationale et internationale.

Sécurité électrique

- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise présentant une mise à la terre réglementaire.
- La protection doit être assurée par un disjoncteur différentiel présentant un courant de fuite assigné de 30 mA maximum.
- Avant de brancher l'appareil, il doit être garanti que le branchement secteur correspond aux données de raccordement de l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans les limites des seuils définis en matière de tension, de puissance et de vitesse nominale (voir plaque signalétique).
- Ne pas toucher la fiche secteur avec les mains mouillées ! Enlever la fiche secteur par la prise et non pas en tirant sur le câble.
- Ne pliez pas, n'écrasez pas ou n'arrachez pas le câble secteur ; protégez-le des arêtes tranchantes, de l'huile et de la chaleur.

- Ne soulevez pas l'appareil par son câble et n'utilisez pas ce dernier à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- Contrôlez la prise et le câble avant chaque utilisation.
- En cas d'endommagement du câble secteur, débranchez immédiatement la fiche secteur. N'utilisez jamais l'appareil si le câble secteur est endommagé.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il faut toujours que la fiche secteur soit débranchée.
- Avant de brancher la fiche secteur, vérifiez que l'appareil est hors tension.
- Avant de débrancher la fiche secteur, éteignez toujours l'appareil.
- Lorsque vous transportez l'appareil, veillez à ce qu'il soit hors tension.
- Si le câble de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé chez un fabricant, un service après-vente ou par une personne avec des qualifications similaires afin d'éviter tout danger.
- Ne pas enrouler le câble secteur autour de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil
 - lorsque le câble secteur est endommagé.
 - en cas de dysfonctionnements.
 - lorsque l'appareil a été endommagé par une chute ou autre.
- N'introduisez en aucun cas des objets à l'intérieur du boîtier.
- Ne pas utiliser d'adaptateur ou de rallonge.
- N'utilisez pas l'appareil avec un programmeur ou un autre interrupteur mettant l'appareil automatiquement en route en raison du risque d'incendie.
- Ne saisissez pas l'appareil pendant le fonctionnement car de la vapeur d'eau brûlante s'en échappe.
- Ne saisir l'appareil que par les poignées prévues à cet usage.
- La sortie de vapeur ne doit jamais être recouverte.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables (rideaux, nappes, par exemple).
- Pour éviter toute surchauffe, le produit ne doit pas être couvert pendant qu'il fonctionne.
- N'utilisez pas le produit avec des liquides en ébullition ou de la graisse chaude.
- Attention : de la vapeur chaude peut s'échapper lorsque vous ouvrez l'appareil.
- Si de la fumée s'échappe ou en cas de bruits anormaux, débranchez immédiatement le produit. Faites vérifier le produit par un spécialiste avant de l'utiliser à nouveau.
- En cas d'incendie, retirez d'abord la fiche de la prise de courant ou coupez l'alimentation électrique de l'appareil avant de prendre les mesures appropriées pour éteindre l'incendie.
- Ne couvrez pas les ouvertures d'aération du produit. Veillez à ce que la ventilation soit suffisante. Ne placez pas le produit dans un placard.
- Ne placez aucun objet sur le produit.
- Laissez au moins 10 cm d'espace dans toutes les directions autour du produit pour assurer une ventilation adéquate.
- L'appareil devient chaud durant son fonctionnement. Veillez impérativement à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec des pièces chaudes durant et après son utilisation.
- Ne pas bouger ni faire glisser l'appareil durant son fonctionnement.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsque la fiche secteur est branchée.
- Laisser l'appareil refroidir complètement et retirer la fiche secteur avant de le nettoyer.
- Ne jamais faire usage de force lors de l'utilisation ou du nettoyage de l'appareil.
- Les symboles qui se trouvent sur votre appareil ne doivent pas être retirés ni couverts. Tout symbole devenu illisible ou détruit doit être immédiatement remplacé.

Consignes propres à l'appareil

- L'environnement direct doit être dépourvu de substances facilement inflammables ou explosives.
- L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique et ne doit être utilisé que dans le but pour lequel il a été conçu.
- L'appareil doit être posé sur une surface plane, anti-dérapante et résistante à la chaleur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé en plein air.
- L'appareil ne peut être utilisé dans un véhicule ou un bateau en marche.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché ou sous tension.
- Lorsque l'appareil est laissé sans surveillance ou qu'il n'est pas utilisé pendant longtemps, retirez la fiche secteur de la prise, laissez l'appareil refroidir et entreposez-le dans un endroit sûr.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit (8) ans et par des personnes à mobilité réduite, souffrant de défaillances sensorielles ou intellectuelles ou qui ne sont pas familières du produit si elles sont surveillées ou informées de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et des risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil ne doit pas être recouvert. Risque d'incendie.
- Ne pas tremper l'appareil, le câble secteur ou la fiche électrique dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un lavabo ou d'un évier.
- Ne placez pas l'appareil et le cordon d'alimentation à proximité de surfaces chaudes telles que des plaques de cuisson.
- Éviter les éclaboussures de graisse pouvant endommager le plastique.
- Ne pas manipuler l'appareil avec des mains humides.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord de la table, sinon vous risquez de tirer l'appareil de la table.



Lisez et respectez les instructions d'utilisation avant la mise en service.



Danger de par des surfaces chaudes !



Danger, vapeur brûlante !

Vue d'ensemble de votre appareil



Remarque : L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

Description générale

► P. 2, fig. 1

1. Écran tactile
2. Boîtier de friteuse
3. Insert de grille
4. Panier de friteuse intérieur
5. Poignée du tiroir extensible
6. Sortie d'air
7. Câble secteur

Contrôle des régulateurs

► P. 2, fig. 2

1. Bouton pour augmenter
2. Bouton pour diminuer
3. 8 programmes pré-réglés
4. Sélecteur de température/temps
5. Sélecteur de menu
6. Touche Démarrage/Pause
7. Touche Marche/Arrêt
8. Affichage de la température /du temps

8 programmes pré-réglés



Frites



Ailes ou cuisses de poulet



Crevettes (décortiquées)



Poisson, bâtonnets de poisson



Steak, côtelettes



Bœuf



Produits cuits au four



Décongélation

Mise en service

- Retirer l'autocollant et le film plastique.
- Lors de la livraison, le panier est verrouillé dans le boîtier de votre friteuse à air chaud. Saisissez fermement la poignée du panier pour l'ouvrir et placez-le sur une surface de travail plane et propre.
- Nettoyer l'appareil et tous les accessoires
(► *Nettoyage* – p. 19).
- Dérouler complètement le câble secteur.
- Placer l'appareil sur une surface plane, anti-dérapante et résistante à la chaleur.

- Allumez l'appareil avant la première utilisation et laissez-le chauffer pendant 10 minutes.



Remarque : Lors de la première mise en service, de légères fumées et odeurs peuvent se former en raison de résidus liés à la fabrication. C'est tout à fait normal et sans danger. Vous pouvez également laisser la friteuse à air chaud tourner à vide avant la première cuisson pour laisser s'échapper les gaz. Pour ce faire, réglez la friteuse à air chaud sur la température maximale (200 °C) et laissez-la fonctionner pendant 10 minutes. Assurez-vous que l'aération est suffisante, par exemple en ouvrant une fenêtre.

Utilisation

À contrôler avant la mise en marche !

Vérifiez le bon état de l'appareil :

- Vérifiez qu'il ne présente pas de défauts visibles.
- Vérifiez que toutes les pièces de l'appareil sont montées solidement.

Notice d'utilisation



DANGER ! Risque d'électrocution !

Cet appareil ne doit pas être utilisé pour faire bouillir de l'eau.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure en cas d'utilisation incorrecte.

Ne connectez jamais cet appareil à un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou à un circuit que le fournisseur d'électricité allume et éteint régulièrement.



Remarque : Lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager une légère odeur. C'est normal.

- Placez l'appareil à proximité de la prise électrique. Évitez les espaces fermés. Laissez au moins 10 cm d'espace tout autour pour assurer une aération suffisante.
- Saisissez fermement la poignée et tirez le tiroir de l'appareil en le plaçant sur une surface propre et plane.
- Mettez les aliments dans le panier sans trop le remplir. Ne remplissez jamais le panier à plus de $\frac{3}{4}$. Pour faire frire des légumes frais, nous recommandons de ne pas mettre plus de 3 tasses d'aliments dans le panier.
- Faites glisser le tiroir vers l'avant de la friteuse et assurez-vous qu'il est fermé correctement. Sinon, la friteuse ne fonctionnera pas.
- Branchez le câble dans la prise.
- Pour allumer la friteuse, appuyez sur le bouton « On/Off ». Le voyant LED s'allume.



Remarque : Vous pouvez préchauffer la friteuse (sans aliments) à la température requise de 80 à 200 °C pendant 3 minutes avant la cuisson, en particulier si les aliments ne sont pas suffisamment décongelés. Après le préchauffage, l'appareil passe en mode veille. Pour démarrer l'appareil, vous devez à nouveau appuyer sur le bouton Marche/Arrêt.

– Appuyez ensuite sur le sélecteur de menu pour sélectionner l'un des 8 programmes préréglés.

Alternativement : la température et le temps peuvent être reprogrammés en appuyant sur le sélecteur de température/temps et sur les touches **[+]** et **[-]**.

- Température = incréments de 5 **[+]** et **[-]** min. 80° – max. 200 °C
- Temps = incréments de 1 **[+]** et **[-]** 1 min par 1 min – max. 60 min
- Une fois que vous avez sélectionné le programme préréglé, la température et le temps de cuisson, appuyez sur le bouton Démarrage/Pause et l'appareil démarre.



Remarque : Si l'appareil n'est pas utilisé pendant 3 minutes, il passe en mode veille et tous les programmes réglés seront annulés.



Remarque : Certaines recettes préréglées nécessitent de retourner les aliments à mi-cuisson.

- Vous pouvez arrêter la friteuse manuellement en appuyant sur le bouton Démarrage/Pause.
- Pour reprendre la cuisson, appuyez de nouveau sur ce même bouton.



Remarque : Tant que le tiroir n'est pas fermé correctement, la friteuse ne chauffe pas et le voyant reste éteint.

- Dès que le programme sélectionné est terminé, « OFF » s'affiche à l'écran et l'appareil émet 3 bips pour vous avertir de la fin du programme. Puis, l'appareil retourne en mode veille.

Conseils et recommandations

- Pour une cuisson et une coloration homogènes, ouvrez le tiroir à mi-cuisson et vérifiez-les si nécessaire. Retirez le panier, déplacez ou remuez les aliments. Remettez le tiroir en place. La minuterie s'arrête lorsque le tiroir est ouvert et la friteuse arrête de chauffer jusqu'à ce que le tiroir soit remis en place.



Remarque : Pendant la cuisson, vous ne pouvez régler la température et le temps qu'après avoir appuyé sur le bouton Démarrage/Pause. Si vous prolongez le temps de cuisson, des minutes seront ajoutées au temps de cuisson. Appuyez de nouveau sur le bouton Démarrage/Pause pour reprendre la cuisson là où vous avez interrompu le programme.



AVERTISSEMENT ! Risques de brûlures ! Faites preuve de la plus grande prudence lors de la manipulation du tiroir chaud. Évitez que de la vapeur ne s'échappe du tiroir et des aliments.



ATTENTION ! Risques de brûlures ! De l'air chaud/de la vapeur s'échappe de la sortie d'air à l'arrière/au côté de l'appareil.



ATTENTION ! Risques de brûlures ! Utilisez toujours des maniques lorsque vous saisissez le tiroir chaud.

- Il est conseillé d'utiliser un spray d'huile d'olive ou de l'huile végétale pour frire.
- Utilisez votre friteuse à air chaud pour cuire des aliments avec peu d'huile. En règle générale : selon le type d'aliment, réduisez la température de cuisson de la recette d'environ 10 °C pour éviter la surcuisson.
- Si vous faites cuire des aliments riches en matières grasses comme des ailes de poulet ou des saucisses, égouttez la graisse du panier entre les fournées afin d'éviter un excès de fumée.
- Vous pouvez utiliser la grille du panier pour égoutter un peu d'huile du bac à friture.
- Séchez toujours les aliments avant de les faire cuire pour éviter tout excès de fumée et obtenir une coloration parfaite.
- Faites frire les aliments fraîchement panés en petites fournées. Appuyez la panure sur l'aliment à cuire pour qu'elle adhère mieux. Placez les aliments dans le panier de manière à ce qu'ils ne se touchent pas pour assurer une meilleure circulation de l'air.
- Vous pouvez également utiliser la friteuse pour réchauffer des aliments.
- Pensez à faire frire en petites fournées afin de réduire le temps de cuisson et d'obtenir une meilleure qualité. Réglez la température et le temps de cuisson pour que les aliments soient cuits comme vous le souhaitez.



Remarque : À moins qu'il ne s'agisse de conserves ou d'aliments pré-cuits, il faut d'abord les badigeonner légèrement d'huile pour qu'ils soient croustillants et dorés.

- Le terme « blanchiment » fait référence à la précuisson des aliments à basse température avant leur cuisson dans la friteuse à air chaud.



AVERTISSEMENT ! Risque d'intoxication alimentaire ! Utilisez toujours un thermomètre à viande pour vous assurer que la viande, la volaille et le poisson sont bien cuits avant de les consommer.

Recettes pour la friteuse à air chaud

Le tableau ci-dessous est fourni à titre indicatif uniquement. Le temps de cuisson peut varier en fonction de la quantité, de l'épaisseur ou de la densité des aliments et selon qu'ils sont frais, décongelés ou congelés.

Si le tableau diffère des instructions figurant sur l'emballage, suivez-le.

Aliments	Température (°C)	Temps de friture (minutes)	Une fois ce temps (minutes) écoulé, procédez comme suit avec l'aliment à cuire :
Légumes	200	15–20	8 Remuer

Aliments	Température (°C)	Temps de friture (minutes)	Une fois ce temps (minutes) écoulé, procédez comme suit avec l'aliment à cuire :	
Brocoli	200	15–20	8	Remuer
Rondelles d'oignons (congelées)	200	12–18	8	Remuer
Rouleaux de printemps (congelés)	180	8–12	—	—
Frites (fraîches, coupées à la main, 1,5-3 mm d'épaisseur)	• Blanchir (étape 1) 160	15	8	Remuer
	• Frire (étape 2) 180	10–15	5	Remuer
Frites fines (congelées) 3 tasses	200	12–16	8	Remuer
Frites épaisses (congelées) 3 tasses	200	17–21	10	Remuer
Pain de viande, 0,5 kg	180	35–40	—	—
Hamburger, 100–200 g	180	10–14		
Hot-dogs /saucisses	180	10–15	6	Retourner
Ailes de poulet (fraîches/décongelées)	• Blanchir (étape 1) 160	15	8	Remuer
	• Frire (étape 2) 180	10	5	Remuer
Lanières de poulet	• Blanchir (étape 1) 180	13	13	Retourner
	• Frire (étape 2) 200	5	3	Remuer
Morceaux de poulet	180	20–30	10	Retourner
Nuggets de poulet (congelés)	180	10–15	5	Remuer
Poisson cuit au four (décongelé, pané)	200	10–15	5	Retourner
Bâtonnets de poisson (congelés)	200	10–15	5	Retourner
Gâteau aux pommes	200	10	—	—
Beignets	180	8	4	Retourner
Biscuits frits	180	8	4	Retourner

Nettoyage et entretien



DANGER ! Risque de blessure ! Avant de réaliser une quelconque intervention sur l'appareil, toujours débrancher la fiche secteur et laisser l'appareil refroidir.

Cet appareil nécessite peu d'entretien. Il ne contient aucune pièce à entretenir par l'utilisateur. En dehors du nettoyage, tout entretien nécessitant un démontage de l'appareil doit être effectué par un technicien qualifié.

Nettoyage



AVIS ! Risque de dommages matériels ! N'utilisez pas d'objets tranchants ou abrasifs, ni de produits de nettoyage agressifs. N'utilisez pas de solvant.

- Avant le nettoyage, laissez l'appareil refroidir.
- Débranchez la fiche secteur et retirez le tiroir.
- Nettoyez le tiroir et le panier dans de l'eau chaude savonneuse. N'utilisez pas d'ustensiles de cuisine en métal, de produits abrasifs ou de détergents, car cela pourrait endommager le revêtement antiadhésif.
- Vous pouvez passer le panier et la grille (► P. 2, fig. 1, pièce 3, 4 et 5) au lave-vaisselle.
- Nettoyez le boîtier et l'intérieur de la friteuse à air chaud avec un chiffon humide, doux, non abrasif.
- L'élément chauffant peut être nettoyé avec une brosse douce pour éliminer les résidus alimentaires.

- Séchez soigneusement toutes les pièces avant de les assembler.



Remarque : Après le séchage, il peut encore y avoir de l'humidité dans les cavités. Laissez toutes les pièces sécher complètement à l'air libre.

Entreposage



DANGER ! Risque de blessure ! Veillez à ce qu'aucune personne non autorisée n'ait accès à cette machine.

- Assurez-vous d'avoir débranché l'appareil et nettoyé et séché toutes les pièces avant de le ranger.
- Ne rangez jamais l'appareil dans un endroit chaud ou humide.
- Conservez l'appareil dans son emballage ou dans un endroit propre et sec.
- En cas d'expédition, utilisez dans toute la mesure du possible l'emballage d'origine.

Anomalies et dépannage

Quand quelque chose ne fonctionne pas...



DANGER ! Risque de blessure ! Des réparations non conformes peuvent avoir comme conséquence que votre appareil ne fonctionne plus de manière sûre. Vous vous mettez ainsi en danger vous-même et votre entourage.

Ce sont souvent de petites anomalies qui provoquent de graves dérangements. Dans la plupart des cas, vous pouvez les éliminer vous-même. Veuillez consulter le tableau suivant avant de contacter votre revendeur. Vous réduisez votre effort et, le cas échéant, même des coûts.

Anomalie/défaut	Cause	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est-il défectueux ?	Contactez le revendeur.
	Pas d'alimentation électrique ?	Contrôlez le câble, la fiche, la prise et le fusible.
	La minuterie n'est pas réglée.	Allumez l'appareil et réglez la minuterie sur le temps de cuisson souhaité à l'aide des touches [+] et [-] .
	Le tiroir n'est pas bien inséré.	Veillez à ce que le tiroir soit fermé correctement.
Les aliments préparés avec l'appareil ne sont pas cuits.	Il y a trop d'aliments dans le panier.	Placez de petites quantités dans le panier. Les petites quantités sont cuites plus uniformément.
	La température réglée est trop basse.	Utilisez les boutons [+] et [-] pour régler la température souhaitée. Réglage de la température : ► <i>Recettes pour la friteuse à air chaud – p. 18</i>
Les aliments ne sont pas frits uniformément dans l'appareil.	Certains aliments doivent être remués à mi-cuisson.	Les aliments superposés ou placés transversalement (par exemple, les frites) doivent être remués à mi-cuisson.
Le tiroir ne peut pas être inséré dans l'appareil.	Le panier est surchargé.	Veillez à ce que le panier ne soit pas trop rempli.
De la fumée blanche s'échappe de l'appareil.	Des aliments riches en huile ont été utilisés. De l'huile a été ajoutée aux aliments.	N'utilisez pas de groupes d'aliments à haute teneur en huile et n'ajoutez pas d'huile supplémentaire, à moins que cela ne soit nécessaire.
	Il reste des résidus de graisse provenant de la dernière utilisation dans l'appareil.	De la fumée blanche est produite lorsque de la graisse est chauffée à l'intérieur de l'appareil. Nettoyez soigneusement le tiroir après chaque utilisation.

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Veuillez noter que toute réparation impropre annule la garantie et peut par conséquent conduire à des coûts supplémentaires.

Mise au rebut

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.



Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte



uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Caractéristiques techniques

Numéro d'article	344831
Tension secteur	230 V~, 50 Hz
Consommation	1400 W
Consommation en mode veille	0,22 W
Classe de protection	I
Capacité de stockage	4,5 l
Fourchette de températures	80–200 °C
Dimensions	26,2 × 29,0 × 35,5 mm
Poids	3,6 kg

Table of contents

Before you begin...	21
For your safety	21
Your device at a glance	22
Using for the first time	23
Operation	23
Cleaning and maintenance	25
Storing	25
Troubleshooting	25
Disposal	26
Technical data	26
Claims for defects	88

Before you begin...

Intended use

The device is intended for preparing foods that require a high cooking temperature and would otherwise require deep-frying. The device is intended only for preparing foods.

Only use the device to fry and cook solid food that is suitable for air frying. The device must not be used as a deep fryer with cooking oil.

Use the device in moderate climates only. Use of the device in tropical climates is not recommended.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

What are the meanings of the symbols used?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:



DANGER! Direct danger to life and risk of injury! Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



WARNING! Probable danger to life and risk of injury! Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



CAUTION! Possible risk of injury! Dangerous situation that may lead to injuries.



NOTICE! Risk of damage to the device! Situation that may lead to property damage.



Note: Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Always ensure that a device which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- Do not use devices with an on/off switch that does not function correctly.
- Keep children away from the device! Keep the device out of the way of children and other unauthorised persons.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- Ensure that children are not able to play with the device.
- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

Electrical safety

- The device may only be connected to a socket that is correctly installed and grounded.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Make sure that the power supply corresponds with the connection specifications of the device before it is connected.
- The device may only be used within the specified limitations for voltage and power (see type plate).
- Do not touch the mains plug with wet hands! Always pull out the mains plug at the plug and not by the cable.
- Do not bend, crush, pull or drive over the power cable, protect from sharp edges, oil and heat.
- Do not lift the device using the cable or use the cable for purposes other than intended.
- Check the plug and cable before each use.
- If the power cable is damaged immediately disconnect the plug. Never use the device if the power cable is damaged.
- If the device is not in use make sure the plug is pulled out.
- Make sure that the device is switched off before plugging in the mains cable.

- Make sure that the device is switched off before unplugging it.
- Disconnect the power supply before transporting the device.
- If the power connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the manufacturer's customer service department or a similarly qualified person in order to prevent risks.

Device-specific safety instructions

- The surroundings must be free from easily flammable materials or materials that are prone to explosion.
- The device may only be used for domestic use and the intended purpose.
- The device must be located on an even, non-slip and heat-resistant surface.
- The device may not be operated outdoors.
- Not for use in moving vehicles or boats.
- Never leave the device unattended when plugged in or switched on.
- If the device is not under observation, or will not be used for a longer period of time, pull the plug out of the socket, allow the device to cool and store in a safe place.
- This device may be used by children as of the age of eight (8) and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe operation of the device and understanding the risks resulting from this. Children may not play with the device. Cleaning and user maintenance may not be carried out by children unless supervised.
- The device must not be covered. This causes a risk of fire.
- Do not submerge the device, the power cable or plug in water or other fluids.
- Do not use the device close to a washbasin or sink.
- Do not position the device and the power cable in the vicinity of hot surfaces, for example, the hot plates of a stove.
- Grease splashes may damage the plastic.
- Do not use the device with wet hands.
- Do not let the power cable hang over the edge of a table since this brings the risk of the device being pulled off the table.
- Do not wrap the power cable around the device.
- Do not use the device,
 - When the power cable is damaged.
 - In the event of faults.
 - When the device may have been damaged as a result of a fall or other cause.
- Do not insert items into the interior of the housing.
- Do not use adapters or extension cables.
- Never use the device with a timer or another switch that activates the unit automatically as this carries a risk of fire.
- Do not touch the device during operation, as it will emit hot water vapor.
- Only touch the device using the intended handles.
- Never cover the steam outlet.

- Do not place the device in the vicinity of inflammable materials (e.g. curtains, tablecloths).
- To prevent overheating, do not cover the product during operation.
- Do not use the product with boiling liquids or hot grease.
- Hot steam may rise when you open the product.
- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the power supply. Have the product checked by a specialist before continued use.
- In the event of a fire, first pull the plug from the power outlet or disconnect the product from the power supply before taking appropriate firefighting measures.
- Do not cover the product's air vents. Make sure the product has sufficient ventilation. Do not place the product in a cabinet.
- Do not place anything on top of the product.
- Leave at least 10cm of space in all directions around the product to ensure sufficient ventilation.
- The device becomes hot during operation. Pay attention to ensure that you do not come into contact with the heated parts of the device both during and after use.
- Do not move or slide the device when it is in use.
- Never leave the device unattended when it is plugged in.
- Before cleaning, always pull the plug and then allow to cool.
- Never use force when operating or cleaning the device.
- Symbols affixed to your device may not be removed or covered. Information on the device that is no longer legible must be replaced immediately.



Before putting the unit into operation, read and observe the instructions for use.



Hazard due to hot surfaces!



Hazard due to hot steam!

Your device at a glance



Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.

General description

► P. 2, fig. 1

1. Control touch screen with display
2. Housing
3. Basket rack (removable)
4. Frying basket
5. Handle
6. Air outlet
7. Power cable

Control regulators

► P. 2, fig. 2

1. Increase button
2. Reduce button
3. 8 Pre-set programs
4. Temperature/Time selector
5. Menu selector
6. Start/Pause button
7. On/Off button
8. Temperature/Time indicator

8 set Programs

-  chips
-  chicken wings or chicken legs
-  shrimps (peeled)
-  fish, fish fingers
-  steak, chops
-  beef
-  baked products
-  thawing

Using for the first time

- Remove any stickers and film.
- Your air fryer has the fry basket stuck in the bowl, inside the body of the air fryer. Grasp the handle to open the air fryer drawer and remove the bowl from the appliance placing it on a clean flat surface.
- Clean the machine and all of the accessories (► *Cleaning* – p. 25).
- Unravel the power cable fully.
- Place the device on an even, non-slip and heat-resistant surface.
- Before first use, switch on the appliance and allow it to warm up for 10 minutes.



Note: During first use, you may notice a small amount of smoke and a slight odour. This is due to volatile compounds from manufacturing which is completely normal and harmless. Alternatively, you may run the air fryer empty before first cooking to allow off-gassing; set the air fryer to the maximum temperature (200°C) and run it for 10 minutes. Ensure sufficient ventilation in the kitchen; for example, by opening a window.

Operation

Check before switching on!

Check to make sure the device is in a safe operating condition:

- Check to make sure there are no visible defects.
- Check to make sure all device components are correctly mounted.

Operating instructions



DANGER! Risk of fatal injury due to electric shock! This appliance must not be used to boil water.



WARNING! Risk of injury due to mis-use. Never connect this appliance to an external switching device, such as a timer, or a circuit that is regularly switched on and off by the utility.



Note: During the first use, the air fryer may emit a slight odor. This is normal.

- Place the device closed to the power outlet. Avoid enclosed area. Leave at least 10 cm of space in all directions around the product to ensure sufficient ventilation.
- Grasp the handle firmly and remove the bowl from the appliance by placing it on a clean, flat surface.
- Place food in the basket without overfilling it. Never fill the fry basket more than $\frac{2}{3}$ full. When frying fresh vegetables we recommend that you add no more than 3 cups of food to the basket.
- Insert the bowl with the frying basket into the front of the fryer, always making sure that the drawer is closed properly. Otherwise the device will not start.
- Plug the appliance into the socket.
- To turn on the fryer, press the “On/Off” button. The led panel will light up.



Note: You may want to pre-heat the fryer (without food loaded) for 3 minutes at the required temperature of 80-200°C before cooking, especially for cases which food is not sufficiently thawed. After the pre-heat, the device switches to standby-mode. You will need to press the On/Off button again to start the device.

- Then press Menu selector to select one of the 8 preset programs.

Alternative: the temperature and time can be re-programmed by pressing the Temperature/Time selector and using the **[+]** and **[-]** buttons.

- Temperature = steps of 5°C, **[+]** & **[-]** ranging 80°C – 200°C
- Time = steps of 1 minute, **[+]** & **[-]** ranging 1 min – 60 min
- Once you have selected the preset program, temperature and cooking time, press the Start/Pause button and the appliance will start up.



Note: If the device being idled for 3 minutes, it will switch to standby-mode and any program set will be canceled.



Note: Some of the preset recipes require the food to be turned halfway through the cooking process.

- You may manually pause the fryer by pressing the Start/Pause button.
- To resume cooking, press the same button again.



Note: Until the basket drawer has been closed properly, the air fryer will not heat and the display will remain off.

- Once the selected program ends, “OFF” will appear on the display and the appliance will emit 3 beeps to notify you of the end of the program. The appliance then returns to standby-mode.

Tips and recommendations

- For even cooking/browning, open the fry basket drawer halfway through the cooking time and check as necessary. Pull out the basket, move or shake the food. Once done, replace the drawer. The timer will stop when the drawer is opened and the air fryer will stop heating until the bowl is snapped back into place.



Note: During the course of cooking, You may adjust the temperature/time only after pressing the Start/Pause button. If time is added to the program, minutes will be added to the full course of cooking and cooking resumes from where you paused the program by pressing the Start/Pause button again.



WARNING! Risk of burns! Use extreme caution when handling the fry basket while it is hot. Avoid escaping steam from the basket or from the food.



CAUTION! Risk of burns! Hot air/steam is escaping from the air outlet on the back/side of the device.



CAUTION! Risk of burns! Always use oven mitts when handling the hot fry basket.

- It is advisable to use olive oil spray or vegetable oil for air frying.

- Use your air fryer to cook food with little oil. As a general rule, reduce the cooking temperature of the recipe by about 10°C depending on the type of food to avoid food overcooked.
- When cooking high-fat foods, such as chicken wings or sausages, drain the fat from the fryer basket drawer between batches of food to avoid excess smoke.
- You may use the basket rack to drain out some of the oil resulted from cooking by placing the rack at the bottom of the bowl.
- Always dry the food before cooking it to avoid excess smoke and to achieve an ideal browning.
- Fry small batches of freshly breaded foods. Press the breaded dough onto the food to help achieve better adhesion. Place the food in the basket so that they do not touch each other to allow for better air circulation.
- You may use the air fryer to reheat food.
- Remember to fry in small batches, thus shortening cooking times and obtaining higher quality. Adjust the temperature and cooking time needed to cook food to your liking.



Note: Unless food is canned or pre-oiled, it should be lightly brushed with oil first to get it crisp and golden.

- The term blanching refers to the pre-cooking of food at a low temperature prior to cooking in the air fryer.



WARNING! Risk of food poisoning! Always use a meat thermometer to ensure that meat, poultry and fish are cooked thoroughly before eating.

Air Fry Recipes

The following chart is intended as a guide only. The cooking time may vary depending on the quantity, thickness or density of the food, and whether the food is fresh, thawed, or frozen.

If the table differs from the instructions on the packaging, follow these.

Food		Temperature (°C)	Cooking time (minutes)	After this period (minutes), carry out this action on the food:	
Vegetables		200	15–20	8	shake
Broccoli		200	15–20	8	shake
Onion rings (frozen)		200	12–18	8	shake
Spring rolls (frozen)		180	8–12	—	—
French fries (fresh, hand-cut, 1.5–3 mm thick)	• Blanch (step 1)	160	15	8	shake
	• Air fry (step 2)	180	10–15	5	shake
Thin French Fries (frozen) 3 cups		200	12–16	8	shake
Chunky French Fries (frozen) 3 cups		200	17–21	10	shake
Meat roll, 0.5 kg		180	35–40	—	—
Hamburgers, 100–200 g		180	10–14		
Hot Dogs/Sausages		180	10–15	6	flip
Chicken wings (fresh/thawed)	• Blanch (step 1)	160	15	8	shake
	• Air fry (step 2)	180	10	5	shake
Chicken sticks	• Blanch (step 1)	180	13	13	flip
	• Air fry (step 2)	200	5	3	shake

Food	Temperature (°C)	Cooking time (minutes)	After this period (minutes), carry out this action on the food:	
Chicken pieces	180	20–30	10	flip
Chicken Nuggets (frozen)	180	10–15	5	shake
Catfish sticks (thawed, battered)	200	10–15	5	flip
Fish sticks (frozen)	200	10–15	5	flip
Apple pie	200	10	—	—
Fritters	180	8	4	flip
Fried biscuits	180	8	4	flip

Cleaning and maintenance



DANGER! Risk of injury! Before carrying out any work, make sure the device is unplugged and has cooled down fully.

This device does not require much maintenance. Contains no user serviceable parts. Apart from cleaning, any service that requires the appliance to be disassembled must be carried out by a qualified technician.

Cleaning



NOTICE! Risk of damage to the device! Do not use abrasive or sharp objects or aggressive cleaning agents. Do not use solvents.

- Make sure the device has cooled down sufficiently before cleaning.
- Unplug device and remove drawer.
- Wash the bowl and rack in hot, soapy water. Do not use metal cookware or abrasive cleaners or cleaning products, this could damage the non-stick coating.
- You may choose to put the frying basket and the rack (► P. 2, fig. 1, part 3, 4 and 5) in the dishwasher.
- Clean the body of the air fryer and the interior with a damp, soft, non-abrasive cloth.
- Heating element can be cleaned with a soft brush to remove food residue.

- Dry all parts well before assembly.



Note: After drying, there may still be moisture in cavities. Allow all parts to dry completely in the air.

Storing



DANGER! Danger of injury! Make sure no unauthorised persons can gain access to the appliance!

- Make sure you have unplugged the device and have cleaned and dried all parts before storing.
- Never store the device if it is hot or humid.
- Store the device in its box or in a clean, dry place.
- If shipping, use the original packaging wherever possible.

Troubleshooting

What to do when something doesn't work...



DANGER! Risk of injury! Unprofessional repairs may mean that your device will no longer operate safely. This endangers you and your environment.

In many cases, small defects can lead to a malfunction. You will usually be able to deal with these yourself. Please consult the following table before contacting the store department. This may save you a lot of effort and quite often money.

Error/Fault	Cause	Remedies
Device does not work.	Device is faulty?	Contact the dealer.
	No power supply?	Check the cable, plug, and the fuse.
	Timer not correctly set.	Switch on the appliance, set the timer to the required preparation time using the [+] & [-] buttons.
	Drawer not correctly inserted.	Make sure that the drawer is closed properly.
The foods fried with the device are not done.	The quantity of food in the basket is too much.	Put smaller batches of food in the basket. Smaller batches are fried more evenly.
	The set temperature is too low.	Use the [+] & [-] buttons to set the required temperature. Temperature setting: ► <i>Air Fry Recipes</i> – p. 24
The food is fried unevenly in the device.	Certain food types need to be shaken halfway through the cooking time.	Food that lie on top of or across each other (e.g. fries) need to be shaken halfway through the cooking time.

Error/Fault	Cause	Remedies
I cannot slide the pan/basket into the device.	Basket over-loaded.	Take care not to overfill the basket drawer.
White smoke comes out from the device.	Food with high oil content has been used. Oil has been added to the food. The pan still contains grease residues from previous use.	Do not use food groups with high oil content or add extra oil that is not required. White smoke is caused by grease heating up in the pan. Make sure you clean the pan correctly after each use.

Please contact the store directly if you cannot eliminate the error by yourself. Please remember that repairs carried out by non-professionals will invalidate your warranty claim and may cause additional costs.

Disposal

A crossed-out wheelie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.



Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.



All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Technical data

Item number	344831
Power voltage	230 V~, 50 Hz
Power consumption	1400 W
Power consumption in standby mode	0,22 W
Protection class	I
Capacity	4,5 l
Temperature range	80–200 °C
Dimensions	26,2 × 29,0 × 35,5 mm
Weight	3,6 kg

Obsah

Dříve než začnete...	27
Pro Vaši bezpečnost	27
Přehled – přístroj	28
Uvedení do provozu	29
Obsluha	29
Čištění a údržba	31
Uložení	31
Poruchy a náprava	31
Likvidace	32
Technické údaje	32
Reklamacie	88

Dříve než začnete...

Použití přiměřené určení

Tento přístroj je vhodný pro přípravu pokrmů, které vyžadují vysokou teplotu, nebo by se musely smažit. Přístroj slouží výhradně k přípravě potravin.

Přístroj používejte pouze k fritování a vaření pevných potravin, které jsou vhodné pro přípravu v horkovzdušné fritéze. Přístroj se nesmí používat jako fritéza s kuchyňským olejem.

Přístroj používejte pouze v mírných zeměpisných šířkách. Použití v tropických klimatických pásmech se nedoporučuje.

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecně uznávané předpisy úrazové prevence a příložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné použití. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k použití zřetelně vyznačeny. Používají se následující symboly:



NEBEZPEČÍ! Bezprostřední nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Bezprostřední nebezpečná situace s následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



VAROVÁNÍ! Pravděpodobné nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Obecně nebezpečná situace s možným následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ! Případné nebezpečí zranění! Nebezpečná situace s možným následkem zranění.



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Situace s možným následkem věcných škod.



Poznámka: Informace, které jsou uvedeny pro lepší pochopení postupů.

Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Jsou-li na přístroji nebo na některé jeho součásti závady, musí být vyrazen z provozu a odborně zlikvidován.
- Přístroj nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Vypnutý přístroj vždy zajistěte proti neúmyslnému zapnutí.
- Nepoužívejte nářadí, u něhož spínač Zap/Vyp řádně nefunguje.
- Zabraňte dětem v přístupu k přístroji! Uložte přístroj tak, aby byl bezpečně chráněn před dětmi a nepovolanými osobami.
- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během únavy, onemocnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nezodpovědné, protože přístroj nemůžete bezpečně používat.
- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.

Elektrická bezpečnost

- Přístroj se smí připojit pouze na zásuvku s řádně instalovaným ochranným kontaktem.
- Zajištění přístroje se musí provést pomocí proudového chrániče (spínač FI) s dimenzovaným chybným proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Před připojením přístroje se musí zabezpečit, aby síťová přípojka odpovídala hodnotám pro připojení přístroje.
- Přístroj se smí používat pouze v rámci uvedených limitů napětí, výkonu a otáček (viz typový štítek).
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřima rukama! Síťovou zástrčku vytahuje vždy za konektor, ne za kabel.
- Síťový kabel nepřehýbat, nepřiskřípnout, netahat nebo nepřejíždět, chránit před ostrými hranami, olejem a horkem.
- Přístroj nezdvíhejte za kabel a kabel nepoužívejte na žádné jiné účely.
- Před každým použitím zkontrolujte zástrčku a kabel.
- Při poškození síťového kabelu okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem.
- Pokud se přístroj nepoužívá, musí být síťová zástrčka vždy vytáhena.

- Před zasunutím síťové zástrčky zajistěte, aby byl přístroj vypnutý.
- Před vytážením síťové zástrčky přístroj vždy vypněte.
- Pro přepravu uveďte přístroj do stavu bez proudu.
- Pokud je síťový přívod tohoto přístroje poškozený, musí ho výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba vyměnit, aby se zabránilo ohrožení.

Upozornění specifická pro přístroj

- V bezprostředním okolí se nesmí nacházet snadno zápalné nebo výbušné látky.
- Přístroj se smí používat pouze v domácnostech a ke stanovenému účelu.
- Přístroj je nutné postavit na rovný, neklouzavý a žáruvzdorný povrch.
- Přístroj se nesmí používat venku.
- Není určen k použití v jedoucích vozidlech nebo člunech.
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je zapojený nebo zapnutý.
- Pokud je přístroj bez dozoru nebo se dlouhou dobu nepoužívá, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, nechte přístroj vychladnou a uschovejte jej na bezpečném místě.
- Tento přístroj mohou používat děti od osmi (8) let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi pouze pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly řádně poučeny o bezpečném používání přístroje a plně porozuměly všem rizikům, které z toho vyplývají. Děti si nesmějí hrát s přístrojem. Čištění a údržbu ze strany uživatele nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Přístroj se nesmí zakrývat. Hrozí nebezpečí požáru.
- Přístroj, síťový kabel a zástrčku neponořte do vody nebo jiných kapalin.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti umyvadla nebo dřezu.
- Neumísťujte přístroj ani napájecí kabel do blízkosti horkých povrchů, jako jsou například varné desky.
- Zamezte stříkance tuku, který může poškodit plast.
- Přístroj nepoužívejte s mokřýma rukama.
- Nenechávejte síťový kabel viset přes okraj stolu, jinak hrozí nebezpečí stažení přístroje ze stolu.
- Síťový kabel nenavíjejte okolo přístroje.
- Přístroj nepoužívejte,
 - pokud je síťový kabel poškozený.
 - při výskytu funkčních poruch.
 - pokud přístroj spadl nebo z jiného důvodu došlo k možnému poškození.
- Do vnitřku přístroje nezavádějte žádné předměty.
- Nepoužívejte žádný adaptér nebo prodlužovací kabely.
- Přístroj nepoužívejte s časovým spínačem nebo jiným spínačem, který přístroj automaticky zapne, v opačném případě hrozí nebezpečí požáru.
- Během provozu se přístroje nedotýkejte, protože z něj uniká horká pára.

- Přístroj chyptejte pouze rukojeť, které jsou k tomu určené.
- Výstup páry se nesmí nikdy zakrýt.
- Přístroj neumísťujte do blízkosti snadno hořlavých materiálů (např. záclony, ubrusy).
- Aby se zabránilo přehřátí, nesmí se výrobek během provozu zakrývat.
- Výrobek nepoužívejte s vroucími tekutinami nebo horkým tukem.
- Dbejte na to, aby při otevření mohla horká pára stoupat vzhůru.
- Pokud se objeví kouř nebo neobvyklé zvuky, okamžitě výrobek odpojte od elektrické sítě. Před dalším použitím nechte výrobek zkontrolovat odborníkem.
- V případě požáru nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo výrobek odpojte od napájení, teprve pak proveďte vhodná opatření k likvidaci požáru.
- Nezakrývejte větrací otvory výrobku. Dbejte na dostatečné větrání. Výrobek neumísťujte do skříně.
- Na výrobek nepokládejte žádné předměty.
- Kolem výrobku ponechte nejméně 10 cm místa ve všech směrech, aby bylo zajištěno dostatečné větrání.
- Během provozu je přístroj horký. Dbejte, abyste se během používání přístroje a po jeho použití nedostali do kontaktu s horkými částmi.
- Přístrojem během provozu nehýbejte, ani jej nepřesouvajte.
- Přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru, pokud je zapojený síťový kabel
- Před čištěním bezpodmínečně vytáhněte síťovou zástrčku a nechte přístroj vychladnout.
- Při provozu nebo čištění přístroje nikdy nepoužívejte násilí.
- Symboly, které se nacházejí na přístroji, se nesmějí odstraňovat ani zakrývat. Nečitelná upozornění na přístroji se musejí okamžitě vyměnit.



Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k použití.



Nebezpečí zranění horkým povrchem!



Nebezpečí zranění horkou párou!

Přehled – přístroj



Poznámka: Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.

Obecný popis

► S. 2, obr. 1

1. Dotyková obrazovka
2. Kryt fritézy
3. Mřížková vložka
4. Fritovací koš uvnitř

5. Rukojeť vyjímatelné přihrádky
6. Výstup vzduchu
7. Síťový kabel

Ovládání regulátorů

► S. 2, obr. 2

1. Tlačítko pro zvýšení
2. Tlačítko pro snížení
3. 8 přednastavených programů
4. Volič teploty/času
5. Volič nabídky
6. Tlačítko Start/Pauza
7. Tlačítko ZAP/VYP
8. Zobrazení teploty/času

8 přednastavených programů

-  Hranolky
-  Kuřecí křídla nebo kuřecí stehna
-  Krevety (oloupané)
-  Ryby, rybí prsty
-  Steaky, kotlety
-  Hovězí maso
-  Pečené výrobky
-  Rozmrazování

Uvedení do provozu

- Odstraňte nálepky a fólie.
- Při expedici je koš v krytu vaší horkovzdušné fritézy zablokován. Při otvírání pevně uchopte rukojeť koše a koš položte na rovnou a čistou pracovní plochu.
- Vyčistěte přístroj a veškeré díly příslušenství (► Čištění – s. 31).
- Síťový kabel rozmotejte.
- Přístroj postavte na rovný, neklouzavý a žáruvzdorný povrch.
- Před prvním použitím zařízení zapněte a nechte 10 minut zahřát.



Poznámka: Během prvního uvedení do provozu může z výrobku v důsledku zbytků z výroby unikat malé množství kouře a lehký zápach. To je naprosto normální a neškodné. Horkovzdušnou fritézu můžete před prvním použitím případně nechat běžet naprázdno, aby se tyto plyny uvolnily. K tomu horkovzdušnou fritézu nastavte na maximální teplotu (200 °C) a nechte ji 10 minut běžet. Zajistěte dostatečné větrání, například otevřením okna.

Obsluha

Před zapnutím zkontrolujte!

Zkontrolujte bezpečný stav přístroje:

- Zkontrolujte, zda nejsou na výrobku viditelné závady.
- Zkontrolujte, zda jsou pevně namontovány všechny díly přístroje.

Návod k obsluze



NEBEZPEČÍ! Ohrožení života v důsledku elektrického úderu! Tento přístroj se nesmí používat k vaření vody.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku nesprávného použití. Nikdy nepřipojujte tento přístroj k externímu spínacímu zařízení, jako jsou spínací hodiny, nebo k elektrickému obvodu, který pravidelně zapíná a vypíná dodavatel elektrické energie.



Poznámka: Při prvním použití může přístroj vydávat mírný zápach. To je normální jev.

- Umístěte přístroj do blízkosti zásuvky. Nepoužívejte ho v uzavřených prostorách. Ponechte kolem dokola prostor alespoň 10 cm, aby bylo zajištěno dostatečné větrání.
- Uchopte pevně rukojeť, vyjměte přihrádku z přístroje a položte ji na čistou a rovnou plochu.
- Potraviny vkládejte do koše tak, aby nebyl přeplněný. Koš nikdy nenaplňujte více než ze 2/3. Doporučení pro fritování čerstvé zeleniny: nekládejte do koše více než 3 šálky potravin.
- Zasuňte přihrádku do přední části fritézy a ujistěte se, že je správně uzavřena. V opačném případě nebude fritéza funkční.
- Kabel zasuňte do zásuvky.
- Pro zapnutí fritézy stiskněte tlačítko „On/Off“. Kontrolka LED se rozsvítí.



Poznámka: Před vařením můžete fritézu (bez potravin) předehřívát po dobu 3 minut na požadovanou teplotu 80–200 °C, zejména pokud potraviny nejsou dostatečně rozmrazené. Po předehřátí se přístroj přepne do pohotovostního režimu. Pro spuštění přístroje musíte znovu stisknout tlačítko Zap/Vyp.

- Stiskněte volič nabídky a vyberte jeden z 8 přednastavených programů.

Alternativně: Teplotu a čas lze reprogramovat stisknutím spínače teploty/času a tlačítek **[+]** a **[-]**.

- Teplota = v krocích po 5 °C **[+]** a **[-]** min 80 – max. 200 °C
- Čas = v krocích po 1 minutě **[+]** a **[-]** 1 minuta – max. 60 minut
- Po zvolení přednastaveného programu, teploty a doby vaření stiskněte tlačítko Start/Pauza a přístroj se spustí.



Poznámka: Pokud se přístroj nepoužívá po dobu 3 minut, přepne se do pohotovostního režimu a všechny nastavené programy se zruší.



Poznámka: U některých z přednastavených receptů se musí pokrm v polovině vaření otočit.

- Fritézu můžete zastavit ručně stisknutím tlačítka Start/Pauza.

- Chcete-li pokračovat ve vaření, stiskněte znovu stejné tlačítko.



Poznámka: Pokud není přihrádka správně uzavřena, fritéza neohřívá a indikátor zůstane vypnutý.

- Jakmile je zvolený program ukončen, zobrazí se na displeji „OFF“ a přístroj 3x zaplácá, aby vás informoval o konci programu. Poté se přístroj vrátí do pohotovostního režimu.

Tipy a doporučení

- Pro rovnoměrné uvaření/opečení otevřete v polovině doby vaření přihrádku a zkontrolujte případně stav. Vytáhněte koš, pohybujte jím nebo zatřeste pokrmem. Vraťte přihrádku zpět. Když se přihrádka otevře, časovač se zastaví a fritéza přestane ohřívát, dokud přihrádka nezacvakne zpět do správné polohy.



Poznámka: Teplotu a dobu vaření můžete během vaření upravovat teprve po stisknutí tlačítka Start/Pauza. Pokud prodloužíte dobu vaření, vaření se prodlouží o příslušné minuty. Opětovným stisknutím tlačítka Start/Pauza pokračuje vaření v okamžiku, ve kterém jste program přerušili.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení! Při manipulaci s horkou přihrádkou postupujte mimořádně opatrně. Zabraňte úniku páry z přihrádky i potraviny.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí popálení! Z vývodu vzduchu na zadní straně spotřebiče uniká horký vzduch/výpary.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí popálení! Když se dotýkáte horké přihrádky, používejte vždy kuchyňské chňapky.

- K fritování doporučujeme používat olivový olej ve spreji nebo rostlinný olej.

- Horkovzdušnou fritézu používejte k úpravě pokrmů s malým množstvím oleje. Obecně platí: Podle typu potravin snižte teplotu vaření uvedenou v receptu asi o 10 °C, zabráníte tak jejich rozvaření.
- Pokud připravujete pokrmy s vysokým obsahem tuku, jako jsou kuřecí křídla nebo klobásy, vypusťte mezi jednotlivými dávkami tuk z koše, abyste zabránili vyvření kouře.
- Rošt koše můžete použít k odkapání oleje z fritovací nádoby.
- Pokrmy před tepelnou úpravou vždy osušte, zabráníte tak vyvření kouře a dosáhnete ideálního propečení.
- Čerstvě smažené potraviny připravujte v malých množstvích. Trojbal přitlačte na pokrm určený k tepelné úpravě tak, aby lépe přilnul. Potraviny vkládejte do koše tak, aby se vzájemně nedotýkaly, zajistíte tak lepší cirkulaci vzduchu.
- Fritézu můžete používat i k ohřívání pokrmů.
- Vaření si naplánujte tak, abyste mohli smažit v malých dávkách, zkrátíte tak dobu vaření a dosáhnete lepších výsledků. Teplotu a dobu vaření nastavte tak, aby pokrm odpovídal vašim zvyklostem.



Poznámka: Pokud se nejedná o konzervy nebo předvažené potraviny, měl by se pokrm nejprve lehce potřít olejem, aby byl křupavý a zlatavý.

- Termín blanširování znamená předvaření potraviny při nízké teplotě před vařením v horkovzdušné fritéze.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí otravy z jídla! Vždy používejte teploměr na maso, abyste se ujistili, že jsou maso, drůbež a ryby před konzumací dobře propečené.

Recepty pro horkovzdušnou fritézu

Následující tabulka slouží pouze jako vodítko. Doba vaření se může lišit v závislosti na množství, tloušťce nebo hustotě potravin a na tom, zda jsou potraviny čerstvé, rozmrazené nebo zmrazené.

Pokud se tabulka liší od pokynů uvedených na obalu, postupujte podle nich.

Potraviny	Teplota (°C)	Doba fritování (minuty)	Po uplynutí této doby (minut) proveďte s uvařeným pokrmem následující kroky:
Zelenina	200	15–20	8 Protřepat
Brokolice	200	15–20	8 Protřepat
Cibulové kroužky (zmrazené)	200	12–18	8 Protřepat
Jarní závitky (zmrazené)	180	8–12	— —
Hranolky (čerstvé, ručně krájené, tloušťka 1,5–3 mm)	• Blanširování (krok 1) 160 • Fritování (krok 2) 180	15	8 Protřepat
Tenké hranolky (zmrazené) 3 šálky	200	10–15	5 Protřepat
Silné hranolky (zmrazené) 3 šálky	200	12–16	8 Protřepat
Sekaná, 0,5 kg	200	17–21	10 Protřepat
Hamburger, 100–200 g	180	35–40	— —
Hot dogy/párky	180	10–14	— —
	180	10–15	6 Obracení

Potraviny		Teplota (°C)	Doba fritování (minuty)	Po uplynutí této doby (minut) proveďte s uvedeným pokrmem následující kroky:	
Kuřecí křídla (čerstvá/rozmrazená)	• Blanšírování (krok 1)	160	15	8	Protřepat
	• Fritování (krok 2)	180	10	5	Protřepat
Kuřecí proužky	• Blanšírování (krok 1)	180	13	13	Obracení
	• Fritování (krok 2)	200	5	3	Protřepat
Kuřecí kousky		180	20–30	10	Obracení
Kuřecí nugety (zmrazené)		180	10–15	5	Protřepat
Ryba na pečení (rozmrazená, v těstíčku)		200	10–15	5	Obracení
Rybí prsty (zmrazené)		200	10–15	5	Obracení
Jablečný koláč		200	10	—	—
Koblihý		180	8	4	Obracení
Smažené sušenky		180	8	4	Obracení

Čištění a údržba



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Před všemi pracemi vždy vytáhněte síťovou zástrčku a přístroje nechte zcela vychladnout.

Tento přístroj není náročný na údržbu. Neobsahuje žádné součásti, které by uživatel musel udržovat. Kromě čištění musí veškerou údržbu, která vyžaduje demontáž přístroje, provádět kvalifikovaný technik.

Čištění



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Nepoužívejte žádné prostředky na drhnutí nebo ostré předměty nebo agresivní čisticí prostředky. Nepoužívejte rozpouštědla.

- Před čištěním nechte dostatečně vychladnout.
- Vytáhněte síťovou zástrčku a vyjměte přihrádku.
- Přihrádku a koš vyčistěte v horké mýdlové vodě. Nepoužívejte kovové nádoby ani abrazivní nebo čisticí prostředky, mohlo by dojít k poškození nepřilnavého povrchu.
- Koš a rošt ► S. 2, obr. 1, část 3, 4 a 5) můžete vložit do myčky na nádoby.
- Kryt a vnitřek horkovzdušné fritézy čistěte vlhkou, měkkou, neabrazivní utěrkou.
- Topné těleso lze vyčistit měkkým kartáčkem, aby se odstranily zbytky jídla.
- Před sestavením všechny díly dobře osušte.



Poznámka: Po zaschnutí se může v dutinách stále nacházet vlhkost. Všechny části nechte úplně vyschnout na vzduchu.

Uložení



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Zajistěte, aby nepovolané osoby neměly k přístroji přístup!

- Dříve než přístroj uklidíte, přesvědčte se, že je odpojený od elektrické sítě a všechny části jsou čisté a suché.
- Přístroj nikdy neskladujte v horkém nebo vlhkém prostředí.
- Uchovávejte přístroj v obalu nebo na čistém a suchém místě.
- Při odesílání použijte pokud možno originální balení.

Poruchy a náprava

Pokud něco nefunguje...



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Neodborné opravy mohou omezit bezpečnou funkčnost přístroje. Ohrožujete tím sebe i své okolí.

Poruchu často způsobí malé chyby. Většinou je můžete sami snadno odstranit. Nejdříve se prosím podívejte na následující tabulku, než se obrátíte na prodejce. Ušetříte si tím hodně námahy a případně i náklady.

Chyba/porucha	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Je přístroj závadný?	Kontaktujte prodejce.
	Žádné síťové napětí?	Zkontrolujte kabel, zástrčku, zásuvku a pojistku.
	Časovač není nastaven.	Zapněte přístroj a pomocí tlačítek [+] a [-] nastavte na časovači požadovanou dobu vaření.
	Přihrádka není správně vložena.	Dbejte na to, aby byla přihrádka správně zavřená.

Chyba/porucha	Příčina	Řešení
Potraviny připravované v přístroji nejsou dovařené.	V koši je příliš velké množství potravin. Nastavená teplota je příliš nízká.	Vkládejte do koše menší množství. Menší množství se rovnoměrněji tepleně upravuje. Pomocí tlačítek [+] a [-] nastavte požadovanou teplotu. Nastavení teploty: ► <i>Recepty pro horkovzdušnou fritézu</i> – s. 30
Potraviny se v přístroji fritují nerovnoměrně.	Některá jídla je třeba po polovině doby vaření protřepat.	Pokrmy položené na sobě nebo na příč (např. hranolky) se musí v polovině doby vaření protřepat.
Do přístroje nelze zasunout přihrádku.	Koš je přetížený.	Dbejte na to, aby koš nebyl přeplněný.
Z přístroje vychází bílý kouř.	Použili jste potraviny s vysokým obsahem oleje. Do potravin se přidává olej. V přístroji jsou ještě zbytky tuků z posledního použití.	Nepoužívejte potraviny s vysokým obsahem oleje, ani nepřidávejte další olej, pokud to není nutné. Bílý kouř vzniká, když se uvnitř přístroje zahřívá tuk. Po každém použití důkladně vyčistěte přihrádku.

Pokud nemůžete chybu sami odstranit, obraťte se přímo na prodejce. Nezapomeňte, že při neodborných opravách zaniká též nárok na záruku a vám mohou vzniknout dodatečné náklady.

Číslo artiklu	344831
Hmotnost	3,6 kg

Likvidace

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.



Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vracení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.



Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vyřazení osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Technické údaje

Číslo artiklu	344831
Síťové napětí	230 V~, 50 Hz
Příkon	1400 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	0,22 W
Třída ochrany	I
Objem	4,5 l
Rozsah teplot	80–200 °C
Rozměry	26,2 × 29,0 × 35,5 mm

Obsah

Než začnete...	33
Pre vašu bezpečnosť	33
Prehľad o prístroji	34
Uvedenie do prevádzky	35
Obsluha	35
Čistenie a údržba	37
Uskladnenie	37
Poruchy a ich odstránenie	37
Likvidácia	38
Technické údaje	38
Reklamácie	88

Než začnete...

Použitie pre daný účel

Zariadenie je vhodné na prípravu jedál, ktoré si vyžadujú vysokú teplotu prípravy alebo by sa inak museli fritovať. Zariadenie slúži výlučne na prípravu potravín.

Zariadenie používajte iba na fritovanie a varenie tuhých potravín, ktoré sú vhodné na fritovanie horúcim vzduchom. Zariadenie sa nesmie používať ako fritéza s kuchynským olejom.

Zariadenie používajte iba v miernych klimatických podmienkach. Používanie v tropických klimatických zónach sa neodporúča.

Prístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a priložené bezpečnostné pokyny.

Vykonávajte len činnosti opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za neoprávnené chybné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho plynú.

Čo znamenajú použité symboly?

V návode na použitie sú jasne označené upozornenia na nebezpečenstvo a pokyny. Boli použité tieto symboly:



NEBEZPEČENSTVO! Bezprostredné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Bezprostredne nebezpečná situácia, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia.



VAROVANIE! Pravdepodobné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Všeobecne nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok ťažké poranenia.



UPOZORNENIE! Prípadné nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok poranenia.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Situácia, ktorá môže mať za následok vecné škody.



Poznámka: Informácie, ktoré prispievajú k lepšiemu pochopeniu procesov chodu stroja.

Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Aby bolo zaistené bezpečné zaobchádzanie s týmto zariadením, je nutné, aby si jeho užívateľ pred prvým použitím prečítal tento návod na obsluhu a porozumel mu.
- Dbajte všetkých bezpečnostných pokynov! Ak nerespektujete bezpečnostné pokyny, ohrozujete sami seba a druhých.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uchovajte pre ďalšie použitie.
- V prípade ďalšieho predaja alebo darovania tohto zariadenia spolu s ním odovzdajte vždy aj tento návod.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezpečnom stave. Ak je zariadenie alebo jeho časť chybná, musí sa vyradiť z prevádzky a odborné zlikvidovať.
- Prístroj nepoužívajte v priestoroch ohrozených výbuchom alebo v blízkosti horľavých kvapalín či plynov!
- Vypnutý prístroj vždy zabezpečte proti neúmyselnému zapnutiu.
- Nepoužívajte náradie, u ktorého zapínač/vypínač riadne nefunguje.
- Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od prístroja! Uchovajte prístroj pred deťmi a nekompetentnými osobami na bezpečnom mieste.
- Neprepážujte zariadenie. Zariadenie používajte iba na účely, pre ktoré bolo vyrobené.
- Vždy pracujte opatrne a v dobrom fyzickom stave: pracovať počas únavy, choroby, požívania alkoholu, pod vplyvom liekov a drog je nezodpovedné, pretože prístroj nemôžete bezpečne používať.
- Zabezpečte, aby sa deti nehrali s výrobkom.
- Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné, zdravotné a pracovné predpisy.

Elektrická bezpečnosť

- Prístroj sa smie zapojiť len do zásuvky s riadne nainštalovaným ochranným kontaktom.
- Zaistenie prístroja sa musí uskutočniť pomocou prúdového chrániča (spínač FI) s dimenzovaným chybným prúdom nie viac ako 30 mA.
- Pred zapojením prístroja musí byť zabezpečené, že sieťová prípojka zodpovedá prípojným údajom prístroja.
- Prístroj sa smie používať iba v rámci uvedených limitov napätia, výkonu a menovitých otáčok (pozri štítok typu).
- Sieťovú zástrčku nechytajte vlhkými rukami! Sieťovú zástrčku ťahajte vždy za zástrčku, nie za kábel.
- Sieťový kábel neohýbajte, neprivierajte, nemykajte ním, ani po ňom neprechádzajte; chráňte pred ostrými hranami, olejom a vysokými teplotami.
- Prístroj nedvíhajte uchopením za kábel alebo kábel nepoužívajte iným spôsobom.
- Pred každým použitím skontrolujte zástrčku a kábel.

- Pri poškodení sieťového kábla ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku. Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným sieťovým káblom.
- Ak sa prístroj nepoužíva, musí byť sieťová zástrčka stále vytiahnutá.
- Pred zasunutím sieťovej zástrčky zabezpečte, aby bol prístroj vypnutý.
- Pred vytiahnutím sieťovej zástrčky prístroj vždy vypnite.
- Prístroj pri preprave odpojte od prúdu.
- Ak je sieťový prívod tohto prístroja poškodený, musí ho výrobca, jeho zákaznický servis alebo podobne kvalifikovaná osoba vymeniť, aby sa zabránilo ohrozeniu.

Špecifické pokyny k prístroju

- V okolí sa nesmú nachádzať ľahko zápalné alebo výbušné látky.
- Zariadenie sa smie používať iba v domácnosti a na stanovený účel.
- Prístroj je potrebné postaviť na rovný, nekĺzavý a žiaruvzdorný povrch.
- Prístroj sa nesmie prevádzkovať vonku.
- Nie je určený na použitie v pohyblivých sa vozidlách alebo lodiach.
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru, keď je zapojené alebo zapnuté.
- Ak je prístroj bez dozoru alebo ak sa dlhú dobu nepoužíva, vytiahnite zástrčku zo zásuvky, nechajte prístroj vychladnúť a uschovajte ho na bezpečnom mieste.
- Tento prístroj smú používať deti staršie ako osem (8) rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu zo strany užívateľa nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Prístroj sa nesmie zakrývať. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Prístroj, sieťový kábel a zástrčku neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti umývadla alebo drezu.
- Neumiestňujte zariadenie a sieťový kábel do blízkosti horúcich povrchov, napríklad platní sporáka.
- Vyhýbajte sa striekancom tuku, ktorý môže poškodiť plast.
- Prístroj nepoužívajte s mokрыmi rukami.
- Nenechávajte sieťový kábel previsať nad okraj stola, pretože zariadenie by sa z neho mohlo stiahnuť.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo prístroja.
- Prístroj nepoužívajte vtedy,
 - ak je sieťový kábel poškodený.
 - pri funkčných poruchách.
 - ak prístroj spadol alebo inou príčinou došlo k možnému poškodeniu.
- V žiadnom prípade nezavádzajte cudzie predmety do vnútra prístroja.

- Nepoužívajte žiadny adaptér ani predlžovací kábel.
- Prístroj nepoužívajte s časovým spínačom alebo iným spínačom, ktorý prístroj automaticky zapne, pretože hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Počas prevádzky sa nedotýkajte zariadenia, pretože z neho uniká horúca vodná para.
- Prístroj chytajte len za na to určené rukoväte.
- Výstup pary nesmie byť nikdy zakrytý.
- Zariadenie neumiestňujte v blízkosti ľahko horľavých materiálov (napr. závesy, obrusy).
- Aby sa zabránilo prehriatiu, výrobok sa nesmie počas prevádzky zakrývať.
- Výrobok nepoužívajte s vriacimi kvapalinami alebo horúcim tukom.
- Majte na pamäti, že pri otvorení môže unikáť horúca para.
- Ak zaznamenáte dym alebo neobvyklé zvuky, výrobok okamžite odpojte od elektrickej siete. Pred opätovným použitím nechajte výrobok skontrolovať špecialistom.
- Ak vypukne požiar, skôr ako prijmete vhodné opatrenia na jeho hasenie, vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo výrobok odpojte od elektrickej siete.
- Nezakrývajte vetracie otvory výrobku. Dbajte na dostatočné vetranie. Výrobok nepoužívajte v skrini.
- Na výrobok neumiestňujte žiadne predmety.
- Nechajte okolo výrobku priestor aspoň 10 cm vo všetkých smeroch, aby ste zabezpečili dostatočné vetranie.
- Počas prevádzky je prístroj horúci. Dbajte, aby ste sa počas používania prístroja a po jeho použití nedostali do kontaktu s horúcimi časťami.
- Prístrojom počas prevádzky nehybte ani ho nepresúvajte.
- Prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru, pokiaľ je zapojený sieťový kábel.
- Pred čistením bezpodmienečne vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte prístroj vychladnúť.
- Pri prevádzke alebo čistení prístroja nikdy nepoužívajte násilie.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom prístroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Nečitateľné upozornenia na prístroji sa musia okamžite vymeniť.



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na používanie a dodržiavajte ho.



Nebezpečenstvo v dôsledku horúcich povrchov!



Nebezpečenstvo v dôsledku horúcej pary!

Prehľad o prístroji



Poznámka: Skutočný výzor vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.

Všeobecný opis

► S. 2, obr. 1

1. Dotyková obrazovka
2. Teleso fritézy
3. Vložka s mriežkou
4. Vnútrotný košík fritézy
5. Rukoväť vyťahovacej zásuvky
6. Výstup vzduchu
7. Sieťový kábel

Ovládanie regulátorov

► S. 2, obr. 2

1. Tlačidlo na zvýšenie
2. Tlačidlo na zníženie
3. 8 prednastavených programov
4. Prepínač teploty/času
5. Voličový prepínač menu
6. Tlačidlo štart/pozastavenie
7. Zapínač/vypínač
8. Zobrazenie teploty/času

8 prednastavených programov

-  Hranolky
-  Kuracie krídla alebo kuracie stehná
-  Krevety (lúpané)
-  Ryby, rybie prsty
-  Stejk, kotlety
-  Hovädzie mäso
-  Opekané výrobky
-  Rozmrazovanie

Uvedenie do prevádzky

- Odstráňte nálepky a fólie.
- Po dodaní je košík uzamknutý v telese teplovzdušnej fritézy. Pevne uchopte rukoväť košíka, aby ste košík otvorili a položte ho na rovnú a čistú pracovnú plochu.
- Vyčistite prístroj a všetko príslušenstvo (► Čistenie – s. 37).
- Sieťový kábel rozmotajte.
- Prístroj postavte na rovný, nekĺzavý a žiaruvzdorný povrch.
- Pred prvým použitím zariadenie zapnite a nechajte ho 10 minút zohrievať.



Poznámka: Počas prvého uvedenia do prevádzky môže dôjsť v dôsledku zvyškov podmienených výrobou k miernej tvorbe dymu a zápachu. Je to úplne normálne a neškodné. Prípadne môžete teplovzdušnú fritézu nechať pred prvým varením prázdnu, aby sa plyny uvoľnili. Nastavte teplovzdušnú fritézu na maximálnu teplotu (200 °C) a nechajte ju bežať 10 minút. Zabezpečte dostatočné vetranie, napríklad otvorte okno.

Obsluha

Pred zapnutím skontrolujte!

Prekontrolujte bezpečný stav zariadenia:

- Skontrolujte výskyt viditeľných porúch.
- Skontrolujte, či sú všetky časti zariadenia pevne namontované.

Návod na prevádzku



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Zariadenie sa nesmie používať na varenie vody.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia nesprávnym používaním. Nikdy nepripájajte toto zariadenie k externému spinaciemu prístroju, ako sú napríklad spinacie hodiny alebo k prúdovému obvodu, ktorý pravidelne zapína a vypína distribútor energie.



Poznámka: Pri prvom použití môže zariadenie vydávať jemný zápach. To je normálne.

- Umiestnite zariadenie do blízkosti zásuvky. Vyhybajte sa uzavretým priestorom. Ponechajte zo všetkých strán priestor aspoň 10 cm, aby ste zabezpečili dostatočné vetranie.
- Pevne uchopte rukoväť a zásuvku vyberte zo zariadenia tak, že ju postavíte na čistý, rovný povrch.
- Potraviny vložte do košíka bez toho, aby ste ho preplnili. Košík nikdy nenapĺňajte z viac ako 3/4. Pri fritovaní čerstvej zeleniny odporúčame do košíka nedávať viac ako 3 šálky potravín.
- Zasuňte zásuvku do prednej časti fritézy a uistite sa, že je zásuvka správne uzavretá. V opačnom prípade nie je fritéza funkčná.
- Zapojte kábel do zásuvky.
- Ak chcete fritézu zapnúť, stlačte tlačidlo „On/Off“. LED indikátor sa rozsvieti.



Poznámka: Pred varením môžete fritézu (bez potravín) predhriať na požadovanú teplotu 80 – 200 °C po dobu 3 minút, najmä ak potraviny nie sú dostatočne rozmrazené. Po predhriatí sa zariadenie prepne do pohotovostného režimu. Ak chcete zariadenie spustiť, musíte znova stlačiť zapínač/vypínač.

- Potom stlačte voličový prepínač menu a vyberte jeden z 8 prednastavených programov.

Alternatívne: Teplotu a čas možno preprogramovať stlačením prepínača teploty/času a tlačidiel [+] a [-].

- Teplota = v prírastkoch po 5 [+] a [-] min. 80 – max. 200 °C
- Čas = v prírastkoch po 1 [+] a [-] 1 minúte z min. 1 – max. 60 min
- Ak ste zvolili prednastavený program, teplotu a čas varenia, stlačte tlačidlo štart/pozastavenie a zariadenie sa spustí.



Poznámka: Keď sa zariadenie nebude 3 minúty používať, prepne sa do pohotovostného režimu a všetky nastavené programy sa zrušia.



Poznámka: Niektoré z prednastavených receptov vyžadujú, aby sa pokrmý obrátili v polovici procesu varenia.

- Fritézu môžete zastaviť manuálne stlačením tlačidla štart/pozastavenie.
- Ak chcete pokračovať vo varení, znova stlačte to isté tlačidlo.



Poznámka: Pokiaľ nie je zásuvka správne zatvorená, fritéza sa nezohrieva a displej zostane vypnutý.

- Po ukončení zvoleného programu sa na displeji objaví „OFF“ a zariadenie vygeneruje 3 pípnutia, aby vás informovalo o ukončení programu. Následne sa zariadenie prepne do pohotovostného režimu.

Tipy a odporúčania

- Aby ste zaistili rovnomerné varenie/zapekanie, otvorte zásuvku v polovici času varenia a v prípade potreby ju skontrolujte. Vytiahnite košík, presuňte ho alebo potraсте pokrmami. Znova vložte zásuvku. Keď sa otvorí zásuvka, časovač sa zastaví a fritéza sa nebude ďalej zahrievať, kým zásuvka opäť nezapadne na miesto.



Poznámka: Počas procesu varenia môžete nastaviť teplotu a čas až po stlačení tlačidla štart/pozastavenie. Ak predĺžite čas varenia, pridajú sa minúty k času varenia. Opätovným stlačením tlačidla štart/pozastavenie bude proces varenia pokračovať tam, kde ste prerušili program.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo popálenia! Pri manipulácii s horúcou zásuvkou buďte mimoriadne opatrní. Zabráňte úniku pary zo zásuvky a potravín.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo popálenia! Z výstupu vzduchu na zadnej/bočnej strane spotrebiča uniká horúci vzduch/vypary.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo popálenia! Pri dotyku horúcej zásuvky vždy používajte rukavice na pečenie.

- Na fritovanie sa odporúča použiť olivový olej v spreji alebo rastlinný olej.
- Teplotovzdušnú fritézu používajte na varenie jedál s malým množstvom oleja. Vo všeobecnosti platí: V závislosti od druhu jedla znížte teplotu varenia približne o 10 °C, aby ste predišli prevareniu.
- Ak pripravujete jedlá s vysokým obsahom tuku, ako sú kuracie krídla alebo klobásy, vypustíte z košíka tuk medzi jednotlivými dávkami tak, aby ste zabránili nadmernému dymeniu.
- Košíkový rošt môžete použiť na odkvapkávanie oleja z fritovacej nádoby.
- Pred varením potraviny vždy osušte, aby ste predišli nadmernému dymeniu a dosiahli ideálne zhnednutie.
- Čerstvo obalené potraviny fritujte v malých dávkach. Trojbal pritlačte na varený pokrm, aby lepšie priľnul. Potraviny umiestnite do košíka tak, aby sa navzájom nedotýkali, aby sa zabezpečila lepšia cirkulácia vzduchu.
- Fritézu môžete použiť aj na ohrievanie jedál.
- Nezabudnite, že sa odporúča opekať v malých dávkach, aby sa skrátil čas varenia a dosiahla sa lepšia kvalita. Nastavte teplotu a čas varenia tak, aby pokrmý vyhovovali vašim potrebám.



Poznámka: Pokiaľ nejde o konzervované alebo predvarené potraviny, mali by ste ich najprv mierne postriekať olejom, aby boli chrumkavé a zlatisté.

- Termín blanširovania sa vzťahuje na predvarenie potravín pri nízkej teplote pred spracovaním v teplotovzdušnej fritéze.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo otravy jedlom! Vždy používajte teplomer na mäso, aby ste sa uistili, že mäso, hydina a ryby sú pred konzumáciou dobre uvarené.

Recepty do teplotovzdušnej fritézy

Následujúca tabuľka je určená len ako orientačná. Čas varenia sa môže líšiť v závislosti od množstva, hrúbky alebo hustoty potravín a od toho, či sú potraviny čerstvé, rozmrazené alebo mrazené.

Ak sa tabuľka líši od pokynov na obale, postupujte podľa nich.

Potraviny	Teplota (°C)	Čas fritovania (minúty)	Po uplynutí tejto doby (minúty) vykonajte s pokrmom nasledujúce kroky:	
Zelenina	200	15–20	8	Pretrepanie
Brokolica	200	15–20	8	Pretrepanie
Cibuľové krúžky (mrazené)	200	12–18	8	Pretrepanie
Jarné rolky (mrazené)	180	8–12	—	—
Hranolky (čerstvé, ručne krájané, 1,5 – 3 mm hrubé)	160	15	8	Pretrepanie
	180	10–15	5	Pretrepanie
Tenké hranolky (mrazené) 3 šálky	200	12–16	8	Pretrepanie
Hrubé hranolky (mrazené) 3 šálky	200	17–21	10	Pretrepanie
Sekaná, 0,5 kg	180	35–40	—	—
Hamburgery, 100 – 200 g	180	10–14	—	—

Potraviny	Teplota (°C)	Čas fritovania (minúty)	Po uplynutí tejto doby (minúty) vykonajte s pokrmom nasledujúce kroky:
Hotdogy/klobásky	180	10–15	6 Obrátenie
Kuracie krídla (čerstvé/rozmrazené)	• Blanširovanie (krok 1)	160	15 Pretrepanie
	• Fritovanie (krok 2)	180	10 5 Pretrepanie
Kuracie pásky	• Blanširovanie (krok 1)	180	13 Obrátenie
	• Fritovanie (krok 2)	200	5 3 Pretrepanie
Kuracie kúsky	180	20–30	10 Obrátenie
Kuracie nugety (mrazené)	180	10–15	5 Pretrepanie
Pečená ryba (rozmrazená, v cestičku)	200	10–15	5 Obrátenie
Rybíe prsty (mrazené)	200	10–15	5 Obrátenie
Jablkový koláč	200	10	— —
Šišky	180	8	4 Obrátenie
Fritované sušienky	180	8	4 Obrátenie

Čistenie a údržba



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zranenia! Pred všetkými prácami vždy vytiahnite sieťovú zástrčku a prístroj nechajte úplne vychladnúť.

Toto zariadenie je nenáročné na údržbu. Neobsahuje žiadne časti, ktoré by si vyžadovali údržbu užívateľom. Okrem čistenia musí všetku údržbu, ktorá si vyžaduje demontáž zariadenia, vykonávať kvalifikovaný technik.

Čistenie



OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Nepoužívajte abrazívne a ostré predmety alebo agresívne čistiace prostriedky. Nepoužívajte rozpúšťadlá.

- Pre čistením nechajte dostatočne vychladnúť.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku a vyberte zásuvku.
- Zásuvku a košík vyčistíte v horúcej mydlovej vode. Nepoužívajte kovový riad ani abrazívne prostriedky alebo čistiace prostriedky, pretože by mohli poškodiť nepriľnavý povrch.
- Košík a rošt (► S. 2, obr. 1, diel 3, 4 a 5) môžete vložiť do umývačky riadu.
- Teleso a vnútro teplovzdušnej fritézy čistíte vlhkou, mäkkou, neabrazívnou handrou.
- Ohrievacie teleso je možné čistiť mäkkou kefkou, aby sa odstránili zvyšky jedla.
- Pred montážou všetky časti dobre vysušte.



Poznámka: Po vysušení môže byť v dutinách stále vlhkosť. Nechajte všetky diely úplne vysušiť na vzduchu.

Uskladnenie



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zranenia! Zabezpečte, aby nepovolane osoby nemali žiadny prístup k prístroju!

- Pred uskladnením sa uistite, že ste zariadenie odpojili od elektrickej siete a že ste všetky jeho diely vyčistili a vysušili.
- Zariadenie nikdy neskladujte v horúcich alebo vlhkých prostrediach.
- Zariadenie skladujte v obale alebo na čistom, suchom mieste.
- Pri zasielaní použite podľa možnosti originálny obal.

Poruchy a ich odstránenie

Keď niečo nefunguje...



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zranenia! Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že váš prístroj už nebude bezpečne fungovať. Tým ohrozujete seba a svoje okolie.

Často sú to len malé chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich ľahko dokážete odstrániť sami. Skôr než sa obrátite na predajcu, pozrite sa najprv do nasledujúcej tabuľky. Ušetríte si tak veľa námahy, prípadne aj náklady.

Chyba/porucha	Príčina	Náprava
Prístroj nefunguje.	Je prístroj poškodený?	Kontaktujte predajcu.
	Žiadne sieťové napätie?	Skontrolujte kábel, zástrčku, zásuvku a poistku.
	Časovač nie je nastavený.	Zapnite zariadenie a pomocou tlačidiel [+] a [-] nastavte časovač na požadovaný čas varenia.
	Zásuvka nie je správne vložená.	Dávajte pozor na to, aby bola zásuvka správne zatvorená.

Chyba/porucha	Príčina	Náprava
Potraviny pripravované pomocou zariadenia sa neuvaria.	V košíku je príliš veľa potravín.	Do košíka vložte menšie množstvá. Menšie množstvá sa uvaria rovnomernejšie.
	Nastavená teplota je príliš nízka.	Pomocou tlačidiel [+] a [-] nastavte požadovanú teplotu. Nastavenie teploty: ► <i>Recepty do teplovzdušnej fritézy</i> – s. 36
Potraviny sa v zariadení fritujú nerovnomerne.	Niektoré jedlá je potrebné po polovici času varenia pretrepať.	Pokrmy umiestnené nad sebou alebo naprieč (napr. hranolky) sa musia v polovici času varenia pretrepať.
Zásuvku nemožno zasunúť do zariadenia.	Košík je preplnený.	Uistite sa, že košík nie je preplnený.
Zo zariadenia uniká biely dym.	Použili sa potraviny s vysokým obsahom oleja. Do potravín bol pridaný olej.	Nepoužívajte skupiny potravín s vysokým obsahom oleja a nepridávajte ďalší olej, pokiaľ to nie je potrebné.
	V zariadení sa ešte nachádzajú zvyšky tuku od posledného použitia.	Biely dym vzniká, keď sa tuk zahrieva vo vnútri zariadenia. Zásuvku po každom použití dôkladne očistite.

Ak nemôžete chyby odstrániť sami, obráťte sa priamo na predajcu. Nezabúdajte, že v dôsledku neodborných opráv zaniká aj nárok na poskytnutie záruky, prípadne vám môžu vzniknúť dodatočné náklady.

Likvidácia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.



Spotrebitelia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybrané zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.



Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Technické údaje

Číslo výrobku	344831
Sieťové napätie	230 V~, 50 Hz
Príkon	1400 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	0,22 W
Trieda ochrany	I
Objem	4,5 l
Rozsah teplôt	80–200 °C

Číslo výrobku	344831
Rozmery	26,2 × 29,0 × 35,5 mm
Hmotnosť	3,6 kg

Spis treści

Przed rozpoczęciem użytkowania...	39
Dla Państwa bezpieczeństwa	39
Przegląd urządzenia	41
Uruchomienie	41
Obsługa	41
Czyszczenie i konserwacja	43
Magazynowanie	43
Zakłócenia i pomoc	44
Utylizacja	44
Dane techniczne	44
Roszczenia gwarancyjne	88

Przed rozpoczęciem użytkowania...

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie nadaje się do przygotowywania potraw, które wymagają wysokiej temperatury gotowania lub które w innym przypadku wymagają smażenia w głębokim tłuszczu. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przygotowywania artykułów spożywczych.

Urządzenie należy stosować tylko do smażenia i gotowania stałych produktów spożywczych nadających się do smażenia na gorącym powietrzu. Urządzenie nie może być używane jako frytkownica na olej spożywczy. Urządzenia należy używać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych. Nie zaleca się stosowania w klimacie tropikalnym.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i załączonych wskazówek bezpieczeństwa.

Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające stąd szkody.

Co oznaczają zastosowane symbole?

Ostrzeżenia i informacje w niniejszej instrukcji obsługi są wyraźnie oznaczone. W instrukcji wykorzystano następujące symbole:



NIEBEZPIECZENSTWO! Bezpośrednie zagrożenie życia i zdrowia! Bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Prawdopodobne zagrożenie życia lub odniesienia obrażeń! Sytuacja stanowiąca zagrożenie, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



PRZESTROGA! Możliwe niebezpieczeństwo zranienia! Niebezpieczna sytuacja, która może spowodować obrażenia.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Sytuacja, która może spowodować straty materialne.



Wskazówka: Informacje pozwalające na lepsze zrozumienie obsługi.

Dla Państwa bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeśli urządzenie lub jego część jest uszkodzona, należy je wyłączyć i fachowo zutylizować.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Wyłączone urządzenie zawsze zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.
- Nie używać urządzeń z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.
- Nie dopuszczać dzieci do urządzenia! Chronić urządzenie przed dziećmi i osobami nieupoważnionymi.
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Pracować zawsze, tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należyta ostrożność. Osoby zmęczone, chore, będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających są nieodpowiedzialne i nie są w stanie bezpiecznie używać urządzenia.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.
- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów BHP.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Urządzenie wolno podłączać tylko do gniazda wtykowego z prawidłowo zainstalowanym stykiem ochronnym.
- Zabezpieczenie musi być zrealizowane za pomocą ochronnego wyłącznika różnicowego o obciążeniowym prądzie uszkodzeniowym nie większym niż 30 mA.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że przyłącze sieciowe odpowiada danym przyłączeniowym urządzenia.
- Urządzenie wolno stosować tylko w podanym zakresie napięcia, mocy i nominalnej prędkości obrotowej (patrz tabliczka znamionowa).
- Nie dotykać wtyczki mokrymi dłońmi! Kabel sieciowy zawsze odłączać pociągając za wtyczkę a nie kabel.

- Nie wolno zaginać, zginać lub przejeżdżać przez kabel sieciowy; chronić przed ostrymi krawędziami, olejem i gorącym.
- Urządzenia nie wolno podnosić za kabel ani używać kabli w celach niezgodnych z przeznaczeniem.
- Przed każdym użyciem sprawdzać wtyczkę i przewód.
- W razie uszkodzenia kabla sieciowego natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda. Nigdy nie używać urządzeń z uszkodzonym kablem sieciowym.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, wtyczka musi być zawsze wyciągnięta z gniazdka.
- Przed włożeniem wtyczki do kontaktu upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Przed wyciągnięciem wtyczki z kontaktu zawsze wyłączać urządzenie.
- Na czas transportu odłączyć urządzenie od prądu.
- Uszkodzony kabel sieciowy należy przekazać do wymiany producentowi lub jego serwisowi bądź osobie posiadającej podobne kwalifikacje. Pozwoli to wyeliminować zagrożenie.

Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- W pobliżu nie mogą się znajdować materiały łatwopalne ani grożące wybuchem.
- Urządzenie może być używane wyłącznie do użytku domowego i zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie należy stawiać na równym, antypoślizgowym i odpornym na wysoką temperaturę podłożu.
- Nie wolno stosować urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie stosować w pracujących pojazdach ani na łodziach.
- Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do prądu lub włączone.
- Jeżeli urządzenie ma zostać pozostawione bez nadzoru lub ma nastąpić dłuższa przerwa w jego eksploatacji, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, schłodzić urządzenie i umieścić je w bezpiecznym miejscu.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej ośmiu (8) lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych oraz o ograniczonej wiedzy lub doświadczeniu, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w kwestii bezpiecznej eksploatacji urządzenia oraz związanych z nią zagrożeń. Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy. Czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą zajmować się dzieci pozostające bez nadzoru.
- Nie wolno przykrywać urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Nie zanurzać urządzenia, kabla sieciowego ani wtyczki w wodzie lub innych cieczach.
- Nie eksploatować urządzenia w pobliżu wanny ani zlewu.
- Urządzenia i kabla sieciowego nie ustawiać w pobliżu gorących powierzchni, np. płyt grzewczych.
- Chronić przed rozbryzgami tłuszczu, które mogą uszkodzić tworzywo, z którego wykonano urządzenie.
- Nie eksploatować urządzenia wilgotnymi dłońmi.
- Nie zawieszать kabla sieciowego nad krawędzią stołu, w przeciwnym razie istnieje ryzyko ściągnięcia urządzenia ze stołu.
- Nie owijać kabla sieciowego wokół urządzenia.
- Nie użytkować urządzenia:
 - gdy kabel sieciowy jest uszkodzony,
 - w przypadku zakłóceń w działaniu,
 - jeżeli mogło zostać uszkodzone z powodu uderzenia lub w inny sposób.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do wnętrza obudowy.
- Nie stosować adapterów ani przedłużaczy.
- Urządzenie nie może pracować z przełącznikiem czasowym, ani z innym przełącznikiem powodującym automatyczne włączenie z uwagi na ryzyko wybuchu pożaru.
- Nie dotykać urządzenia podczas pracy, ponieważ z urządzenia będzie wydobywać się gorąca para wodna.
- Urządzenie wolno chwycić wyłącznie za przeznaczone do tego celu uchwyty.
- Nigdy nie wolno przykrywać wylotu pary.
- Urządzenia nie umieszczać w pobliżu materiałów łatwopalnych (np. zasłon, obrusów).
- Aby nie dopuścić do przegrzania, produktu nie przykrywać podczas pracy.
- Nie używać produktu z wrzącymi płynami ani gorącym tłuszczem.
- Należy zwrócić uwagę, aby podczas otwierania urządzenia mogła się wydostać gorąca para.
- W przypadku pojawienia się dymu lub nietypowych dźwięków należy natychmiast odłączyć produkt od źródła zasilania. Przed ponownym użyciem należy zlecić sprawdzenie produktu specjalście.
- Jeżeli dojdzie do pożaru, przed przystąpieniem do odpowiednich działań gaśniczych należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć produkt od źródła zasilania.
- Nie przykrywać otworów wentylacyjnych produktu. Zapewnić odpowiednią wentylację. Nie należy umieszczać produktu w szafce.
- Na produkcie nie umieszczać żadnych przedmiotów.
- Pozostawić co najmniej 10 cm przestrzeni we wszystkich kierunkach wokół produktu, aby zapewnić odpowiednią wentylację.
- Urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Należy pamiętać, aby podczas eksploatacji urządzenia nie dotykać jego podgrzanych elementów.
- Nie poruszać ani nie przesuwając pracującego urządzenia.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy wtyczka sieciowa jest podłączona do gniazdka.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy koniecznie schłodzić urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Podczas obsługi lub czyszczenia urządzenia nie wolno stosować siły.

- Zabrania się zdejmowania lub zakrywania symboli znajdujących się na urządzeniu. Nieczytelne informacje na urządzeniu należy niezwłocznie wymienić.



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej zaleceń.



Niebezpieczeństwo spowodowane gorącą powierzchnią!



Uwaga, gorąca para!

Przegląd urządzenia



Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

Ogólny opis

► Str. 2, ilustr. 1

1. Ekran dotykowy
2. Obudowa frytownicy
3. Wkład kratkowy
4. Kosz do smażenia wewnątrz
5. Uchwyt wysuwanej szuflady
6. Wylot powietrza
7. Kabel zasilający

Sterowanie regulatorami

► Str. 2, ilustr. 2

1. Przycisk zwiększania
2. Przycisk zmniejszania
3. 8 wstępnie ustawionych programów
4. Przelącznik wyboru temperatury/czasu
5. Przelącznik menu
6. Przycisk Start/Pauza
7. przycisk włączania/wyłączania
8. Wyświetlanie temperatury/czasu

8 wstępnie ustawionych programów



Frytki



Skrzydółka lub udka z kurczaka



Krewetki (obrane)



Ryby, paluszki rybne



Stek, kotlety



Wołowina



Wyroby pieczone



Rozmrażanie

Uruchomienie

- Usunąć nalepki i folie.

- W momencie dostawy kosz jest zablokowany w obudowie frytownicy na gorące powietrze. Mocno chwycić uchwyt kosza, aby go otworzyć i położyć na płaskiej, czystej powierzchni.
- Oczyszczyć urządzenie i wszystkie akcesoria (► **Czyszczenie** – str. 43).
- Całkowicie rozwinąć kabel sieciowy.
- Urządzenie należy ustawić na równym, antypoślizgowym i odpornym na wysoką temperaturę podłożu.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je włączyć i pozostawić na 10 minut, aby się rozgrzało.



Wskazówka: Podczas pierwszego uruchomienia z powodu pozostałości związanych z procesem produkcyjnym mogą wytwarzać lekki dym i zapach. Jest to całkowicie normalne i nieszkodliwe zjawisko. Alternatywnie można opróżnić frytownicę przed pierwszym gotowaniem, aby umożliwić ulotnienie się gazów. Aby to zrobić, należy ustawić frytownicę na maksymalną temperaturę (200°C) i pozostawić ją na 10 minut. Zapewnić odpowiednią wentylację, na przykład otworzyć okno.

Obsługa

Sprawdzić przed uruchomieniem!

Sprawdzić, czy urządzenie jest bezpieczne:

- Sprawdzić, czy nie występują widoczne uszkodzenia.
- Sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są pewnie zamocowane.

Instrukcja obsługi



NIEBEZPIECZENSTWO! Zagrożenie życia porażeniem prądem! Urządzenie nie może być używane do gotowania wody.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek niewłaściwego użytkowania. Urządzenia nigdy nie podłączać do zewnętrznego osprzętu sterującego, jak na przykład programator czasowy, ani do obwodu elektrycznego, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę energii.



Wskazówka: Przy pierwszym użyciu urządzenie może emitować lekki zapach. Jest to normalne.

- Urządzenie ustawić w pobliżu gniazda sieciowego. Unikać zamkniętych pomieszczeń. Aby zapewnić dostateczną wentylację, pozostawić co najmniej 10 cm przestrzeni.
- Mocno chwycić uchwyt i wyjąć wkład z urządzenia stawiając go na czystej, równej powierzchni.
- Umieścić jedzenie w koszu, nie przepelniając go. Nigdy nie napełniać kosza do poziomu wyższego niż ¾. Podczas smażenia świeżych warzyw zalecamy wkładanie do koszyka nie więcej niż 3 szklanki jedzenia.
- Wsunąć wkład do przedniej części frytownicy i upewnić się, że jest on prawidłowo zamknięty. W przeciwnym razie frytownica nie będzie działać.
- Podłączyć kabel do gniazda sieciowego.

- Aby włączyć frytownicę, nacisnąć przycisk „Włącz”. Zapala się lampka wskaźnikowa LED.



Wskazówka: Frytownicę (bez żywności) można podgrzać do wymaganej temperatury 80–200°C przez 3 minuty przed gotowaniem, zwłaszcza jeśli żywność nie jest wystarczająco rozmrożona. Po zakończeniu podgrzewania urządzenie przełącza się w tryb gotowości. Aby uruchomić urządzenie, należy ponownie wcisnąć przycisk włączania/wyłączania.

- Następnie wcisnąć przełącznik Menu, aby wybrać jeden z 8 wstępnie zaprogramowanych programów.

Alternatywnie: Temperaturę i czas można przeprogramować poprzez wcisnięcie przełącznika temperatury/czasu oraz przycisków **[+]** i **[-]**.

- Temperatura = co 5 stopni **[+]** i **[-]** min 80 – maks. 200°C
- Czas = kroki 1 **[+]** i **[-]** 1 min od 1 min – maks. 60 min
- Po wybraniu wstępnie ustawionego programu, temperatury i czasu gotowania, wcisnąć przycisk Start/Pauza, a urządzenie uruchomi się.



Wskazówka: Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez 3 minuty, przechodź w tryb czuwania i wszystkie ustawione programy zostają anulowane.



Wskazówka: Niektóre ze wstępnie ustawionych przepisów wymagają obracania potraw w połowie procesu gotowania.

- Frytownicę można zatrzymać ręcznie, naciskając przycisk Start/Pauza.
- Aby kontynuować gotowanie, ponownie nacisnąć ten sam przycisk.



Wskazówka: Dopóki wkład nie jest prawidłowo zamknięty, frytownica nie nagrzewa się, a wskaźnik pozostaje wyłączony.

- Po zakończeniu programu na wyświetlaczu pojawia się napis „OFF”, który emituje 3 sygnały dźwiękowe informujące o zakończeniu programu. Następnie urządzenie powraca do trybu czuwania.

Wskazówki i rekomendacje

- Aby zapewnić równomierne gotowanie/przrumienienie, otworzyć wkład po połowie czasu gotowania i w razie potrzeby sprawdzić. Wyciągnąć kosz, przesunąć lub potrząsnąć. Ponownie włożyć wkład. Programator czasowy zatrzyma się po otwarciu wkładu, a frytownica nie będzie się nagrzewać, dopóki wkład nie zostanie ponownie zablokowany.



Wskazówka: W trakcie gotowania temperaturę i czas można regulować dopiero po naciśnięciu przycisku Start/Pauza. W przypadku wydłużenia czasu gotowania do czasu gotowania dodawane są minuty. Ponowne naciśnięcie przycisku Start/Pauza powoduje wznowienie gotowania od momentu przerwania programu.



PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo poparzenia! Gorące powietrze/opary wydostają się z wylotu powietrza z tyłu/obok urządzenia.



PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo poparzenia! Podczas dotykania gorącego materiału zawsze używać rękawic kuchennych.

- Do smażenia zaleca się stosowanie sprayu oliwy z oliwek lub oleju roślinnego.
- Frytownicy na gorące powietrze należy używać do gotowania potraw z małą ilością oleju. Ogólną zasadą jest: W zależności od rodzaju potraw należy obniżyć temperaturę przepisu o około 10°C, aby uniknąć nadmiernego gotowania.
- W przypadku tłustych potraw, takich jak skrzydła kurczaka lub kielbaski, usunąć tłuszcz z kosza między partiami, aby uniknąć nadmiernego dymienia.
- Możesz użyć stojaka na kosz, aby odsączyć część oleju z tacy do smażenia.
- Zawsze osuszać jedzenie przed gotowaniem, aby uniknąć nadmiernego dymu i uzyskać idealny poziom przypieczenia.
- Świeżo panierowane potrawy smażyć w niewielkich partiach. Przycisnąć panierkę do potraw, aby lepiej się przylegała. Aby zapewnić lepszą cyrkulację powietrza, umieścić żywność w koszu w taki sposób, aby nie stykała się ze sobą.
- Frytownicy można również używać do podgrzewania potraw.
- Należy pamiętać, aby smażyć w małych partiach, aby skrócić czas gotowania i uzyskać lepszą jakość. Dostosować temperaturę i czas do indywidualnych potrzeb.



Wskazówka: O ile nie są to konserwy lub wstępnie ugotowane potrawy, należy je najpierw lekko posmarować olejem, aby stały się chrupiące i złote.

- Termin blanszowania odnosi się do wstępnego gotowania żywności w niskiej temperaturze przed gotowaniem w frytkownicy na gorące powietrze.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zatrucia pokarmowego! Aby upewnić się, że mięso, drób i ryby są dobrze ugotowane przed spożyciem, zawsze stosować termometr do mięsa.

Przepisy do frytownicy na gorące powietrze

Poniższa tabela ma charakter wyłącznie informacyjny. Czas gotowania może się różnić w zależności od ilości, grubości lub gęstości żywności oraz od tego, czy żywność jest świeża, rozmrożona czy mrożona.

Jeżeli tabela różni się od instrukcji podanych na opakowaniu, należy postępować zgodnie z tą instrukcją.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo poparzenia! Podczas obchodzenia się z gorącym wkładem należy zachować szczególną ostrożność. Nie dopuszczać do wycieku pary z wkładu i z artykułów spożywczych.

artykuły spożywcze	Temperatura (°C)	Czas smażenia (minuty)	Po upływie tego czasu (w minutach) wykonać następujące czynności:
Warzywa	200	15–20	8 Wstrząsnąć
Brokuły	200	15–20	8 Wstrząsnąć
Krańki cebulowe (mrożone)	200	12–18	8 Wstrząsnąć
Sajgonki (mrożone)	180	8–12	— —
Frytki (świeże, ręcznie krojone, o grubości 1,5–3 mm)	• Blanszowanie (krok 1)	160 15	8 Wstrząsnąć
	• Smażenie (krok 2)	180 10–15	5 Wstrząsnąć
Cienkie frytki (mrożone) 3 szklanki	200	12–16	8 Wstrząsnąć
Frytki grube (mrożone) 3 szklanki	200	17–21	10 Wstrząsnąć
Pieczeń, 0,5 kg	180	35–40	— —
Hamburgery, 100–200 g	180	10–14	
Hot dogi/kielbaski	180	10–15	6 Obrócić
Skrzydółka z kurczaka (świeże/mrożone)	• Blanszowanie (krok 1)	160 15	8 Wstrząsnąć
	• Smażenie (krok 2)	180 10	5 Wstrząsnąć
Paski kurczaka	• Blanszowanie (krok 1)	180 13	13 Obrócić
	• Smażenie (krok 2)	200 5	3 Wstrząsnąć
Kawałki kurczaka	180	20–30	10 Obrócić
Nuggetsy z kurczaka (mrożone)	180	10–15	5 Wstrząsnąć
Pieczone ryby (rozmrózone, w cieście)	200	10–15	5 Obrócić
Paluszki rybne (mrożone)	200	10–15	5 Obrócić
Ciasto jabłkowe	200	10	— —
Pączki	180	8	4 Obrócić
Smażone ciasteczka	180	8	4 Obrócić

Czyszczenie i konserwacja



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu zawsze należy je całkowicie schłodzić i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

To urządzenie nie wymaga częstej konserwacji. To urządzenie nie ma żadnych części, które użytkownik musiałby konserwować. Oprócz czyszczenia, wszystkie prace konserwacyjne wymagające demontażu urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika.

Czyszczenie



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie wolno stosować środków szorujących, ostrych przedmiotów ani agresywnych detergentów. Nie używać rozpuszczalników.

- Przed czyszczeniem pozostawić do ostygnięcia.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową i wyjąć urządzenie.
- Umyć moduł i kosz w gorącej wodzie z płynem. Nie należy używać metalowych naczyń, środków do szorowania ani środków czyszczących, ponieważ może to uszkodzić nieprzystawiającą powłokę.
- Kosz i ruszt ► Str. 2, ilustr. 1, część 3, 4 i 5) nadają się do mycia w zmywarce.
- Obudowę i wnętrze frytownicy na gorące powierze należy czyścić wilgotną, miękką, nieścierną ściereczką.

- Element grzewczy można czyścić miękką szczotką, aby usunąć resztki jedzenia.
- Przed montażem należy dobrze osuszyć wszystkie części.



Wskazówka: Po wyschnięciu wilgoć może nadal znajdować się w szczelinach. Pozostawić wszystkie części do całkowitego wyschnięcia na powietrzu.

Magazynowanie



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Upewnić się, czy niepowołane osoby nie mają dostępu do urządzenia.

- Przed schowaniem urządzenia należy się upewnić, że urządzenie zostało odłączone od sieci elektrycznej oraz że wszystkie części zostały wysuszone.
- Nigdy nie przechowywać urządzenia w gorącym lub wilgotnym otoczeniu.
- Urządzenie należy przechowywać w opakowaniu lub w czystym, suchym miejscu.
- Do wysyłki użyć w miarę możliwości oryginalnego opakowania.

Zakłócenia i pomoc

Jeżeli coś nie działa...



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Niefachowo wykonane naprawy mogą doprowadzić do tego, że urządzenie przestanie bezpiecznie funkcjonować. Stanowi to zagrożenie dla użytkownika i dla otoczenia.

Przyczyną usterek są często drobne zakłócenia. W większości przypadków można je usunąć samodzielnie. Zanim zwrócisz się do sprzedawcy po pomoc, prosimy przejrzeć poniższą tabelę. Zaoszczędzi to wielu starań i ewentualnych kosztów.

Błąd/zakłócenie	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie działa.	Urządzenie jest uszkodzone?	Skontaktować się ze sprzedawcą.
	Brak zasilania z sieci?	Sprawdzić kabel, wtyczkę, gniazdo wtykowe i bezpiecznik.
	Programator czasowy nie jest ustawiony.	Włączyć urządzenie i ustawić programator czasowy przyciskami [+] i [-] na żądany czas gotowania.
	Wkład nie został umieszczony prawidłowo.	Zwrócić uwagę, żeby wkład był całkowicie zamknięty.
Żywność przygotowana za pomocą urządzenia nie zostanie ugotowana.	W koszyku jest za dużo jedzenia.	Włożyć do koszyka mniejszą ilość. Mniejsze ilości są przyrządzane bardziej równomiernie.
	Ustawiona temperatura jest za niska.	Za pomocą przycisków [+] i [-] ustawić odpowiednią temperaturę. Ustawienie temperatury: ► <i>Przepisy do frytownicy na gorące powietrze – str. 42</i>
Żywność jest nierównomiernie smaczona w urządzeniu.	Niektóre potrawy należy wstrząsnąć w połowie czasu gotowania.	Posiłki umieszczone jeden na drugim lub w poprzek (np. frytki) należy wstrząsnąć po połowie czasu przyrządzania.
Nie można wsunąć wkładu do urządzenia.	Kosz jest przeciążony.	Upewnić się, że kosz nie jest przepełniony.
Z urządzenia wydobywa się biały dym.	Użyto żywności o wysokiej zawartości oleju. Do żywności dodano olej.	Nie stosować grup żywności o wysokiej zawartości oleju i nie dodawać dodatkowego oleju, jeżeli nie jest to konieczne.
	W urządzeniu znajdują się jeszcze ślady tłuszczu po ostatnim użyciu.	Biały dym powstaje, gdy tłuszcz jest podgrzewany wewnątrz urządzenia. Dokładnie wyczyścić szufladę po każdym użyciu.

Jeżeli usunięcie błędu we własnym zakresie nie jest możliwe, to prosimy zwrócić się bezpośrednio do punktu handlowego. Należy zwrócić uwagę na fakt, że na skutek niefachowych napraw wygasa gwarancja, a ewentualne dodatkowe koszty napraw użytkownik musi pokryć we własnym zakresie.

Utylizacja

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.



Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w



sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Dane techniczne

Numer artykułu	344831
Napięcie sieciowe	230 V~, 50 Hz
Pobór mocy	1400 W
Pobór mocy w trybie czuwania	0,22 W
Stopień ochrony	I
Pojemność	4,5 l
Zakres temperatur	80–200 °C
Wymiary	26,2 × 29,0 × 35,5 mm
Masa	3,6 kg

Vsebina

Pred začetkom...	45
Za vašo varnost	45
Pregled vaše naprave	46
Začetek uporabe	47
Upravljanje	47
Čiščenje in vzdrževanje	49
Shranjevanje	49
Motnje in pomoč	49
Odlaganje med odpadke	50
Tehnični podatki	50
Garancijski list	87

Pred začetkom...

Pravilna uporaba

Aparat uporabljate za pripravo jedi, ki zahtevajo visoko temperaturo priprave oz. jih je treba ocvreti. Aparat uporabljajte izključno za pripravo živil.

Aparat uporabljajte samo za cvrtje in pripravo trdnih živil, primernih za pripravo v cvrtniku na vroč zrak. Aparata ni dovoljeno uporabljati kot cvrtnika z jedilnim oljem.

Aparat uporabljajte samo v območjih z zmernimi temperaturami. Uporaba v tropskih območjih ni priporočljiva.

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevati je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Napotki za nevarnost in navodila so jasno označena v priročniku za uporabo. Uporabljeni so naslednji simboli:



NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb!

Neposredna nevarna situacija, ki ima za posledico smrt ali hude poškodbe.



OPOZORILO! Možna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb!

Splošna nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.



POZOR! Morebitna nevarnost poškodb! Nevarna situacija, ki lahko povzroči telesne poškodbe.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Situacija, ki lahko povzroči materialno škodo.



Nasvet: Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje poteka.

Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del pokvarjen, jo je treba izključiti in pravilno odstraniti.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Izključeno napravo vedno zavarujte pred nenamernim vklopom.
- Ne uporabljajte naprav, pri katerih stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno.
- Otrokom ne pustite blizu naprave! Napravo shranite varno pred otroci in nepooblaščenimi osebami.
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
- Vedno delajte previdno in v dobrem stanju: Utujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravil in drog je neogovorno, kajti v tem primeru naprave ne morete več varno uporabljati.
- Zagotovite, da otroci se z napravo ne igrajo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.

Električna varnost

- Napravo lahko priključite le na vtičnico, ki ima pravilno nameščen varnostni stik.
- Zavarovanje mora biti izvedeno z varnostnim stikalom okvarnega toka (FI stikalo) z izmerjenim okvaram tokom ne več kot 30 mA.
- Pred priključitvijo naprave morate zagotoviti, da je omrežni priključek v skladu s priključnimi podatki naprave.
- Napravo lahko uporabljate le znotraj navedenih mej napetosti, moči in nominalnega števila obratov (glejte tipsko ploščico).
- Omrežne vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami! Omrežni vtič vedno izvlecite tako, da povlecete vtič, ne kabela.
- Omrežnega kabla ne prepogibajte, ukleščite, vlečite ali povozite; zavarujte pred ostrimi robovi, oljem in vročino.
- Naprave nikoli ne dvigujte s kablom in kabla nikoli ne uporabljajte v druge namene.
- Pred vsako uporabo preverite vtič in kabel.
- Pri poškodbah omrežnega kabla, nemudoma izvlecite omrežni vtič. Naprave nikoli ne uporabljajte s poškodovanim omrežnim kablom.
- Kadar naprava ni v uporabi, mora biti omrežni vtič vedno izvlečen.
- Pred vključitvijo omrežnega vtiča vedno zagotovite, da je naprava izključena.

- Preden izvlečete omrežni vtič, napravo zmeraj ugasnite.
- Naprava naj bo med prevozom brez toka.
- Če se poškoduje omrežni priključek te naprave, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da se prepreči nevarnosti.

Varnostna opozorila specifična za napravo

- V okolici ne sme biti lahko vnetljivih ali eksplozivnih nevarnih snovi.
- Aparat je dovoljeno uporabljati samo v domačem gospodinjstvu in za predvideni namen.
- Naprava mora stati na ravni, protizdrsni površini, odporni proti vročini.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati na prostem.
- Ni za uporabo v vozečih vozilih ali čolnih.
- Ko je aparat priključen v električno omrežje ali vklopljen, ga nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Če boste napravo pustili brez nadzora ali je dlje časa ne boste uporabljali, izvlecite vtič iz vtičnice, počakajte, da se naprava ohladi in jo spravite na varno mesto.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od osem (8) let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali psihičnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja samo, če so nadzorovane ali poučene o varni uporabi naprave in morebitnih nevarnostih. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Naprave ne smete pokriti. Obstaja nevarnost požara.
- Naprave, električnega kabla in vtiča ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Naprave ne uporabljajte v bližini umivalnika ali pomivalnega korita.
- Aparata in napajalnega kabla ne postavljajte v bližino vročih površin, denimo kuhalnih plošč.
- Preprečite, da bi na napravo brizgnila vroča mast, ker se lahko umetna masa poškoduje.
- Naprave ne uporabljajte z vlažnimi rokami.
- Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize. Sicer obstaja nevarnost, da aparat pade z mize.
- Električnega kabla ne ovijajte okoli naprave.
- Naprave ne uporabljati,
 - če je omrežni kabel poškodovan;
 - pri motnjah v delovanju;
 - če se je zaradi padca ali drugega vzroka morda poškodovala.
- V notranjost ohišja ne vstavljajte nobenih predmetov.
- Ne uporabljajte adapterja ali podaljška.
- Naprave ne uporabljajte s časovnim stikalom ali drugim stikalom, ker se naprava samodejno izklopi, če se pojavi nevarnost požara.
- Med delovanjem se aparata ne dotikajte, saj iz njega uhaja vroča vodna para.
- Napravo prijemajte samo za za to predvidene ročaje.
- Izpusta za vročo paro ne smete nikoli prekriti.
- Aparata ne postavite v bližino lahko vnetljivih materialov (npr. zavese, prti).

- Aparata med delovanjem ne smete prekriti, sicer se lahko pregreje.
- Aparata ne uporabljajte v kombinaciji z vrelini tekočinami ali vročo masčobo.
- Bodite previdni, saj pri odpiranju lahko uhaja vroča para.
- Če zaznate dim ali neobičajni hrup, aparat nemudoma izklopite iz električnega omrežja. Aparat naj pred vnovično uporabo preveri strokovnjak.
- V primeru požara najprej izvlecite vtič iz električne vtičnice oz. prekinite električno napajanje aparata, preden poskrbite za ustrezne ukrepe za gašenje požara.
- Prezračevalnih rež aparata nikoli ne prekrivajte. Poskrbite za ustrezno prezračevanje. Aparata ne uporabljajte na omari.
- Na aparat ne odstavljajte drugih predmetov.
- Okrog aparata naj bo vsaj 10 cm prostora v vse smeri, da zagotovite zadostno prezračevanje.
- Med delovanjem je naprava zelo vroča. Obvezno pazite, da se med uporabo naprave in po njej ne dotaknete vročih delov naprave.
- Naprave med delovanjem ne premikajte ali predstavljajte.
- Naprave nikoli ne pustite brez nadzora, ko je vtič v vtičnici.
- Pred čiščenjem naprave obvezno počakajte, da se ta ohladi in pred čiščenjem izvlecite električni vtič.
- Pri uporabi ali čiščenju naprave ne uporabljajte sile.
- Simbolov, ki se nahajajo na vaši napravi, ne smete odstraniti ali prekriti. Opozorila na napravi, ki jih ni več mogoče prebrati, morate nemudoma zamenjati.



Pred zagonom preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte.



Nevarnost zaradi vroče površine!



Nevarnost zaradi vroče pare!

Pregled vaše naprave



Nasvet: Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

Splošni opis

► Str. 2, sl. 1

1. Zaslon na dotik
2. Ohišje cvrtnika
3. Nosilec za rešetko
4. Notranja košarica cvrtnika
5. Ročaj izvlečenega vložka
6. Izpust za zrak
7. Napajalni kabel

Krmiljenje regulatorja

► Str. 2, sl. 2

1. Tipka za povišanje
2. Tipka za zmanjšanje
3. 8 vnaprej nastavljenih programov
4. Stikalo za izbiro temperature/časa
5. Stikalo za izbiro menijev
6. Tipka za zagon/zaustavitev
7. Tipka za vklop/izklop
8. Prikaz temperature/časa

8 vnaprej nastavljenih programov

-  Pomfrit
-  Piščančje perutničke ali piščančja bedra
-  Kozice (olupljene)
-  Ribe, ribje palčke
-  Zrezki, kotleti
-  Mleto mesto
-  Pečeni izdelki
-  Odmrzovanje

Začetek uporabe

- Odstranite obstoječe nalepke in folije.
- Pri dostavi je košarica zapahnjena v ohišju cvrtnika na vroči zrak. Pridržite ročaj košarice, da odprete košarico in jo odložite na plosko, čisto površino.
- Očistite napravo in vse njene dele (► Čiščenje – str. 49).
- Električni kabel povsem odvijte.
- Napravo postavite na ravno, protizdrsko površino, odporno proti vročini.
- Pred prvo uporabo vklopite napravo in počakajte 10 minut, da se ogreje.



Nasvet: Pri prvi uporabi lahko zaradi ostankov končne obdelave nastane lahek dim in vonj. To je popolnoma običajno in ni nevarno. Lahko pa cvrtnik na vroči zrak pred prvo uporabo pustite delovati brez živil. Tako se iz aparata odvedejo ostali plini. V ta namen cvrtnik na vroč zrak nastavite na najvišjo dovoljeno temperaturo (200 C) in ga pustite delovati 10 minut. Poskrbite za ustrezno prezračevanje – odprite npr. okno.

Upravljanje

Pred vklopom preverite!

Preverite varno stanje naprave:

- Preverite, ali je vidno poškodovana.
- Preverite, ali so vsi deli trdno montirani.

Navodila za uporabo



NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi električnega udara! Aparata ni dovoljeno uporabljati za kuhanje vode.



OPOZORILO! Zaradi nepravilne uporabe lahko pride do telesnih poškodb. Aparata nikoli ne priključite na zunanjo stikalno napravo, kot je stikalna časovna ura, ali tokokrog, ki ga distributer električne energije redno vklaplja in izklaplja.



Nasvet: Pri prvi uporabi lahko aparat oddaja rahel vonj. To je povsem običajno.

- Aparat postavite v bližino vtičnice. Izogibajte se zaprtih prostorov. Okrog aparata naj bo približno 10 cm prostora, kar omogoča ustrezno prezračevanje.
- Trdno primite ročaj in izvlecite predal iz naprave ter ga odstavite na čisto, ravno površino.
- Vstavite živila v košarico in pri tem pazite, da je ne napolnite preveč. Košarice nikoli ne napolnite več kot $\frac{2}{3}$. Pri cvrtju sveže zelenjave priporočamo, da v košarico ne dodate več kot 3 skodelice živil.
- Potisnite predal v sprednji del cvrtnika in pri tem pazite, da se pravilno zapre. Sicer cvrtnika ni mogoče zagnati.
- Priključite kabel v vtičnico.
- Za vklop cvrtnika pritisnite gumb „On/Off“ (Vklop/izklop). Zasveti LED-prikazovalnik.



Nasvet: Cvrtnik (brez živil) lahko 3 minute predhodno segrejete na zahtevano temperaturo med 80 in 200 C, zlasti če živila niso dovolj odmrznjena. Po segrevanju aparat preklopi v način pripravljenosti. Za zagon aparata znova pritisnite tipko za vklop in izklop.

- Nato pritisnite stikalo za izbiro menijev in izberite enega od 8 vnaprej nastavljenih programov.

Alternativno: Temperaturo in čas lahko konfigurirate s stikalom za izbiro temperature/časa in tipkama **[+]** ter **[-]**.

- Temperatura = koraki po 5 stopinj **[+]** in **[-]**; najmanj 80 in največ 200 °C
- Čas = koraki po 1 minuto **[+]** & **[-]** od 1 min do največ 60 min
- Ko ste izbrali vnaprej nastavljen program, temperaturo in čas priprave, pritisnite tipko z zagon/zaustavitev, da zaženete aparat.



Nasvet: Če aparata ne uporabljate 3 minute, preklopi v način pripravljenosti, nastavljeni programi pa se prekinejo.



Nasvet: Pri nekaterih od vnaprej nastavljenih receptov je treba živila na polovici priprave obrniti.

- Cvrtnik lahko zaustavite ročno tako, da pritisnete tipko za zagon/zaustavitev.
- Za nadaljevanje priprave znova pritisnite isto tipko.



Nasvet: Če predal ni pravilno zaprt, se cvrtnik ne segreva in prikaz ostane izklopljen.

- Ko se izbrani program zaključi, se na zaslonu prikaže napis „OFF“ (IZKLOPLJENO) in aparat predvaja 3 piske, da vas obvesti o poteku programa. Nato aparat znova preklopi v način pripravljenosti.

Napotki in priporočila

- Če želite zagotoviti enakomerno kuhanje/pečenje, na polovici časa priprave odprite predela in po potrebi preverite živila. Izvlecite košarico ter premaknite ali stresite jedi. Znova vstavite predal. Časovnik se zaustavi, ko odprete predal, in cvrtnik ne nadaljuje, dokler predala znova ne vstavite.



Nasvet: Med pripravo lahko temperaturo in čas prilagodite šele po pritisku tipke za zagon/zaustavitev. Če čas priprave podaljšate, se minute prištejejo času kuhanja. Znova pritisnite tipko za zagon/zaustavitev, da nadaljujete pripravo na mestu, kjer ste jo prekinili.



OPOZORILO! Nevarnost opeklin! Predal se med delovanjem segreje in je zelo vroč, zato bodite izjemno previdni. Preprečite izpust pare iz predala in živil.



POZOR! Nevarnost opeklin! Vroč zrak/par izstopa iz odprtine za odvajanje zraka na hrbtni/stranski strani aparata.



POZOR! Nevarnost opeklin! Če želite prijeti vroči predal, si vedno prej nadenite kuharsko rokavico.

- Priporočamo, da za cvrtje uporabite olivno ali rastlinsko olje v razpršilniku.
- Cvrtnik na vroč zrak uporabljajte za pripravo jedi z malo olja. Splošni napotki pri delovanju: Znižajte temperaturo kuhanja, navedeno v receptu, glede na vrsto živil za približno 10 °C, da se izognete prekomernemu pečenju.

- Če želite pripraviti jedi z visoko vsebnostjo maščob, kot so piščančje perutničke ali klobase, po vsakem ciklu odstranite maščobo iz košare, da preprečite prekomerno nastajanje dima.
- Če želite iz odcediti par kapljic olja iz posode cvrtnika, lahko uporabite rešetko košarice.
- Pred pripravo živila vedno osušite, da preprečite prekomerno nastajanje dima in omogočite enakomerno rjavo skorjo.
- Sveže panirana živila ocvrte v manjših količinah. Panado vtirite v živilo. Živila razporedite v košarico tako, da se ne dotikajo. Na ta način zagotovite boljše kroženje zraka.
- S cvrtnikom lahko jedi tudi pogrežete.
- Hrano pripravite v manjših količinah, da skrajšate čas kuhanja in dosežete boljšo kakovost. Temperaturo in čas priprave prilagodite svojim željam.



Nasvet: Sveža nekonzervirana živila ali predhodno kuhana živila narahlo premažite z oljem, da omogočite hrustljivost in zlato zapečeno barvo jedi.

- Blanširanje pomeni predhodno kuhanje živil pri nižjih temperaturah pred pripravo v cvrtniku na vroč zrak.



OPOZORILO! Nevarnost zastrupitve s hrano! Vedno uporabite termometer za meso, s katerim zagotovite, da so meso, perutnina in ribe pred zaužitjem dobro pečeni.

Recepti za cvrtnik na vroč zrak

Spodnja tabela je zgolj informativna. Čas priprave je odvisen od količine, debeline ali gostote živil in se razlikuje glede na to, ali so živila sveža, odmrznjena oz. zamrznjena.

Če vrednosti, navedene v tabeli, odstopajo od navodil na embalaži, upoštevajte slednja.

Živilo	Temperatura (°C)	Čas cvrtja (v min)	Po poteku tega časa (minute) izvedite naslednje korake:
Zelenjava	200	15–20	8 Pretresanje
Brokoli	200	15–20	8 Pretresanje
Cebulni obročki (zamrznjeni)	200	12–18	8 Pretresanje
Spomladanski zavitki (zamrznjeni)	180	8–12	—
Pomfrit (svež, ročno narezan, debilne 1,5–3 mm)	• Blanširanje (1. korak)	160 15	8 Pretresanje
	• Cvrtje (2. korak)	180 10–15	5 Pretresanje
Tanek pomfrit (zamrznjen), 3 skodelice	200	12–16	8 Pretresanje
Debel pomfrit (zamrznjen), 3 skodelice	200	17–21	10 Pretresanje
Mesna štruca, 0,5 kg	180	35–40	—
Hamburger, 100–200 g	180	10–14	—
Hotdog/klobasa	180	10–15	6 Obračanje
Piščančje perutničke (sveže/odmrznjene)	• Blanširanje (1. korak)	160 15	8 Pretresanje
	• Cvrtje (2. korak)	180 10	5 Pretresanje
Piščančji trakovi	• Blanširanje (1. korak)	180 13	13 Obračanje
	• Cvrtje (2. korak)	200 5	3 Pretresanje

Živilo	Temperatura (°C)	Cas cvrtja (v min)	Po poteku tega časa (minute) izvedite naslednje korake:
Piščančji kosi	180	20–30	10 Obračanje
Piščančje palčke (zamrznjene)	180	10–15	5 Pretresanje
Pečena riba (odmrznjena, panirana)	200	10–15	5 Obračanje
Piščančje palčke (zamrznjene)	200	10–15	5 Obračanje
Jabolčni kolač	200	10	— —
Krofi	180	8	4 Obračanje
Ocvrto pecivo	180	8	4 Obračanje

Čiščenje in vzdrževanje



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!
Pred vsemi deli na napravi zmeraj izvlecite omrežni vtič in počakajte, da se naprava povsem ohladi.

Cvrtnik zahteva minimalno vzdrževanje. Nima vgrajenih delov, ki bi jih uporabnik moral vzdrževati. Razen čiščenja, mora vsa vzdrževalna dela, pri katerih je potrebno razstavljanje aparata, izvesti usposobljen serviser.

Čiščenje



OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Ne uporabljajte ostrih predmetov ter predmetov za drgnjenje ali pa agresivna čistilna sredstva.
Ne uporabljajte topil.

- Pred čiščenjem aparat ustrezno ohladite.
- Izvlecite napajalni kabel in izvlecite predal.
- Predal in košarico očistite v vroči milnati vodi. Ne uporabljajte kovinske posode ali abrazivnih čistil, saj lahko poškodujete premaz proti prijemanju.
- Košarico in rešetko (► Str. 2, sl. 1, 3., 4. in 5. del) lahko pomivate v pomivalnem stroju.
- Ohišje in notranjost cvrtnika na vroč zrak očistite z vlažno, mehko krpo brez abrazivnih delcev.
- Grelni element lahko očistite z mehko krtačo, da odstranite ostanke hrane.
- Vse dele pred sestavljanjem temeljito posušite.



Nasvet: Kljub sušenju se lahko v votlih delih zadržuje vlaga. Vse dele v celoti posušite na zraku.

Shranjevanje



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!
Prepričajte se, da nepooblaščen osebe nimajo dostopa do naprave!

- Pred shranjevanjem se prepričajte, da je aparat odklopljen iz električnega omrežja in da so vsi deli ustrezno očiščeni ter posušeni.
- Aparata nikoli ne shranjujte v vročih ali vlažnih prostorih.
- Aparat hranite v embalaži v čistem, suhem prostoru.
- Pri odpremi po možnosti uporabite originalno embalažo.

Motnje in pomoč

Ko nekaj ne deluje več...



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!
Nestrokovna popravila lahko povzročijo, da naprava več ne deluje varno. S tem ogrožate sebe in svojo okolico.

Pogosto gre le za majhno napako, ki vodi do motnje. Večinoma jo lahko odpravite sami. Prosimo vas, da si najprej ogledate naslednji seznam, preden se obrnete na prodajalca. Tako prihranite veliko truda in morebiti tudi stroškov.

Napaka/motnja	Vzrok	Ukrep
Naprava ne deluje.	Je naprava okvarjena?	Stopite v stik s prodajalcem.
	Ni omrežne napetosti?	Preverite kabel, vtič, električno vtičnico in varovalko.
	Časovnik ni nastavljen.	Vklopite napravo in nastavite časovnik s tipkama [+] in [-] na zeleni čas cvrtja.
	Predal ni pravilno vstavljen.	Prepričajte se, da je predal pravilno zaprt.
Živila niso ustrezno pripravljena.	V košarici je preveč živil.	V košarico dodajte manjše količine. Manjše količine se bolj enakovredno spečejo.
	Nastavljena temperatura je prenizka.	Za nastavitve želene temperature uporabite gumba [+] in [-] . Nastavitev temperature: ► <i>Recepti za cvrtjenik na vroč zrak</i> – str. 48

Napaka/motnja	Vzrok	Ukrep
Živila v aparatu niso enakomerno ocvrta.	Določene jedi je treba med pripravo pretresti.	Živila, ki so postavljena ena na drugo (npr. pomfrit), je treba na polovici priprave pretresti.
Predala ni mogoče vstaviti v aparat.	Košarica je prenapolnjena.	Pazite, da košarica ni prenapolnjena.
Iz aparata se vije bel dim.	Pripravljate živila z visoko vsebnostjo olja. Živilom ste dodali olje.	Ne uporabljajte skupin živil z visoko vsebnostjo olja in ne dolivajte dodatnega olja, v kolikor to ni potrebno.
	V aparatu so ostanki od zadnje uporabe.	Bel dim nastane, če se v notranjosti naprave segreje maščoba. Po vsaki uporabi temeljito očistite predal.

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na prodajalca. Upoštevajte, da se zaradi nestrokovnih popravil izniči tudi garancijski zahtevek in boste morebiti imeli dodatne stroške.

Odlaganje med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.



Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.



Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Tehnični podatki

Št. artikla	344831
Omrežna napetost	230 V~, 50 Hz
Vhodna moč	1400 W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	0,22 W
Razred zaščite	I
Prostornina	4,5 l
Temperaturno območje	80–200 °C
Mere	26,2 × 29,0 × 35,5 mm
Teža	3,6 kg

Tartalomjegyzék

Mielőtt hozzákezdene...	51
Biztonsága érdekében	51
A készülék áttekintése	53
Üzembe helyezés	53
Kezelés	53
Tisztítás és karbantartás	55
Tárolás	55
Üzemzavarok és elhárításuk	55
Selejtezés	56
Műszaki adatok	56
Jótállási jegy	88

Mielőtt hozzákezdene...

Rendeltetészerű használat

A készülék olyan ételek elkészítésére alkalmas, amelyek magas sütési hőmérsékletet igényelnek, vagy amelyeket egyébként olajban kellene kisütni. A készülék kizárólag élelmiszerek készítésére használható.

A készüléket csak olyan szilárd élelmiszerek sütésére és főzésére használja, amelyek forró levegős sütésre alkalmasak. A készüléket nem szabad olajsütőként használni.

A készüléket csak mérsékelt klimatikus viszonyok között használja. Trópusi éghajlaton nem javasolt a használata.

A készüléket nem terveztük ipari használatra. Be kell tartani az általánosan elismert baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

Csak az ebben a használati leírásban szereplő tevékenységeket végezze. Minden más felhasználása nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az ebből fakadó károkért.

Mire utalnak a felhasznált jelek?

Veszély jelzések és a kiemelten megjelölt utasítások. Az alábbi jeleket használjuk:



VESZÉLY! Közvetlen élet- és sérülésveszély! Közvetlen veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okoz.



FIGYELMEZTETÉS! Valószínű élet- és sérülésveszély! Általános veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.



VIGYÁZAT! Esetleges sérülésveszély! Vészhelyzet, amely sérüléseket okozhat.



FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Helyzet, amely anyagi károsodásokat okozhat.



Megjegyzés: Információk, amelyeket a folyamatok jobb megértése céljából közöltünk.

Biztonsága érdekében

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával ön magát és másokat is veszélyeztet.
- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. Ha a készülék vagy egy része hibás, akkor azt üzemben kívül kell helyezni és hulladékként szakszerűen kell eltávolítani.
- A készüléket ne alkalmazza robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében!
- A kikapcsolt készüléket mindig biztosítsa véletlen bekapcsolás ellen.
- Ne használjon olyan készüléket, amelyen a ki-be kapcsológomb nem működik megfelelően.
- Tartsa távol a gyermekeket a géptől! Tartsa távol a készüléket a gyermekektől és az illetéktelen személyektől.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.
- Mindig megfontoltan, jó testi/lelki állapotban dolgozzon: Felelőtlenség megengedni, hogy fáradtság, betegség, alkohol fogyasztása, gyógyszerek és kábítószer befolyásolja Önt, mivel Ön ilyen esetben már nem tudja biztonságosan használni a készüléket.
- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat mindig tartsa be.

Elektromos biztonság

- A készülékeket kizárólag megfelelően felszerelt védőérintkezős dugaszoló aljzatra csatlakoztassa.
- Védelemként iktasson az áramkörbe egy olyan maradékáram-működtetésű megszakítót (FI relét), melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.
- A készülék csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hálózata megfelel a készülék csatlakozási adatainak.
- A készülékeket kizárólag az előírt feszültség-, teljesítmény- és névleges fordulatszám határértékeken belül üzemeltetheti (lásd a típustáblát).
- A hálózati csatlakozót ne fogja meg nedves kézzel, kihúzásakor pedig mindig a dugót fogja meg, ne a kábelt.
- A hálózati kábelt ne gyűrje, ne csavarja, húzza meg vagy ne lépjen rá, óvja az éles sarkaktól, olajtól és hőségtől.
- A készüléket ne emelje meg a kábelnél fogva és a kábelt egyéb rendeltetéstől eltérő célra se használja.

- Minden használat előtt ellenőrizze a csatlakozó dugót és a kábelt.
- Ha megsérül a hálózati kábel, azonnal húzza ki a csatlakozó dugaszt. A készüléket soha ne használja sérült hálózati kábellel.
- Amikor használaton kívül van, húzza ki a csatlakozó dugaszt.
- A csatlakozó dugasz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- A dugasz kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Szállítás előtt áramtalanítsa a berendezést.
- Ha a készülék hálózati csatlakozókábele megsérül, a cserét a gyártó által vagy a vevőszolgálat által, illetve egy hasonló képesítésű szakemberrel kell elvégeztetni a veszélyek elkerülése érdekében.

A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- A közvetlen közelben nem tarthatók fokozottan gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok.
- A készülék kizárólag háztartási célokra és rendeltetészerűen használható.
- A készüléket egyenes, csúszásmentes és hőálló felületen kell felállítani.
- Tilos a készüléket szabadban működtetni.
- Mozgó járművekben vagy csónakokban történő használatra nem alkalmas.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha csatlakoztatva vagy bekapcsolt állapotban van.
- Ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja vagy hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati dugaszt a dugaszoló aljzatból, hogy lehűlni a készüléket és őrizze biztonságos helyen.
- Ezt a készüléket akkor használhatják nyolc (8) éves vagy annál idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és/vagy belátással nem rendelkező személyek is, ha felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak és az abból eredő veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik a készülék tisztítását és felhasználói karbantartását.
- A készüléket tilos lefedni. Tűzveszélyes!
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket, a hálózati kábelt és a hálózati dugót.
- Ne használja a készüléket mosdó- vagy mosogató közelében.
- Ne helyezze a készüléket és a tápkábelt forró felületek közelébe, pl. főzőlapokra.
- Akadályozza meg a zslfröccsenést, mert a műanyag károsodhat.
- Ne használja nedves kézzel a készüléket.
- Ne hagyja, hogy a hálózati kábel az asztal szélén lelógjon, mert fennáll a veszélye, hogy a készüléket lerántják az asztalról.
- Ne csévélje a hálózati kábelt a készülék köré.
- Ne használja a készüléket,
 - ha a hálózati kábel megsérült.
 - ha üzemzavarok vannak.
 - ha a készülék leesés vagy más ok következtében esetleg megsérült.

- Semmilyen tárgyat ne dugjon a készülék belsejébe.
- Ne használjon átalakítókat vagy hosszabbító kábeleket.
- Ne használja a készüléket időkapcsolóval, vagy olyan kapcsolóval, mely azt automatikusan bekapcsolja, mert különben tűzveszély keletkezik.
- Használat közben ne fogja meg a készüléket, mert forró vízgőz lép ki belőle.
- A készüléket csak az arra szolgáló markolatnál fogja meg.
- A gőzkimenetet soha nem szabad letakarni.
- Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagok (pl. függönyök, asztalterítők) közelébe.
- A túlhevülés elkerülése érdekében a használat közben tilos letakarni a készüléket.
- Ne használja a terméket forrásban lévő folyadékkal vagy forró zsírral.
- Ügyeljen arra, hogy kinyitáskor forró gőz szállhat fel.
- Füst vagy szokatlan zaj keletkezése esetén azonnal válassza le a terméket az elektromos hálózatról. Ellenőriztesse a terméket szakemberrel, mielőtt újra használná.
- Tűz esetén először húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, vagy válassza le a terméket az áramellátásról, mielőtt megfelelő tűzoltási intézkedéseket foganatosítana.
- Ne takarja le a termék szellőzőnyílásait. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. Ne helyezze a terméket szekrénybe.
- Ne helyezzen tárgyakat a termékre.
- A megfelelő szellőzés érdekében hagyjon legalább 10 cm helyet a termék körül minden irányban.
- Használat alatt a készülék felforrósodik. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a készülék használata alatt és után ne érjen hozzá a felforrósodott részekhez.
- A készüléket használat közben ne mozgassa vagy tologassa.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha a hálózati dugó be van dugva.
- A tisztítás előtt feltétlenül hagyja kihűlni a készüléket és előtte a hálózati dugót húzza ki a hálózati dugót.
- A készülék kezelése vagy tisztítása során soha ne alkalmazzon erőszakot.
- A készüléken található jelzéseket nem szabad levenni vagy letakarni. A készüléken a már nem olvasható utasításokat azonnal le kell cserélni.



Az üzembe helyezés előtt olvassa el és tartsa be a használati útmutatót.



A forró felületek veszélyesek!



Veszély forró gőz miatt!

A készülék áttekintése



Megjegyzés: A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.

Általános leírás

► 2. old., 1. ábra

1. Érintőképernyő
2. Fritőzház
3. Rácsbetét
4. Fritőzkosár belül
5. A kihúzható fiók fogantyúja
6. Levegőkimenet
7. Hálózati kábel

Szabályozók vezérlése

► 2. old., 2. ábra

1. Növelés gomb
2. Csökkentés gomb
3. 8 előre beállított program
4. Hőmérséklet-/időválasztó kapcsoló
5. Menüválasztó kapcsoló
6. Start/Szünet gomb
7. Be/Ki gomb
8. Hőmérséklet-/időkijelzés

8 előre beállított program

- Hasábburgonya
- Csirkeszárny vagy csirkecomb
- Garnéla (tisztítót)
- Hal, halrudacsok
- Steak, kotlett
- Marhahús
- sült termékek
- Kiolvasztás

Üzembe helyezés

- Távolítsa el a matricákat és fóliákat.
- Kiszállításkor a kosár a forrólevegős fritőz házában van rögzítve. Fogja meg erősen a kosár fogantyúját, és nyissa ki a kosarat, majd helyezze egy sima, tiszta munkafelületre.
- Tisztítsa meg a készüléket és minden tartozékát (► *Tisztítás* – 55. old.).
- Teljesen csévélje ki a hálózati kábelt.
- A készüléket egyenes, csúszásmentes és hőálló felületen állítsa fel.
- Az első használat előtt kapcsolja be a készüléket, és hagyja 10 percig felmelegedni.



Megjegyzés: Az első üzembe helyezés során a gyártási maradványok miatt enyhe füst- és szagképződés léphet fel. Ez teljesen normális és veszélytelen jelenség. Alternatív megoldásként a forrólevegős fritőzt az első ételkészítés előtt üresen is működtetheti, hogy a gázok távozhassanak. Ehhez állítsa a forrólevegős fritőzt maximális hőmérsékletre (200 °C) és hagyja 10 percig működni. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről, például nyisson ki egy ablakot.

Kezelés

Bekapcsolás előtt végezzen ellenőrzést!

Ellenőrizze a készülék biztonságos állapotát:

- Vizsgálja meg, hogy vannak-e rajta látható sérülések.
- Vizsgálja meg, hogy a készülék minden alkatrészre stabilan van-e felszerelve.

Használati útmutató



VESZÉLY! Az elektromos áramütés életveszélyes! A készülék nem használható vízforralásra.



FIGYELMEZTETÉS! A szakszerűtlen használat miatt sérülésveszély áll fenn. Soha ne csatlakoztassa ezt a készüléket külső kapcsolóeszközhöz, például időzítőhöz, vagy olyan áramkörhöz, amelyet az energiaszolgáltató rendszeresen be- és kikapcsol.



Megjegyzés: Az első használatkor a készülék enyhe szagot áraszt. Ez teljesen normális.

- Helyezze a készüléket a csatlakozóaljzat közepébe. Kerülje a zárt tereket. A megfelelő szellőzés érdekében hagyjon körülötte legalább 10 cm helyet.
- Fogja meg erősen a fogantyút, és vegye ki a fiókot a készülékből, majd helyezze sima, tiszta felületre.
- Helyezze az élelmiszereket a kosárba anélkül, hogy töltené azt. Soha ne töltsön meg a kosarat 2/3-nál nagyobb mértékben. Friss zöltségek sütésekor azt javasoljuk, hogy ne tegyen a kosárba 3 csészénél több élelmiszert.
- Tolja be a fiókot a fritőz elülső oldalába, és ügyeljen arra, hogy a fiók megfelelően záródjon. Ellenkező esetben a fritőz nem működik.
- Csatlakoztassa a kábelt a konnectorhoz.
- A fritőz bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot. A LED-kijelző felviláglik.



Megjegyzés: Sütés előtt 3 perccel előmelegítheti a fritőzt (élelmiszer nélkül) a szükséges 80-200 °C-os hőmérsékletre, különösen, ha az élelmiszer még nincs teljesen kiolvadva. Az előmelegítés után a készülék készenléti üzemmódba vált. A készülék elindításához újra meg kell nyomnia a be-/kikapcsoló gombot.

– Ezután nyomja meg a menüválasztó kapcsolót, és válassza ki a 8 előre beállított program egyikét.

Másik lehetőség: A hőmérséklet és az idő a hőmérséklet/időválasztó kapcsoló és a **[+]** és **[-]** gomb megnyomásával újraprogramozható.

- Hőmérséklet = 5-ös lépésköz **[+]** és **[-]** min. 80 – max 200 °C
- Idő = 1-es lépésköz **[+]** és **[-]** 1 perc, 1 perc – max. 60 perc
- Ha kiválasztotta az előre beállított programot, a Start/Szünet gombot, és a készülék elindul.



Megjegyzés: Ha a készüléket 3 percnél hosszabb ideig nem használják, készenléti üzemmódba kapcsol, és minden beállított program megszakad.



Megjegyzés: Néhány előre beállított recept esetében az ételt a sütési folyamat felénél meg kell fordítani.

- A Start/Szünet gomb megnyomásával manuálisan leállíthatja a fritőzt.
- A sütési folyamat folytatásához nyomja meg újra ugyanazt a gombot.



Megjegyzés: Amíg a fiók nincs megfelelően bezárva, a fritőz nem melegszik fel, és a kijelző kikapcsolva marad.

- Amint a kiválasztott program véget ér, a kijelzőn megjelenik a „OFF” (Ki) felirat, és a készülék 3 hangjelzéssel tájékoztatja Önt a program befejezéséről. Ezután a készülék visszatér készenléti üzemmódba.

Tippek és tanácsok

- Az egyenletes sütés/pirítás érdekében a sütési idő felénél nyissa ki a fiókot, és ellenőrizze, ha szükséges. Húzza ki a kosarat, mozgassa vagy rázza meg az ételt. Helyezze vissza a fiókot. Amikor a fiók kinyílik, az időzítő leáll, és a fritőz nem melegít, amíg a fiók újra nem reteszeli.



Megjegyzés: Sütés közben csak a Start/Szünet gomb megnyomása után módosíthatja a hőmérsékletet és az időt. Ha növeli a sütési időt, perceket ad hozzá a sütési időhöz. A Start/Szünet gomb ismételt megnyomásával a sütési folyamat onnan folytatódik, ahol a programot megszakította.



FIGYELMEZTETÉS! Megégés veszélye! Legyen különösen óvatos a forró fiók használatával. Kerülje a fiókból és az élelmiszerekből kilépő gőzzel való érintkezést.



VIGYAZAT! Megégés veszélye! Forró levegő/gőz távozik a készülék hátulján/oldalán lévő légkivezető nyíláson.



VIGYAZAT! Megégés veszélye! Mindig használjon sütőkesztyűt, ha megérinti a forró fiókot.

- Ajánlott olívaolaj spray-t vagy növényi olajat használni a sütéshez.
- A forrólevegős fritőzt alacsony olajtartalmú ételek sütéséhez használja. Általános szabály: Az étel típusától függően csökkentse a recept sütési hőmérsékletét kb. 10 °C-kal, hogy elkerülje a túlsütést.
- Ha magas zsírtartalmú ételeket, például csirke-szárnyat vagy kolbászt süt, akkor az egyes adagok között engedje le a zsírt a kosárból, hogy elkerülje a túlzott füstképződést.
- A kosárrácsot használhatja arra, hogy az olaj egy részét lecsöpögtesse a sütőtálcáról.
- A sütés előtt mindig szárítsa meg az ételt, hogy elkerülje a túlzott füstképződést, és segítse az ideális pirulást.
- A frissen panírozott ételeket kis adagokban süssse. Nyomja rá a panírt az ételre, hogy jobban rátapadjon. Helyezze az élelmiszereket a kosárba úgy, hogy azok ne érintkezzenek egymással, így biztosítva a jobb légáramlást.
- A fritőzt ételmelegítésre is használhatja.
- Ne felejtse el az ételt kis adagokban sütni, mert ezzel lerövidítheti az elkészítési időt, és jobb minőséget érhet el. Úgy állítsa be a hőmérsékletet és a sütési időt, hogy az étel megfeleljen az igényeinek.



Megjegyzés: Hacsak nem konzervekről vagy előfőzött élelmiszerekről van szó, először enyhén meg kell őket kenni olajjal, hogy ropogósak és aranyszínűek legyenek.

- A blansírozás kifejezés az élelmiszerek alacsony hőmérsékleten történő előfőzésére utal, mielőtt a forró levegős fritőzben készre sütné azokat.



FIGYELMEZTETÉS! Ételmérgezés veszélye! Mindig használjon hűshőmérőt, és fogyasztás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a hús, a baromfi és a hal jól átsült-e.

Receptek a forró levegős fritőzhöz

Az alábbi táblázat csak iránymutatásként szolgál. A sütési idő az élelmiszer mennyiségétől, vastagságától vagy sűrűségétől, valamint attól függően is változhat, hogy az élelmiszer friss, felolvasztott vagy fagyasztott.

Ha a táblázat eltér a csomagoláson található utasításoktól, akkor azt kövesse.

Élelmiszer	Hőmérséklet (°C)	Sütési idő (perc)	Ha ez az idő (percek) letelet, végezze el a következő lépéseket az élelmiszerral:
Zöldségek	200	15–20	8 Rázogatás

Élelmiszer	Hőmérséklet (°C)	Sütési idő (perc)	Ha ez az idő (percek) le- telt, végezze el a követ- kező lépéseket az élelmiszerrel:	
Brokkoli	200	15–20	8	Rázogatás
Hagymakarikák (fagyasztott)	200	12–18	8	Rázogatás
Tavaszi tekercs (fagyasztott)	180	8–12	—	—
Hasábburgonya (friss, kézzel szeletelt, 1,5–3 mm vastag)	• Blansírozás (1. lépés)	160	15	Rázogatás
	• Sütés (2. lépés)	180	10–15	5 Rázogatás
Vékony hasábburgonya (fagyasztott) 3 csésze	200	12–16	8	Rázogatás
Vastag hasábburgonya (fagyasztott) 3 csésze	200	17–21	10	Rázogatás
Fasírt, 0,5 kg	180	35–40	—	—
Hamburger, 100–200 g	180	10–14		
Hot dog/kolbász	180	10–15	6	Megfordítás
Csirkeszárny (friss/felolvasztott)	• Blansírozás (1. lépés)	160	15	8 Rázogatás
	• Sütés (2. lépés)	180	10	5 Rázogatás
Csirkecsíkok	• Blansírozás (1. lépés)	180	13	13 Megfordítás
	• Sütés (2. lépés)	200	5	3 Rázogatás
Csirkekarabok	180	20–30	10	Megfordítás
Csirke nuggets (fagyasztott)	180	10–15	5	Rázogatás
Sült hal (kiolvasztva, tésztabundában)	200	10–15	5	Megfordítás
Halrudacsok (fagyasztott)	200	10–15	5	Megfordítás
Almatorta	200	10	—	—
Fánk	180	8	4	Megfordítás
Fritőzben sült kekszek	180	8	4	Megfordítás

Tisztítás és karbantartás



VESZÉLY! Sérülésveszély! A készüléken végzendő munkálatok elkezdése előtt mindig húzza ki a hálózati dugaszt és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.

Ez a készülék kevés karbantartást igényel. Nem tartalmaz a felhasználó által karbantartandó alkatrészeket. A tisztításon kívül minden olyan karbantartási munkát, amely a készülék szétszerelését igényli, szakképzett technikusnak kell elvégeznie.

Tisztítás



FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Ne alkalmazzon súroló vagy éles tárgyakat vagy agresszív tisztítószerkeket. Ne használjon oldószereket.

- Tisztítás előtt hagyja kellően lehűlni.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót és vegye ki a fiókot.
- A fiókot és a kosarat forró mosogatószeres vízben tisztítsa meg. Ne használjon fémeszközöket, súrolószereket vagy tisztítószerkeket, mert a tapadásmentes bevonat megsérülhet.
- A kosár és a rács (► 2. old., 1. ábra, 3., 4. és 5. elem) mosogatógépben tisztítható.
- Tisztítsa meg a forró levegős fritőz felületét és a belső egy nedves, puha, nem súroló hatású kendővel.
- A fűtélem puha kefével tisztítható az ételmáradékok eltávolítására.

- Összeszerelés előtt minden alkatrészt jól szárítson meg.



Megjegyzés: Szárítás után még mindig lehet nedvesség az üregekben. Hagyja az alkatrészeket teljesen megszáradni a levegőn.

Tárolás



VESZÉLY! Sérülésveszély! Biztosítsa, hogy illetéktelen személyek ne férjenek hozzá a géphez!

- Győződjön meg arról, hogy a tárolás előtt a készüléket leválasztotta az elektromos hálózatról, és minden alkatrészt megtisztított és megszáritott.
- Soha ne tárolja a készüléket forró vagy nedves körülmények között.
- A készüléket a csomagolásában vagy tiszta, száraz helyen tárolja.
- Szállításhoz lehetőleg használja az eredeti csomagolóanyagot.

Üzemzavarok és elhárításuk

Ha valami nem működik...



VESZÉLY! Sérülésveszély! A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyezteti önmagát és környezetét.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Kérjük, hogy az üzlet felkeresése előtt először tekintse meg a lenti táblázatot. Ezzel sok fáradságot és esetleg költséget is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Meghibásodott a készülék?	Lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
	Nincs hálózati feszültség?	Vizsgálja meg a kábelt, aljzatot, dugaszt és a biztosítékot!
	Az időzítő nincs beállítva.	Kapcsolja be a készüléket és állítsa be az időzítőt a [+] és a [-] gomb segítségével a kívánt sütési időre.
	A fiók nem megfelelően van behelyezve.	Ügyeljen arra, hogy a fiók megfelelően záródjon.
A készülékkel készített ételek nem sülnek meg teljesen.	Túl sok étel van a kosárban.	Helyezzen kisebb mennyiségeket a kosárba. A kisebb mennyiségek egyenletesebben sülnek meg.
	A beállított hőmérséklet túl alacsony.	A [+] és [-] gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletet. Hőmérséklet beállítása: ► <i>Receptek a forró levegős fritőzhöz – 54. old. á</i>
Az élelmiszerek egyenetlenül sülnek a készülékben.	Bizonyos ételeket a sütési idő felénél meg kell rázni.	Azokat az ételeket, amelyek egymás felett vagy keresztirányban helyezkednek el (pl. sült krumpli), a sütési idő felénél meg kell rázni.
A fiókot nem lehet betolni a készülékbe.	A kosár túl van töltve	Ügyeljen arra, hogy a kosár ne legyen túltöltve.
Fehér füst lép ki a készülékből.	Magas olajtartalmú élelmiszereket használtak. Az élelmiszerhez olajat öntöttek.	Ne használjon magas olajtartalmú élelmiszercsoportokat, és ne öntsön hozzá további olajat, hacsak nem szükséges.
	A készülékben még az utolsó használatból származó zsírmaradványok vannak.	Fehér füst akkor keletkezik, ha a készülék belsejében zsírt hevítenek. Minden használat után alaposan tisztítsa meg a fiókot.

Ha a hibát nem tudja egyedül elhárítani, kérjük, forduljon közvetlenül a kereskedőhöz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat!

Selejtezés

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.



A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településhulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkucsomagjait



csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.

Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törléséért.

Műszaki adatok

Cikkszám	344831
Hálózati feszültség	230 V~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel	1400 W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	0,22 W
Védelmi osztály	I
Befogadó képesség	4,5 l
Hőmérséklettartomány	80–200 °C
Méret	26,2 × 29,0 × 35,5 mm
Tömeg	3,6 kg

Kazalo

Prije nego što počnete...	57
Za Vašu sigurnost	57
Pregled Vašeg uređaja	58
Stavljanje u pogon	59
Korištenje	59
Održavanje i čišćenje	61
Odlaganje	61
Smetnje i pomoć	61
Odlaganje na otpad	62
Tehnički podaci	62
Prava na žalbu	88

Prije nego što počnete...

Namjenska upotreba

Uređaj je prikladan za pripremu hrane koja zahtijeva visoku temperaturu pripreme ili bi se inače morala pržiti. Uređaj je namijenjen isključivo za pripremu hrane.

Uređaj koristite samo za prženje i kuhanje čvrste hrane koja je prikladna za prženje na vrućem zraku. Uređaj se ne smije koristiti kao friteza s uljem za kuhanje.

Koristite uređaj samo u umjerenim klimatskim uslovima. Upotreba u tropskoj klimi se ne preporučuje.

Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati.

Obavljati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

Šta znače upotrijebljeni simboli?

U uputstvu za upotrebu su upozorenja na opasnost i ostale upute jasno označene. Koriste se slijedeći simboli:



OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opasnost od povreda! Neposredna opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opasnost od povreda! Opšta opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



OPREZ! Eventualna opasnost od povreda! Opasna situacija koja za posljedicu može imati povrede.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Situacija koja za posljedicu može imati materijalne štete.



Uputa: Informacije koje se daju radi boljeg razumijevanja procesa.

Za Vašu sigurnost

Opšta sigurnosna uputstva

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sva sigurnosna uputstva! Ako ne poštujete sigurnosna uputstva, sebe i druga lica dovodite u opasnost.
- Sačuvajte sva uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva radi buduće upotrebe.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obavezno dajte i uputstvo za upotrebu.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio oštećen, mora se staviti van pogona i propisno odložiti.
- Uređaj ne upotrebljavajte u prostorijama u kojima može doći do eksplozije ili u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova!
- Isključen uređaj uvijek osigurajte protiv slučajnog uključivanja.
- Nemojte koristiti uređaje, na kojima prekidač za uključivanje – isključivanje ne funkcioniра ispravno.
- Udaljite djecu od uređaja! Uređaj odložite tako da bude siguran od djece i neovlašćenih lica.
- Ne preopterećujte uređaj. Uređaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.
- Uvijek raditi sa oprezom i u dobrom raspoloženju: Umor, bolest, konzum alkohola, utjecaj lijekova i droga su neodgovorni, pošto više niste u stanju uređaj sigurno koristiti.
- Proverite, da se djeca ne igraju s uređajem.
- Uvijek slijediti važeće nacionalne i internacionalne sigurnosne propise, propise o sigurnosti i radu.

Električna sigurnost

- Uređaj se smije priključiti samo na utičnicu sa uredno instaliranim zaštitnim kontaktom.
- Ista se mora osigurati sa zaštitnim prekidačem od struje kvara (FI sklopka) sa strujom kvara dimenzioniranja od ne više od 30 mA.
- Prije priključivanja uređaja se mora osigurati, da mrežni priključak odgovara priključnim podacima uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo unutar navedenih granica za napon, učinak i nazivni broj okretaja (vidi pločicu s podacima).
- Mrežni utikač nikada ne dodirivati sa mokrim rukama! Mrežni utikač uvijek povući za utikač a ne za kabal.
- Mrežni kabel ne savijati, gnječiti, povlačiti ili preko njega prelaziti; zaštititi od oštih rubova, ulja i vrućine.
- Uređaj ne dizati uza kabel ili kabel koristiti u druge svrhe, u koje nije namijenjen.
- Prije svake upotrebe provjerite utikač i kabel.
- Kod oštećenja mrežnog kabla odmah iskopčati mrežni utikač. Uređaj nikada ne koristiti sa oštećenim mrežnim kablom.
- Kod nekorištenja se mora uvijek iskopčati mrežni utikač.

- Prije priklopčavanja mrežne utičnice osigurati, da je uređaj isključen.
- Prije iskopčavanja mrežne utičnice uvijek isključiti uređaj.
- Uređaj prilikom transporta iskopčati iz struje.
- Kada je mrežni priključni kabl ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov servis ili kvalificirana osoba, da bi se izbjegle opasnosti.

Sigurnosne upute specifične za uređaj

- Okoliš mora biti slobodan od lako zapaljivih ili eksplozivnih tvari.
- Uređaj se smije koristiti samo za kućnu upotrebu i za njegovu namjenu.
- Uređaj mora stajati na ravnoj, neklizajućoj i površini i otporan na toplotu.
- Uređaj se ne smije koristiti na otvorenom.
- Nije za upotrebu u vozilima u pokretu ili plovilima.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je priključen na struju ili uključen.
- Ako je uređaj bez nadzora, ili dugo vremena se ne koristi, isključite utikač iz utičnice, pustite uređaj da se ohladi i držite ga na sigurnom mjestu.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od osam (8) godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su podučeni za sigurno korištenje uređaja i koji su shvatili što može rezultirati opasnosti. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i održavanje korisnik ne smije obavljati preko djece bez nadzora.
- Uređaj se ne smije prekrivati. Postoji opasnost od požara.
- Uređaj, strujni kabl i mrežni utikač ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- Nemojte koristiti u blizini umivaonika ili sudopera.
- Ne postavljajte uređaj i kabl za napajanje blizu vrućih površina, npr. ploča za kuhanje.
- Spriječiti prskanje masti, plastika se može oštetiti.
- Nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama.
- Nemojte dozvoliti da kabl za napajanje visi preko ivice stola, jer to može dovesti do povlačenja uređaja sa stola.
- Mrežni kabl nemojte umotavati oko uređaja.
- Nemojte koristiti uređaj,
 - ako je mrežni kabl oštećen.
 - kod smetnji u funkciji.
 - ako je uređaj možda oštećen padom ili iz nekog drugog razloga.
- Ne stavljajte nikakve predmete u unutrašnjost kućišta.
- Ne koristite adaptere niti produžne kabele.
- Uređaj nikada nemojte koristiti sa vremenskim prekidačem ili nekim drugim prekidačem, koji uređaj automatski uključuje, pošto inače postoji opasnost od požara.
- Uređaj ne dodirivati za vrijeme rada, jer će iz njega izlaziti vruća para.
- Uređaj dodirivati samo na određenim ručkama.
- Izlaz pare nikada ne smije biti pokriven.

- Ne postavljajte uređaj blizu lako zapaljivih materijala (npr. zavjese, stolnjaci).
- Kako bi se izbjeglo pregrijavanje, proizvod se ne smije prekrivati tokom rada.
- Nemojte koristiti proizvod s kipućom tekućinom ili vrućom masnoćom.
- Pazite da se vruća para može podići prilikom otvaranja.
- Ako se pojavi dim ili neuobičajeni zvukovi, odmah isključite proizvod. Neka proizvod provjeri stručnjak prije ponovne upotrebe.
- Ako dođe do požara, prvo isključite proizvod iz utičnice ili ga isključite iz napajanja prije poduzimanja odgovarajućih mjera za gašenje požara.
- Ne pokrivajte ventilacijske otvore proizvoda. Pobrinite se da postoji odgovarajuća ventilacija. Ne stavljajte proizvod u ormar.
- Ne stavljajte nikakve predmete na proizvod.
- Ostavite najmanje 10 cm prostora oko proizvoda u svim smjerovima kako biste osigurali odgovarajuću ventilaciju.
- Tokom rada, uređaj postaje vruć. Obavezno pazite na to, da ne dođete u kontakt sa grijanim dijelovima za vrijeme i nakon upotrebe uređaja.
- Nemojte pomjerati ili premještati uređaj tokom rada.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora kada je mrežni utikač utaknut.
- Uređaj prije čišćenja obavezno pustite da se ohladi, i prethodno izvucite mrežni utikač.
- Nikad ne primjenjujte silu prilikom rukovanja ili čišćenja uređaja.
- Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.



Prije stavljanja uređaja u pogon pročitajte i slijedite Priručnik za upotrebu.



Opasnost zbog vruće površine!



Opasnost od vruće pare!

Pregled Vašeg uređaja



Uputa: Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

Opšti opis

► Str. 2, sl. 1

1. Ekran osjetljiv na dodir
2. Kućište friteze
3. Mrežasti umetak
4. Unutrašnja korpa friteze
5. Ručka fioke na izvlačenje
6. Izlaz zraka
7. Mrežni kabl

Kontrola regulatora

► Str. 2, sl. 2

1. Dugme za povećanje temperature
2. Dugme za smanjenje temperature
3. 8 unaprijed podešenih programa
4. Prekidač za odabir temperature/vremena
5. Prekidač za izbor menija
6. Dugme za pokretanje/pauzu
7. Dugme za uključivanje/isključivanje
8. Prikaz temperature/vremena

8 unaprijed podešenih programa

-  Pomfrit
-  Pileća krilca ili pileće nogice
-  Škamp i (oguljeni)
-  Riba, riblji štapići
-  Odrezak, kotleti
-  Govedina
-  pečeni proizvodi
-  Odmrzavanje

Stavljanje u pogon

- Uklonite postojeće etikete i folije.
- Kada je isporučena, korpa je zaključana u kućištu vaše friteze na vrući zrak. Čvrsto uhvatite ručku korpe da otvorite korpu i stavite je na ravnu, čistu radnu površinu.
- Očistite uređaj i pribor (► Čišćenje – str. 61).
- Potpuno odvijte mrežni kabel.
- Uređaj postaviti na ravnoj, neklizajućoj površini i otpornoj na toplotu.
- Prije prve upotrebe uključite uređaj i ostavite da se zagrije 10 minuta.



Uputa: Prilikom prvog puštanja u rad, može se razviti blagi dim i miris zbog ostataka iz proizvodnje. Ovo je sasvim normalno i bezopasno. Alternativno, možete isprazniti fritezu prije prvog kuhanja kako biste omogućili da plinovi izađu. Da biste to učinili, postavite fritezu na vrući zrak na maksimalnu temperaturu (200 °C) i ostavite da radi 10 minuta. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju, na primjer otvaranjem prozora.

Korištenje

Kontrola prije uključivanja!

Provjerite da li se uređaj nalazi u sigurnom stanju.

- Ispitajte da li ima vidljivih nedostataka.
- Ispitajte da li su svi dijelovi uređaja čvrsto montirani.

Uputstvo za upotrebu



OPASNOST! Opasnost po život izazvana električnim udarom! Ovaj uređaj se ne smije koristiti za prokuhavanje vode.



UPOZORENJE! Rizik od ozljeda zbog nepravilne upotrebe. Nikada nemojte povezivati ovaj uređaj na eksterni sklopni uređaj kao što je: tajmer ili električno kolo koje redovno uključuje i isključuje dobavljač energije.



Uputa: Uređaj može ispuštati blagi miris kada se prvi put koristi. To je normalna pojava.

- Postavite uređaj blizu utičnice. Izbjegavajte zatvorene prostore. Ostavite najmanje 10 cm prostora oko kako biste osigurali odgovarajuću ventilaciju.
- Čvrsto uhvatite ručku i uklonite ladicu iz uređaja tako što ćete je staviti na čistu, ravnu površinu.
- Stavite hranu u korpu bez da je prepunite. Nikada nemojte puniti korpu više od $\frac{2}{3}$. Prilikom prženja svježeg povrća preporučujemo da ne stavljate više od 3 šoljice hrane u korpu.
- Gurnite posudu u prednji dio friteze i provjerite je li pravilno zatvorena. U suprotnom friteza neće raditi.
- Utaknite kabel u utičnicu.
- Da biste uključili fritezu, pritisnite dugme "On/Off". LED-indikator zasvijetli.



Uputa: Fritezu (bez hrane) možete zagrijati na željenu temperaturu od 80-200 °C 3 minute prije kuhanja, posebno ako hrana nije dovoljno odmrznuta. Nakon predgrijavanja, uređaj prelazi u stanje pripravnosti. Da biste pokrenuli uređaj, potrebno je ponovo pritisnuti dugme za uključivanje/isključivanje.

- Zatim pritisnite birač menija da odaberete jedan od 8 unaprijed podešenih programa.

Alternativno: Temperatura i vrijeme se mogu reprogramirati pritiskom na prekidač za temperaturu/vrijeme i dugmad **[+]** i **[-]**.

- Temperatura = koraci od 5 **[+]** & **[-]** min 80 – max 200 °C
- Vrijeme = 1 korak **[+]** & **[-]** 1 min od 1 min – max 60 min
- Nakon što odaberete unaprijed podešeni program, temperaturu i vrijeme kuhanja, pritisnite dugme Start/Pauza i uređaj će se pokrenuti.



Uputa: Ako se uređaj ne koristi 3 minuta, prelazi u stanje pripravnosti i svi postavljani programi se poništavaju.



Uputa: Neki od unaprijed podešenih recepata zahtijevaju da se hrana okrene na pola kuhanja.

- Fritezu možete zaustaviti ručno pritiskom na dugme Start/Pauza.
- Da nastavite sa kuhanjem, ponovo pritisnite isto dugme.



Uputa: Sve dok fioka nije pravilno zatvorena, friteza se neće zagrijati i ekran će ostati isključen.

- Kada se odabrani program završi, na ekranu će se pojaviti "OFF" i uređaj će emitovati 3 zvučna signala kako bi vas obavijestio da je program završen. Uređaj se zatim vraća u stanje pripravnosti.

Savjeti i preporuke

- Kako biste osigurali ravnomjerno kuvanje/pečenje, otvorite fioku na pola kuvanja i provjerite ako je potrebno. Izvucite korpu, pomjerite ili protresite hranu. Ponovno umetnite fioku. Tajmer se zauzima kada se fioka otvori i friteza neće nastaviti da se zagrijava dok se fioka ne zaključa nazad na svoje mjesto.



Uputa: Tokom procesa kuvanja, temperature i vrijeme možete podesiti samo nakon pritiska na dugem Start/Pauza. Ako produžite vrijeme kuvanja, minuti će se dodati vremenu kuvanja. Ponovnim pritiskom na dugme Start/Pauza nastavite sa kuvanjem od tačke na kojoj ste stali.



UPOZORENJE! Opasnost od opekotina! Potreban je izuzetan oprez pri rukovanju vrućom fiokom. Izbjegavajte curenje para iz fioke i hrane.



OPREZ! Opasnost od opekotina! Vrući zrak/para izlazi iz otvora za zrak na stražnjoj/bočnoj strani jedinice.



OPREZ! Opasnost od opekotina! Uvijek koristite rukavice za pećnicu kada rukujete vrućom fiokom.

- Za prženje je poželjno koristiti maslinovo ulje u spreju ili biljno ulje.

- Koristite fritezu na vrući zrak za kuvanje hrane sa malo ulja. Općenito pravilo: Ovisno o vrsti hrane, smanjite temperaturu kuvanja u receptu za oko 10°C kako biste izbjegli prekomjerno dimljenje.
- Kada kuhate masnu hranu kao što su pileća krilca ili kobasice, ocijedite mast iz korpe između serija kako biste izbjegli prekomjerno dimljenje.
- Možete koristiti rešetku za košaru da ispustite malo ulja iz friteze.
- Uvek osušite hranu pre kuvanja kako biste izbjegli prekomjerno dimljenje i postigli idealno smeđe boju.
- Pržite svježije pohane namirnice u malim serijama. Pritisnite paniranje na hranu da se bolje zalijepi. Stavite hranu u korpu tako da se ne dodiruju kako biste osigurali bolju cirkulaciju zraka.
- Fritezu možete koristiti i za zagrijavanje hrane.
- Ne zaboravite pržiti u malim serijama kako biste skratili vrijeme kuvanja i postigli bolji kvalitet. Podesite temperaturu i vrijeme kuvanja kako biste bili sigurni da je hrana pečena po vašem ukusu.



Uputa: Osim ako nije iz konzerve ili prethodno kuhana hrana, prvo je treba lagano premazati uljem kako bi postala hrskava i zlatna.

- Izraz blanširanje odnosi se na prethodno kuvanje hrane na niskoj temperaturi prije kuvanja u fritezi na vrući zrak.



UPOZORENJE! Opasnost od trovanja hranom! Uvijek koristite termometar za meso kako biste bili sigurni da su meso, perad i riba temeljito kuhani prije jela.

Recepti za fritezu na vrući zrak

Sledeća tabela služi samo kao vodič. Vrijeme kuvanja može varirati ovisno o količini, debljini ili gustini hrane i da li je hrana svježa, odmrznuta ili smrznuta. Ako se tabela razlikuje od uputa na pakovanju, slijedite upute.

Namirnice	Temperatura (°C)	Vrijeme prženja (minuta)	Nakon što protekne ovo vrijeme (minuta), izvršite sljedeće korake s hranom:
Povrće	200	15–20	8 Protresti
Brokula	200	15–20	8 Protresti
Kolutovi luka (zamrznuti)	200	12–18	8 Protresti
Proljetne rolnice (zamrznute)	180	8–12	— —
Pomfrit (svježi, ručno rezan, debljine 1,5–3 mm)	• Blanširanje (1. korak) 160	15	8 Protresti
	• Duboko prženje (korak 2) 180	10–15	5 Protresti
Tanki pomfrit (smrznuti) 3 šolje	200	12–16	8 Protresti
Debeli pomfrit (smrznuti) 3 šolje	200	17–21	10 Protresti
Mesna štruga, 0,5 kg	180	35–40	— —
Hamburger, 100–200 g	180	10–14	— —
Hot dog/kobasice	180	10–15	6 Okrenuti
Pileća krilca (svježa/odmrznuta)	• Blanširanje (1. korak) 160	15	8 Protresti
	• Duboko prženje (korak 2) 180	10	5 Protresti

Namirnice		Temperatura (°C)	Vrijeme prženja (minuta)	Nakon što protekne ovo vrijeme (minuta), izvršite sljedeće korake s hranom:	
Pileće trakice	• Blanširanje (1. korak)	180	13	13	Okrenuti
	• Duboko prženje (korak 2)	200	5	3	Protresti
Komadi piletine		180	20–30	10	Okrenuti
Pileći nuggets (zamrznuti)		180	10–15	5	Protresti
Pržena riba (odmrznuta, u tijestu)		200	10–15	5	Okrenuti
Riblj štapići (zamrznuti)		200	10–15	5	Okrenuti
Pita od jabuka		200	10	—	—
Krofne		180	8	4	Okrenuti
Prženi kolačići		180	8	4	Okrenuti

Održavanje i čišćenje



OPASNOST! Opasnost od ozljeda!
Prije radova na uređaju uvijek iskopčati mrežni utikač i uređaj pustite da se ohladi.

Ovaj uređaj zahtijeva malo održavanja. Ne sadrži dijelove koje može servisirati korisnik. Osim čišćenja, sve radove održavanja koji zahtijevaju rastavljanje uređaja mora obaviti kvalifikovani tehničar.

Čišćenje



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Nemojte koristiti ribajuće ili oštre predmete ili agresivna sredstva za čišćenje.
Ne koristiti otapala.

- Pustite da se dovoljno ohladi prije čišćenja.
- Isključite kabl za napajanje i uklonite fioku.
- Očistite fioku i korpu u vrućoj vodi sa sapunom. Nemojte koristiti metalno posuđe ili abrazivna sredstva za čišćenje ili deterdžente, jer to može oštetiti neljepljivi premaz.
- Korpu i stalak ► Str. 2, sl. 1, dijelovi 3, 4 i 5) možete staviti u mašinu za pranje sudova.
- Kućište i unutrašnjost friteze očistite vlažnom, mekom i neabrazivnom krpom.
- Grijajući element se može očistiti mekom četkom kako bi se uklonili ostaci hrane.
- Prije montaže dobro osušite sve dijelove.



Uputa: Nakon sušenja, u šuplinama može i dalje biti vlage. Ostavite da se svi dijelovi potpuno osuše na zraku.

Odlaganje



OPASNOST! Opasnost od ozljeda!
Osigurajte da neovlaštene osobe nemaju pristup uređaju!

- Obavezno isključite uređaj i očistite i osušite sve dijelove prije skladištenja.
- Nikada nemojte čuvati uređaj u vrućim ili vlažnim okruženjima.
- Uređaj čuvajte u ambalaži ili na čistom i suhom mjestu.
- Pri slanju poštom ako je moguće koristite originalno pakiranje.

Smetnje i pomoć

Ako nešto ne funkcionira ...



OPASNOST! Opasnost od ozljeda!
Nestručno provedeni popravci dovode do toga, da Vaš uređaj više ne funkcionira sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često su samo male greške, koje dovode do smetnje. Često ih možete i sami ukloniti. Molimo vas da najprije pogledate sljedeću tablicu, prije nego se obratite trgovcu. Tako ćete si uštedjeti puno napora i eventualno troškova.

Greške/smetnja	Uzrok	Pomoć
Uređaj ne funkcionira.	Uređaj je defektan?	Kontaktirajte trgovca.
	Nema mrežnog napona?	Provjeriti kabl, utikač, utičnicu i osigurač.
	Tajmer nije podešen.	Uključite uređaj i podesite tajmer pomoću dugmadi [+] i [-] do željenog vremena kuvanja.
	Fioka nije pravilno umetnuta.	Pazite da je fioka pravilno zatvorena.
Hrana pripremljena pomoću uređaja se ne kuva.	Previše je namirnica u korpi.	U korpu stavljajte manje količine. Manje količine se peku ravnomjerno.

Greške/smetnja	Uzrok	Pomoć
	Podešena temperatura je preniska.	Koristite dugmad [+] i [-] da postavite potrebnu temperaturu. Postavka temperature: ► <i>Recepti za fritezu na vrući zrak</i> – str. 60
Hrana se nejednako prži u uređaju.	Određene namirnice treba protresti na pola kuvanja.	Namirnice koje su naslagane jedna na drugu ili popriječko (npr. pomfrit) moraju se protresti na pola vremena kuvanja.
Fioka se ne može umetnuti u uređaj.	Korpa je preopterećena.	Pazite da korpa nije prepunjena.
Iz uređaja izlazi bijeli dim.	Korištene su namirnice sa visokim sadržajem ulja. U hranu je dodavano ulje.	Nemojte koristiti grupe namirnica s visokim sadržajem ulja i nemojte davati ulje osim ako je potrebno.
	U uređaju još uvijek ima ostataka masti od posljednje upotrebe.	Bijeli dim nastaje kada se mast zagrije unutar uređaja. Nakon svake upotrebe dobro očistite fioku.

Ako greške ne možete sami ukloniti, molimo Vas da se direktno obratite Vašem trgovcu. Obratite molimo Vas pažnju, da kroz nestručne popravke propada i pravo na garanciju i da Vam mogu nastati dodatni troškovi.

Odlaganje na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.



Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispraznjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.



Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Tehnički podaci

Broj artikla	344831
Mrežni napon	230 V~, 50 Hz
Primanje snage	1400 W
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	0,22 W
Klasa zaštite	I
Kapacitet	4,5 l
Temperaturno područje	80–200 °C
Dimenzije	26,2 × 29,0 × 35,5 mm
Težina	3,6 kg

Πίνακας περιεχομένων

Πριν ξεκινήσετε...	63
Για την ασφάλειά σας	63
Η συσκευή σας με μια ματιά	65
Έναρξη λειτουργίας	65
Χειρισμός	65
Καθαρισμός και συντήρηση	67
Αποθήκευση	67
Βλάβες και αντιμετώπιση	68
Διάθεση στα απορρίμματα	68
Τεχνικά στοιχεία	68
Εγγύηση	87

Πριν ξεκινήσετε...

Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή είναι κατάλληλη για την προετοιμασία υλικών που απαιτούν υψηλή θερμοκρασία μαγειρέματος και διαφορετικά θα έπρεπε να τηγανιστούν σε συμβατική φριτζέα. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για την παρασκευή φαγητού.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για να τηγανίζετε και να μαγειρεύετε στερεά τρόφιμα που ενδεκνύνται για τηγάνισμα με αέρα. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως συμβατική φριτζέα με μαγειρικό λάδι. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εύκρατα κλίματα. Δεν συνιστάται η χρήση σε τροπικά κλίματα.

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι εσωκλειστές υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

Να πραγματοποιείτε μόνο τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη εφαρμογή είναι μία ανεπιτρεπτή λανθασμένη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις ζημιές που τυχόν θα προκύψουν.

Τί σημαίνουν τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα;

Οι υποδείξεις κινδύνων και οι υποδείξεις επισημαίνονται στις οδηγίες χρήσης με σαφήνεια. Χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Άμεσος κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πιθανός κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Γενικά επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Πιθανός κίνδυνος τραυματισμού! Επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή! Κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.



Υπόδειξη: Πληροφορίες που συμβάλλουν στη βαθύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

Για την ασφάλειά σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για τον ασφαλή χειρισμό αυτής της συσκευής θα πρέπει ο χρήστης της συσκευής πριν την πρώτη χρήση της να έχει διαβάσει και να έχει κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Προσέχετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Παραβλέποντας τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για μελλοντική χρήση.
- Εάν πωλήσετε ή μεταβιβάσετε τη συσκευή, μεταβιβάστε οπωσδήποτε και αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Εάν το εργαλείο ή κάποιο τμήμα του έχει πάθει ζημιά, πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας και να διατεθεί με κατάλληλο τρόπο στα απορρίμματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης ή κοντά σε υγρά ή αέρια καύσιμα!
- Ασφαλίστε πάντα την απενεργοποιημένη συσκευή έναντι ακούσιας ενεργοποίησης.
- Να μη χρησιμοποιείτε συσκευές, στις οποίες ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δε λειτουργεί σωστά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή! Φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και αναρμόδια άτομα.
- Αποφύγετε την υπερφόρτωση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται.
- Να εργάζεστε πάντα προσεκτικά μόνο σε καλή φυσική κατάσταση: Νύστα, ασθένεια, πόση οινοπνευματικών, χρήση φαρμάκων και νάρκωτικών αποτελούν ανευθυνότητα, αφού στις καταστάσεις αυτές δεν μπορείτε πια να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ασφαλώς.
- Καταστήστε βέβαιο ότι δε θα παίζουν παιδιά με τη συσκευή.
- Τηρείτε πάντα τις ισχύουσες εθνικές και διεθνείς διατάξεις ασφαλείας, υγείας και εργασίας.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το μηχάνημα επιτρέπεται να συνδέετε μόνο σε πρίζα με σωστά εγκατεστημένη επαφή προστασίας.
- Η ασφάλιση πρέπει να γίνεται με έναν διακόπτη προστασίας ρυποφόρου ισχύος (διακόπτης FI) με ονομαστική ρυποφόρο ισχύ όχι μεγαλύτερη από 30 mA.
- Πριν τη σύνδεση του μηχανήματος πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση ρεύματος αντιστοιχεί στα στοιχεία σύνδεσης του μηχανήματος.
- Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά εντός των προδιαγραφόμενων ορίων τάσης, ισχύος και ονομαστικού αριθμού στροφών (βλέπε πινακίδα τύπου).
- Μην αγγίζετε το φως με βρεγμένα χέρια! Μη βγάζετε το φως από την πρίζα τραβώντας το από το καλώδιο, αλλά από το φως.
- Μη λυγίζετε, συνθλίβετε, σέρνετε ή πατάτε το καλώδιο ρεύματος: φυλάτε το από αιχμηρές ακμές, λάδι και λάσπη.

- Μην ανασηκώνετε το μηχάνημα από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο κατά άλλο από τον προβλεπόμενο τρόπο.
- Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση το βύσμα και το καλώδιο.
- Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου ρεύματος τραβάτε αμέσως το ρευματολήπτη. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ποτέ με ελαττωματικό καλώδιο ρεύματος.
- Όταν δε χρησιμοποιείται να τραβάτε πάντα το ρευματολήπτη.
- Πριν τη σύνδεση του ρευματολήπτη βεβαιωθείτε, ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο.
- Πριν το τράβηγμα του ρευματολήπτη απενεργοποιείτε πάντα το μηχάνημα.
- Κατά τη μεταφορά θέστε το μηχάνημα άνευ ρεύματος.
- Εάν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής, πρέπει, για την αποφυγή κινδύνων, να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις του ή από παρόμοια εξειδικευμένο άτομο.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας της συσκευής

- Το περιβάλλον πρέπει να είναι ελεύθερο από εύφλεκτα ή εκρηκτικές ουσίες.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση και μόνο για τον ενδεδειγμένο σκοπό.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται πάνω σε μια επίπεδη, αντιολισθητική και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Δεν επιτρέπεται να λειτουργείτε τη συσκευή στο ύπαιθρο.
- Δεν προορίζεται για χρήση σε κινούμενα οχήματα ή σκάφη.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπίβλεπτη όταν είναι συνδεδεμένη ή ενεργοποιημένη.
- Εάν η συσκευή μείνει χωρίς επίβλεψη ή δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και αποθηκεύστε τη σε ασφαλές μέρος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των οκτώ (8) ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης, αν επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτή. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από χρήση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίτηρησή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να καλύπτεται. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νιπτήρες ή νεροχύτες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή και το ηλεκτρικό καλώδιο κοντά σε θερμές επιφάνειες, π.χ. μαγειρικές εστίες.
- Αποφύγετε τις πιπιλιές λίπους, το πλαστικό μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με υγρά χέρια.
- Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο να κρέμεται στην άκρη του πάγκου, καθώς υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί η συσκευή και να πέσει από τον πάγκο.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή,
 - εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.
 - σε περίπτωση διαταραχών λειτουργίας.
 - εάν η συσκευή μπορεί να έχει υποστεί ζημιά λόγω πτώσης ή άλλης αιτίας.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στο εσωτερικό του περιβλήματος.
- Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορα ή καλώδιο επιμήκυνσης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χρονοδιακόπτη ή άλλο διακόπτη που ενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή, καθώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της, επειδή διαφεύγει καυτός ατμός από αυτήν.
- Αγγίζετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας μόνο τις λαβές που παρέχονται.
- Μην καλύπτετε τις οπές εξαγωγής ατμού.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά (π.χ. κουρτίνες, τραπέζομάντλα).
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής μην την καλύπτετε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με υγρά που βράζουν ή καυτά λίπη.
- Λάβετε υπόψη ότι ενδέχεται να αναδυθούν καυτοί ατμοί κατά το άνοιγμα της συσκευής.
- Εάν παρουσιαστεί καπνός ή ασυνήθιστοι θόρυβοι, αποσυνδέστε αμέσως το προϊόν από την πρίζα. Αναβάστε τον έλεγχο του προϊόντος σε ειδικό πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Εάν εκδηλωθεί πυρκαγιά, αποσυνδέστε πρώτα το προϊόν από την πρίζα ή αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος πριν λάβετε τα κατάλληλα μέτρα πυρόσβεσης.
- Μην καλύπτετε τα ανοίγματα αερισμού του προϊόντος. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός. Μην τοποθετείτε το προϊόν μέσα σε ντουλάπια.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο προϊόν.
- Αφήνετε τουλάχιστον 10 εκ. ελεύθερο χώρο περιμετρικά του προϊόντος για να εξασφαλίσετε επαρκή αερισμό.
- Η συσκευή ζεσταίνεται κατά τη λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι δεν έρχεστε σε επαφή με τα θερμαινόμενα εξαρτήματα κατά τη διάρκεια της χρήσης και μετά τη χρήση της συσκευής.
- Μην μετακινείτε ή μετατοπίζετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Μην αφήνετε τη συσκευή δίχως επίτηρησή, όταν το φως είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Πριν από τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει και είναι αποσυνδεδεμένη από το φως.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βία κατά τον χειρισμό ή τον καθαρισμό της συσκευής.
- Τα σύμβολα που βρίσκονται επάνω στη συσκευή σας, δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται ή να καλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στη συσκευή που δεν είναι ευανάγνωστες πια πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.



Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε και λαμβάνετε υπόψη σας τις οδηγίες χειρισμού.



Κίνδυνος από καυτές επιφάνειες!



Κίνδυνος από καυτούς ατμούς!

Η συσκευή σας με μια ματιά



Υπόδειξη: Η πραγματική εικόνα της συσκευής σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονίσεων.

Γενική περιγραφή

► Σελ. 2, *εικ. 1*

1. Οθόνη αφής
2. Περιβλήμα φριτέζας
3. Ένθετη σχάρα
4. Εσωτερικό καλάθι φριτέζας
5. Λαβή του αφαιρούμενου συρταριού
6. Άνοιγμα εξόδου αέρα
7. Ηλεκτρικό καλώδιο

Χειρισμός των ρυθμιστών

► Σελ. 2, *εικ. 2*

1. Πλήκτρο αύξησης θερμοκρασίας
2. Πλήκτρο μείωσης θερμοκρασίας
3. 8 προ-ρυθμισμένα προγράμματα
4. Επιλογέας θερμοκρασίας/χρόνου
5. Επιλογέας μενού
6. Πλήκτρο Έναρξη/Διακοπή
7. Πλήκτρο On/Off
8. Ένδειξη θερμοκρασίας/ώρας

8 προ-ρυθμισμένα προγράμματα



Πατάτες τηγανητές



Φτερούγες κοτόπουλου ή μπουτάκια κοτόπουλου



Γαρίδες (χωρίς κέλυφος)



Ψάρια, fish sticks



Μπριζόλες, κοτολέτες



Μοσχάρι



Ζύμες



Ξεπάγωμα

Έναρξη λειτουργίας

- Αφαιρέστε τα υπάρχοντα αυτοκόλλητα και τις μεμβράνες.
- Το προϊόν παραδίδεται με το καλάθι ασφαλισμένο στο περιβλήμα της φριτέζας αέρος. Πιάστε καλά τη λαβή του καλαθιού για να το ανοίξετε και τοποθετήστε το σε μια επίπεδη και καθαρή επιφάνεια εργασίας.
- Καθαρίστε τη συσκευή και όλα τα αξεσουάρ (► *Καθαρισμός* – σελ. 67).
- Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια επίπεδη, αντικολλητική και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.

- Πριν από την πρώτη χρήση, ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να ζεσταθεί για 10 λεπτά.



Υπόδειξη: Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία, ενδέχεται να παρουσιαστεί ήπιος καπνός και οσμή λόγω των υπολειμμάτων από τη διαδικασία κατασκευής του προϊόντος. Πρόκειται για κάτι απολύτως φυσιολογικό και αβλαβές. Επίσης, μπορείτε, πριν να μαγειρέψετε για πρώτη φορά, να θέσετε σε λειτουργία τη φριτέζα αέρος χωρίς περιεχόμενο, ώστε να διαφύγουν τα αέρια. Για να το κάνετε αυτό, ρυθμίστε τη φριτέζα αέρος στη μέγιστη θερμοκρασία (200 °C) και αφήστε τη να λειτουργήσει για 10 λεπτά. Φροντίζετε να υπάρχει επαρκής αερισμός, π.χ. ανοίγοντας ένα παράθυρο.

Χειρισμός

Ελέγχετε πριν την ενεργοποίηση!

Ελέγχετε την ασφαλή κατάσταση της συσκευής:

- Ελέγχετε, εάν υπάρχουν ορατές βλάβες.
- Ελέγχετε, εάν όλα τα εξαρτήματα της συσκευής είναι σταθερά συναρμολογημένα.

Οδηγίες λειτουργίας



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για βράσιμο νερού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας ακατάλληλης χρήσης. Μην συνδέετε τη συσκευή σε εξωτερικές συσκευές διακοπών, όπως, π.χ. χρονοδιακόπτες ή ηλεκτρικά κυκλώματα που ενεργοποιούνται και απενεργοποιούνται τακτικά από τον πάροχο ενέργειας.



Υπόδειξη: Η συσκευή ενδέχεται να αναδίδει μια ελαφριά οσμή όταν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Αυτό είναι φυσιολογικό.

- Τοποθετήστε τη συσκευή κοντά στην πρίζα. Αποφύγετε τους στενούς χώρους. Αφήστε τουλάχιστον 10 εκ. χώρο περιμετρικά για να εξασφαλίσετε επαρκή αερισμό.
- Πιάστε καλά τη λαβή, αφαιρέστε το συρτάρι από τη συσκευή και τοποθετήστε το σε καθαρή και επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετήστε τα τρόφιμα στο καλάθι χωρίς να το γεμίσετε υπερβολικά. Γεμίζετε το καλάθι έως τα $\frac{2}{3}$ της χωρητικότητάς του. Όταν τηγανίζετε φρέσκα λαχανικά, σας συνιστούμε να μην τοποθετείτε ποσότητα τροφίμων που ξεπερνά τα 3 φλιτζάνια στο καλάθι.
- Ωθήστε το συρτάρι στην μπροστινή πλευρά της φριτέζας και βεβαιωθείτε ότι έχει κλείσει σωστά. Αλλιώς, η φριτέζα δεν θα λειτουργήσει.
- Συνδέστε το καλώδιο στην πρίζα.
- Για να ενεργοποιήσετε τη φριτέζα, πατήστε το πλήκτρο «On/Off». Ανάβουν οι ενδείξεις LED.



Υπόδειξη: Μπορείτε να προθερμάνετε τη φριτέζα (χωρίς τρόφιμα) στην απαιτούμενη θερμοκρασία από 80 έως 200 °C για 3 λεπτά πριν το μαγείρεμα, ειδικά εάν το φαγητό δεν έχει ξεπαγώσει καλά. Μετά την προθέρμανση, η συσκευή μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής. Για να λειτουργήσει η συσκευή, πρέπει να πατήσετε ξανά το πλήκτρο On/Off.

– Στη συνέχεια, πατήστε τον επιλογέα μενού για να επιλέξετε ένα από τα 8 προ-ρυθμισμένα προγράμματα. Εναλλακτικά: Μπορείτε να αλλάξετε τη θερμοκρασία και τον χρόνο πατώντας τον επιλογέα θερμοκρασίας/χρόνου και τα πλήκτρα **[+]** και **[-]**.

- Θερμοκρασία = 5 βαθμίδες **[+]** και **[-]** ελάχ. 80 – μέγ. 200 °C
- Χρόνος = 1 βαθμίδα **[+]** & **[-]** 1 λεπτό από 1 λεπτό ελάχιστο χρόνο έως 60 λεπτά μέγιστο χρόνο
- Αφού επιλέξετε το προ-ρυθμισμένο πρόγραμμα, τη θερμοκρασία και τον χρόνο μαγειρέματος, πατήστε το πλήκτρο Έναρξη/Διακοπή και η συσκευή θα ξεκινήσει να λειτουργεί.



Υπόδειξη: Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για 3 λεπτά, μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής και ακυρώνονται όλα τα ρυθμισμένα προγράμματα.



Υπόδειξη: Για ορισμένες από τις προ-ρυθμισμένες συνταγές θα χρειαστεί να γυρίσετε το φαγητό στη μέση του μαγειρέματος.

- Μπορείτε να σταματήσετε τη φριτέζα χειροκίνητα πατώντας το πλήκτρο Έναρξη/Διακοπή.
- Για να συνεχίσετε το μαγείρεμα, πατήστε ξανά το ίδιο πλήκτρο.



Υπόδειξη: Εφόσον το συρτάρι δεν κλείσει σωστά, η φριτέζα δεν θα θερμαίνεται και οι ενδείξεις θα παραμείνουν σβηστές.

- Μόλις ολοκληρωθεί το επιλεγμένο πρόγραμμα, θα εμφανιστεί η ένδειξη «OFF» στην οθόνη και η συσκευή θα εκπέμψει 3 φορές τον ίδιο χαρακτηριστικό ήχο για να σας ενημερώσει ότι το πρόγραμμα έχει τελειώσει. Στη συνέχεια, η συσκευή επιστρέφει σε κατάσταση αναμονής.

Συμβουλές και συστάσεις

- Για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφο μαγείρεμα/ρόδισμα, ανοίξτε το συρτάρι στη μέση του χρόνου μαγειρέματος και ελέγξτε το φαγητό, εάν χρειάζεται. Τραβήξτε το καλάθι προς τα έξω, μετακινήστε ή ανακινήστε το φαγητό. Επανατοποθετήστε το συρτάρι. Όταν ανοίγει το συρτάρι ο χρονοδιακόπτης σταματά και η φριτέζα δεν θερμαίνεται έως ότου το συρτάρι ασφαλίσει και πάλι στη θέση του.



Υπόδειξη: Κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία και τον χρόνο μόνο αφού πατήσετε πρώτα το πλήκτρο Έναρξη/Διακοπή. Εάν αυξήσετε τον χρόνο μαγειρέματος, θα προστεθούν λεπτά στον χρόνο μαγειρέματος. Πατώντας ξανά το πλήκτρο Έναρξη/Διακοπή θα συνεχιστεί το μαγείρεμα από το σημείο όπου το σταματήσατε.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων! Να προσέχετε ιδιαίτερα όταν μεταχειρίζεστε το καυτό συρτάρι. Αποφύγετε τη διαφυγή ατμού από το συρτάρι και τα τρόφιμα.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων! Διαφεύγει ζεστός αέρας/ατμός από την έξοδο αέρα στο πίσω/πλευρικό μέρος της συσκευής.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων! Χρησιμοποιείτε πάντα γάντια φούρνου όταν μεταχειρίζεστε το καυτό συρτάρι.

- Σας συμβουλεύουμε να χρησιμοποιείτε στρώει ελαιολάδου ή φυτικό λάδι για το τηγάνισμα.
- Χρησιμοποιήστε τη φριτέζα αέρος για να μαγειρέψετε φαγητό με ελάχιστο λάδι. Κατά γενικό κανόνα: Ανάλογα με το είδος του υλικού, μειώνετε τη θερμοκρασία μαγειρέματος της συνταγής κατά περίπου 10°C για να αποφύγετε το υπερβολικό ψήσιμο.
- Όταν μαγειρεύετε λιπαρά τρόφιμα, όπως φτερούγες κοτόπουλου ή λουκάνικα, στραγγίξτε το λίπος από το καλάθι ανάμεσα στις δόσεις μαγειρέματος για να αποφύγετε τον πολύ καπνό.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη σχάρα του καλαθιού για να στραγγίξετε το λάδι από τη φριτέζα.
- Σε γεννύμετε πάντα τα τρόφιμα πριν από το μαγείρεμα για να αποφύγετε τον πολύ καπνό και να επιτύχετε τέλειο ρόδισμα.
- Τηγανίζετε τα φρέσκα παναρισμένα τρόφιμα σε μικρές δόσεις. Πιέστε το υλικό για πανάρισμα πάνω στο φαγητό για να κολλήσει. Τοποθετείτε τα τρόφιμα στο καλάθι χωρίς να ακουμπούν μεταξύ τους για να εξασφαλίσετε την καλύτερη κυκλοφορία του αέρα.
- Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη φριτέζα για ζεστά φαγητά.
- Θυμηθείτε να τηγανίζετε σε μικρές δόσεις για να μειώσετε τον χρόνο μαγειρέματος και να επιτύχετε καλύτερη ποιότητα. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία και τον χρόνο μαγειρέματος ώστε το φαγητό να μαγειρευτεί σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας.



Υπόδειξη: Αν τα τρόφιμα δεν είναι σε κονσέρβες ή προμαγειρεμένα, πρέπει πρώτα να τα αλείψετε ελαφρά με λάδι για να γίνουν τραγανά και χρυσαφένια.

- Ο όρος ζεμάτισμα αφορά το προ-μαγείρεμα του φαγητού σε χαμηλή θερμοκρασία πριν από το μαγείρεμα στη φριτέζα αέρος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τροφικής δηλητηρίασης! Χρησιμοποιείτε πάντα θερμόμετρο κρέατος για να βεβαιωθείτε ότι το κρέας, τα πουλερικά και τα ψάρια έχουν ψηθεί καλά πριν τα καταναλώσετε.

Συνταγές για τη φριτέζα αέρος

Ο παρακάτω πίνακας είναι ενδεικτικός. Ο χρόνος μαγειρέματος ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με την ποσότητα, το πάχος ή την πυκνότητα των τροφίμων και με το αν το προϊόν είναι φρέσκο, αποψυγμένο ή κατεψυγμένο.

Εάν οι οδηγίες του πίνακα διαφέρουν από τις οδηγίες στη συσκευασία, ακολουθήστε αυτά που αναγράφονται στη συσκευασία.

Υλικό	Θερμοκρασία (°C)	Χρόνος τηγανίσματος (λεπτά)	Με τη λήξη του χρόνου (λεπτά), κάντε τα εξής:
Λαχανικά	200	15–20	8 Ανακινήστε
Μπρόκολο	200	15–20	8 Ανακινήστε
Ροδέλες κρεμμυδιού (κατεψυγμένες)	200	12–18	8 Ανακινήστε
Ανοιξιάρικα ρολά (κατεψυγμένα)	180	8–12	—
Τηγανητές πατάτες (φρέσκες, κομμένες στο χέρι, πάχους 1,5-3 χιλ.)	• Ζεμάτισμα (Βήμα 1)	160	15 Ανακινήστε
	• Τηγάνισμα (βήμα 2)	180	10–15 5 Ανακινήστε
Λεπτοκομμένες τηγανιτές πατάτες (κατεψυγμένες) 3 φλ.	200	12–16	8 Ανακινήστε
Χονδροκομμένες τηγανιτές πατάτες (κατεψυγμένες) 3 φλ.	200	17–21	10 Ανακινήστε
Ρολό κιμά, 0,5 γρ.	180	35–40	—
Χάμπουργκερ, 100–200 γρ	180	10–14	
Χοτ ντογκ/λουκάνικα	180	10–15	6 Γυρίστε
Φτερούγες κοτόπουλου (φρέσκες/αποψυγμένες)	• Ζεμάτισμα (Βήμα 1)	160	15 Ανακινήστε
	• Τηγάνισμα (βήμα 2)	180	10 5 Ανακινήστε
Λωρίδες κοτόπουλου	• Ζεμάτισμα (Βήμα 1)	180	13 Γυρίστε
	• Τηγάνισμα (βήμα 2)	200	5 3 Ανακινήστε
Κομμάτια κοτόπουλου	180	20–30	10 Γυρίστε
Κοτομπουκιές (κατεψυγμένες)	180	10–15	5 Ανακινήστε
Τηγανητό ψάρι (αποψυγμένο, σε κουρκούτι)	200	10–15	5 Γυρίστε
Fish sticks (κατεψυγμένα)	200	10–15	5 Γυρίστε
Μηλόπιτα	200	10	—
Μπερλίνερ-ντόνατ	180	8	4 Γυρίστε
Τηγανητά μπισκότα	180	8	4 Γυρίστε

Καθαρισμός και συντήρηση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή να τραβάτε πάντα το φως και να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.

Η συγκεκριμένη συσκευή δεν χρειάζεται ιδιαίτερη συντήρηση. Δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορεί να επισκευάσει ο χρήστης. Εκτός από τον καθαρισμό, όλες οι εργασίες συντήρησης για τις οποίες απαιτείται αποσυναρμολόγηση της συσκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό.

Καθαρισμός



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή!

Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα ή επιθετικά καθαριστικά μέσα.

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες.

- Προτού καθαρίσετε τη φριτέζα, αφήστε την να κρυώσει πλήρως.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος και αφαιρέστε το συρτάρι.
- Καθαρίστε το συρτάρι και το καλάθι με ζεστό σαπουνό-νερο. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά μαγειρικά σκεύη ή λειαντικά καθαριστικά ή απορρυπαντικά, γιατί ενδέχεται να καταστρέψουν την αντικολλητική επίστρωση.
- Μπορείτε να πλύνετε το καλάθι και τη σχάρα (► Σελ. 2, εικ. 1, μέρος 3, 4 και 5) στο πλυντήριο πιάτων.
- Καθαρίστε το περίβλημα και το εσωτερικό της φριτέζας αέρος με υγρό, μαλακό πανί που δεν λειάνει τις επιφάνειες.

- Το θερμαντικό στοιχείο μπορεί να καθαριστεί με μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα τροφών.
- Σεγνώστε καλά όλα τα μέρη πριν τα επανατοποθετήσετε στη φριτέζα.



Υπόδειξη: Μετά το στέγνωμα, ενδέχεται να υπάρχει ακόμα υγρασία στις κοιλότητες. Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν καλά.

Αποθήκευση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν πρόσβαση στη συσκευή αναρμόδια πρόσωπα!

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από το ρεύμα και καθαρίστε και στεγνώστε όλα τα μέρη πριν την αποθηκεύσετε.
- Ποτέ μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε χώρους με πολλή ζέστη ή υγρασία.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή στη συσκευασία της ή σε καθαρό και στεγνό μέρος.
- Σε περίπτωση αποστολής, χρησιμοποιήστε κατά το δυνατόν τη γνήσια συσκευασία.

Βλάβες και αντιμετώπιση

Εάν κάτι δε λειτουργεί...



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!
Εσφαλμένες επισκευές μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής. Κατ' αυτόν τον τρόπο θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και το περιβάλλον.

Συνήθως είναι μόνο μικρά σφάλματα, που προκαλούν δυσλειτουργίες. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε μόνοι σας. Παρακαλούμε, συμβουλευτείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Σφάλμα/Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η συσκευή είναι ελαττωματική; Δεν υπάρχει τάση δικτύου;	Απευθυνθείτε στον πωλητή. Ελέγξτε τα καλώδια, το ρευματολήπτη, την πρίζα και την ασφάλεια.
	Το χρονόμετρο δεν έχει ρυθμιστεί.	Ενεργοποιήστε τη συσκευή και ρυθμίστε το χρονόμετρο με τα πλήκτρα [+] και [-] στον επιθυμητό χρόνο μαγειρέματος.
	Το συρτάρι δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Φροντίστε να έχει κλείσει καλά το συρτάρι.
Τα υλικά που μαγειρεύονται στη φριτζά δεν θα μαγειρευτούν.	Το καλάθι περιέχει μεγάλη ποσότητα τροφίμων. Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.	Τοποθετήστε μικρότερες ποσότητες στο καλάθι. Οι μικρότερες ποσότητες μαγειρεύονται πιο ομοιόμορφα. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά [+] και [-] για να ρυθμίσετε την απαιτούμενη θερμοκρασία. Ρύθμιση θερμοκρασίας: ► <i>Συνταγές για τη φριτζά αέρος</i> – σελ. 66
Η συσκευή τηγανίζει το φαγητό ανομοιόμορφα.	Ορισμένα τρόφιμα πρέπει να ανακινούνται στα μισά του χρόνου μαγειρέματος.	Τα τρόφιμα που είναι στοιβαγμένα το ένα πάνω στο άλλο ή διαγώνια (π.χ. τηγανίτες πατάτες) πρέπει να ανακινούνται στα μισά του χρόνου μαγειρέματος.
Το συρτάρι δεν μπορεί να εισαχθεί στη συσκευή.	Το καλάθι είναι παραγεμισμένο.	Βεβαιωθείτε ότι το καλάθι δεν είναι παραγεμισμένο.
Η συσκευή βγάζει λευκό καπνό.	Χρησιμοποιήθηκαν τρόφιμα με υψηλή περιεκτικότητα σε λάδι. Στο τρόφιμο προστέθηκε λάδι. Υπάρχουν ακόμα υπολείμματα λίπους στη συσκευή από την τελευταία χρήση.	Μη χρησιμοποιείτε κατηγορίες τροφίμων με υψηλή περιεκτικότητα σε λάδι και μην προσθέτετε επιπλέον λάδι εφόσον δεν χρειάζεται. Ο λευκός καπνός εμφανίζεται όταν το λίπος θερμαίνεται στο εσωτερικό της συσκευής. Καθαρίζετε καλά το συρτάρι μετά από κάθε χρήση.

Εάν δεν μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας το σφάλμα, παρακαλούμε απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι οι εσφαλμένες επισκευές έχουν ως αποτέλεσμα την έκπτωση κάθε αξιώσης εγγύησης και ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

Διάθεση στα απορρίμματα

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.

Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλιστεί η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν



να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παρααρίες πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, αποσυνδέοντάς τες πάντα από τους πόλους.

Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Τεχνικά στοιχεία

Αριθμός προϊόντος	344831
Τάση δικτύου	230 V~, 50 Hz
Κατανάλωση ισχύος	1400 W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	0,22 W
Κατηγορία προστασίας	I
Χωρητικότητα	4,5 l
Περιοχή θερμοκρασίας	80–200 °C
Διαστάσεις	26,2 × 29,0 × 35,5 mm
βάρος	3,6 kg

Inhoudsopgave

Voordat u begint...	69
Voor uw veiligheid	69
Uw apparaat in één oogopslag	71
Ingebruikname	71
Bediening	71
Reiniging en onderhoud	73
Opslag	73
Storingen en hulp	73
Afvalverwijdering	74
Technische gegevens	74
Reclamaties	88

Voordat u begint...

Reglementair gebruik

Het apparaat is geschikt voor het bereiden van gerechten die een hoge bereidingstemperatuur vereisen of die anders gefrituurd zouden moeten worden. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor de bereiding van etenswaren.

Gebruik het apparaat alleen voor het frituren en bereiden van vaste etenswaren die geschikt zijn voor bereiding met een airfryer. Het apparaat mag niet als friteuse met bakolie worden gebruikt.

Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat. Gebruik in tropische klimaten wordt niet aanbevolen.

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevalpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

Voer alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ontstaat.

Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de gevaarsaanwijzingen en aanwijzingen duidelijk aangegeven. Onderstaande symbolen worden gebruikt:



GEVAAR! Direct levensgevaar of risico op letsel! Direct gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levensgevaar of risico op letsel! Algemeen gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



VOORZICHTIG! Eventueel risico op letsel! Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Situatie die schade aan voorwerpen tot gevolg kan hebben.



Aanwijzing: Informatie, die voor een beter begrip van de processen wordt gegeven.

Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsaanwijzingen in acht! Wanneer u de veiligheidsaanwijzingen niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
- Het apparaat mag alleen dan worden gebruikt, wanneer dit perfect in orde is. Als het apparaat of een deel ervan defect is, moet het buiten gebruik genomen en volgens de voorschriften verwijderd worden.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen!
- Het uitgeschakelde apparaat altijd tegen onbedoeld opnieuw inschakelen beveiligen.
- Gebruik geen apparaten waarbij de aan-uitschakelaar niet perfect werkt.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat! Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat uitsluitend voor doeleinden, waarvoor het bedoeld is.
- Altijd voorzichtig en uitsluitend in goede conditie werken: bij vermoeidheid, ziekte, gebruik van alcohol, medicijnen en drugs kunt u het apparaat niet meer veilig gebruiken.
- Zorg ervoor, dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Neem altijd de geldige nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften in acht.

Elektrische veiligheid

- Het apparaat mag uitsluitend op een stopcontact met naar behoren geïnstalleerd beschermcontact aangesloten worden.
- De beveiliging moet met een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA gebeuren.
- Voor het aansluiten van het apparaat moet gegerandeerd zijn, dat de netaansluiting overeenkomt met de aansluitgegevens van het apparaat.
- Het apparaat mag uitsluitend binnen de aangegeven grenzen voor spanning, vermogen en nominaal toerental gebruikt worden (zie typeplaatje).
- De stekker niet met natte handen vastnemen! De kabel altijd aan de stekker, niet aan de kabel uittrekken.
- De kabel niet plooiën, platdrukken, er niet aan trekken of over rijden; beschermen tegen scherpe hoeken, olie en hitte.
- Apparaat niet aan de kabel optillen of de kabel anders aan het eigenlijke gebruiksdoel onttrekken.

- Controleer voor ieder gebruik de stekker en de kabel.
- Bij beschadiging van het netsnoer onmiddellijk de stekker uittrekken. Het apparaat nooit met beschadigd netsnoer gebruiken.
- Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet de stekker altijd uitgetrokken zijn.
- Voor u de stekker in het stopcontact steekt, moet het apparaat uitgeschakeld zijn.
- Voor u de stekker uittrekt het apparaat altijd uitschakelen.
- Apparaat bij het transport stroomloos schakelen.
- Als de elektriciteitsleiding van dit apparaat beschadigd wordt, moet zij door de fabrikant of zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden.

Apparaatspecifieke veiligheidsaanwijzingen

- De omgeving moet vrij zijn van licht ontvlambare of explosieve stoffen.
- Het apparaat mag uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en het beoogde doel worden gebruikt.
- Het apparaat moet op een effen, slipvast en hittebestendig oppervlak staan.
- Het apparaat mag niet in de buitenlucht worden gebruikt.
- Niet voor gebruik in rijdende voertuigen of varende boten.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het is aangesloten of ingeschakeld.
- Als het apparaat zonder toezicht is, of vrij lang niet wordt gebruikt, trekt u de netstekker uit het stopcontact, laat u het apparaat afkoelen en slaat u het op een veilige plek op.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van acht (8) jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilig gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de eventuele gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.
- Het apparaat mag niet worden afgedekt. Er bestaat dan gevaar voor brand.
- Apparaat, netsnoer en stekker niet in water of andere vloeistoffen dompelen.
- Gebruik het apparaat niet de buurt van een wastafel of spoelbak.
- Plaats het apparaat en het netsnoer niet in de buurt van hete oppervlakken, zoals een kookplaat.
- Voorkom vetspatten die de kunststof kunnen beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen, anders kan het apparaat eraf worden getrokken.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet
 - wanneer het netsnoer is beschadigd.
 - bij storingen.

- als het apparaat door een val of een andere oorzaak kan zijn beschadigd.
- Plaats geen voorwerpen in de binnenkant van de behuizing.
- Geen adapters of verlengkabels gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet met een tijdschakelaar of een andere schakelaar die het apparaat automatisch inschakelt, aangezien er anders brandgevaar bestaat.
- Raak het apparaat niet aan tijdens het gebruik, omdat er hete waterdamp uit het apparaat komt.
- Pak het apparaat uitsluitend op aan de daarvoor bestemde handgreep.
- De stoomuitlaat mag nooit worden afgedekt.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen (bijv. gordijnen, tafelkleden).
- Om oververhitting te voorkomen, mag het product tijdens gebruik niet worden afgedekt.
- Gebruik het product niet met kokende vloeistoffen of heet vet.
- Houd er rekening mee dat bij het openen hete stoom kan opstijgen.
- Als er rook of ongewone geluiden optreden, haal dan onmiddellijk de stekker van het product uit het stopcontact. Laat het product door een vakman controleren voordat u het opnieuw gebruikt.
- Haal in geval van brand eerst de stekker van het product uit het stopcontact of verbreek de stroomtoevoer voordat u geschikte brandbestrijdingsmaatregelen neemt.
- Bedek nooit de ventilatieopeningen van het product. Zorg voor voldoende ventilatie. Plaats het product niet in een kast.
- Plaats geen voorwerpen op het product.
- Laat ten minste 10 cm ruimte vrij aan alle kanten rond het product om te zorgen voor voldoende ventilatie.
- Het apparaat wordt heet tijdens de werking. Zorg ervoor dat u niet tijdens en na gebruik van het apparaat in aanraking komt met de heet geworden onderdelen.
- Verplaats of beweeg het apparaat niet als het in werking is.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het netsnoer is aangesloten.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat reinigen en trek de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik nooit geweld bij het gebruik of het schoonmaken van het apparaat.
- Symbolen die zich op uw apparaat bevinden, mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Onleesbaar geworden aanwijzingen op het apparaat moeten onmiddellijk worden vervangen.



Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruiksaanwijzing en neem deze in acht.

Gevaar door hete oppervlakken!



Gevaar door hete stoom!



Uw apparaat in één oogopslag



Aanwijzing: Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.

Algemene beschrijving

► P. 2, afb. 1

1. Aanraakscherm
2. Airfryer-behuizing
3. Roosterinzet
4. Binnenzijde van de lade
5. Handgreep van de lade
6. Luchtuitlaat
7. Netkabel

Bediening

► P. 2, afb. 2

1. Toets om te verhogen
2. Toets om te verlagen
3. 8 vooraf ingestelde programma's
4. Keuzeschakelaar temperatuur/tijd
5. Menukeuzeschakelaar
6. Start-/pauzetoets
7. Aan/uit-toets
8. Weergave temperatuur/tijd

8 vooraf ingestelde programma's

-  Franse frietjes
-  Kippenvleugels of kippenpoten
-  Garnalen (gepeld)
-  Vis, vissticks
-  Steak, koteletten
-  Rundvlees
-  gebakken producten
-  Ontdooien

Ingebruikname

- Verwijder de labels en het folie.
- Bij levering is de mand vergrendeld in de behuizing van uw airfryer. Houd de handgreep van de mand stevig vast om de mand te openen en plaats deze op een vlak, schoon werkblad.
- Reinig het apparaat en alle toebehoren (► *Reiniging* – p. 73).
- Wikkel het netsnoer volledig af.
- Plaats het apparaat op een effen, slipvast en hittebestendig oppervlak.
- Zet het apparaat aan voor het eerste gebruik en laat het 10 minuten opwarmen.



Aanwijzing: Tijdens de eerste inbedrijfstelling kunnen productiegerelateerde residuen leiden tot lichte rook en geur. Dat is volkomen normaal en ongevaarlijk. Als alternatief kunt u de airfryer leeg laten werken voordat u voor het eerst etenswaren gaat bereiden, zodat de gassen kunnen ontsnappen. Zet de airfryer op de maximale temperatuur (200 °C) en laat deze 10 minuten werken. Zorg voor voldoende ventilatie, bijvoorbeeld door een raam open te zetten.

Bediening

Vóór het inschakelen het onderstaande controleren!

Controleer of het apparaat in veilige toestand verkeert:

- Controleer of er zichtbare defecten zijn.
- Controleer of alle onderdelen van het apparaat stevig gemonteerd zijn.

Gebruikshandleiding



GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schok! Het apparaat mag niet worden gebruikt om water te koken.



WAARSCHUWING! Gevaar voor verwonding door verkeerd gebruik. Sluit dit apparaat nooit aan op een extern schakelapparaat, zoals een tijdschakelklok, of op een stroomkring die regelmatig wordt in- en uitgeschakeld door de energieleverancier.



Aanwijzing: Bij het eerste gebruik kan het apparaat een lichte geur afgeven. Dit is normaal.

- Plaats het apparaat in de buurt van het stopcontact. Vermijd afgesloten ruimtes. Laat rondom ten minste 10 cm ruimte vrij voor voldoende ventilatie.
- Pak de handgreep stevig vast, haal de lade uit het apparaat en zet deze op een schoon, vlak oppervlak.
- Doe de etenswaren in de mand zonder deze te overvullen. Vul de mand nooit tot meer dan ¾. Bij het frituren van verse groenten raden we aan om niet meer dan 3 kopjes etenswaren in de mand te doen.
- Schuif de lade in de voorkant van de airfryer en let erop dat de lade goed gesloten is. Anders werkt de airfryer niet.
- Steek het netsnoer in het stopcontact.
- Druk op de knop 'On/Off' om de airfryer aan te zetten. De LED-indicator gaat branden.



Aanwijzing: U kunt de airfryer (zonder etenswaren) gedurende 3 minuten voorverwarmen tot de vereiste temperatuur van 80–200 °C, voordat u etenswaren gaat bereiden, vooral als deze niet voldoende zijn ontdooid. Na het voorverwarmen schakelt het apparaat over naar de stand-by-modus. Om het apparaat in te schakelen, moet u opnieuw op de aan/uit-knop drukken.

- Druk vervolgens op de menukeuzeschakelaar om een van de 8 vooraf ingestelde programma's te selecteren.

Alternatief: De temperatuur en tijd kunnen worden geherprogrammeerd door op de temperatuur-/tijdschakelaar en op de knoppen **[+]** en **[-]** te drukken.

- Temperatuur = in stappen van 5 **[+]** en **[-]** min 80 – max 200 °C
- Tijd = in stappen van 1 **[+]** en **[-]** 1 min van 1 min – max 60 min
- Nadat u het vooraf ingestelde programma, de temperatuur en de bereidingstijd hebt geselecteerd, drukt u op de start-/pauzeknop om het apparaat te starten.



Aanwijzing: Als het apparaat gedurende 3 minuten niet wordt gebruikt, schakelt het over naar de stand-by-modus en worden alle ingestelde programma's geannuleerd.



Aanwijzing: Bij sommige van de vooraf ingestelde recepten moet het gerecht halverwege de bereiding worden omgedraaid.

- U kunt de airfryer handmatig stoppen door op de start/pauze-toets te drukken.
- Druk nogmaals op dezelfde knop om de bereiding voort te zetten.



Aanwijzing: Zolang de lade niet goed gesloten is, warmt de airfryer niet op en blijft de indicator uitgeschakeld.

- Zodra het geselecteerde programma is beëindigd, verschijnt 'OFF' op het display en meldt het apparaat met 3 pieptonen dat het programma is beëindigd. Daarna keert het apparaat terug naar de stand-by-modus.

Advies en aanbevelingen

- Om een gelijkmatige bereiding/bruining te garanderen, opent u de lade halverwege de bereidingstijd en controleert u deze indien nodig. Trek de mand eruit en roer of schud het voedsel. Plaats de lade terug. De timer stopt wanneer de lade wordt geopend en de airfryer warmt niet op totdat de lade weer goed op zijn plaats zit.



Aanwijzing: Tijdens de bereiding kunt u de temperatuur en tijd pas aanpassen door op de start/pauze-toets te drukken. Als u de bereidingstijd verlengt, worden minuten toegevoegd aan de kooktijd. Druk nogmaals op de start/pauze-toets om de bereiding voort te zetten op het punt waar u het programma hebt onderbroken.



WAARSCHUWING! Gevaar voor brandwonden! Wees uiterst voorzichtig bij het hanteren van de hete lade. Voor- kom dat er stoom uit de lade en etenswaren ontsnapt.



VOORZICHTIG! Gevaar voor brandwonden! Hete lucht/damp ontsnapt uit de luchtuitlaat aan de achterkant/zijkant van het apparaat.



VOORZICHTIG! Gevaar voor brandwonden! Draag altijd ovenwanten wanneer u de hete lade vastpakt.

- Het is raadzaam om oliïfoliespray of plantaardige olie te gebruiken voor het frituren.
- Gebruik uw airfryer om voedsel te bereiden met weinig olie. Als algemene regel geldt: Verlaag de bereidingstemperatuur van het recept met ongeveer 10°C, afhankelijk van de soort etenswaar, om te voorkomen dat het te gaar wordt.
- Wanneer u vetrijke voedsel zoals kippenvleugels of worstjes bereidt, laat u het vet tussen de porties door uit de mand lopen om overmatige rook te voorkomen.
- U kunt het rooster van de mand gebruiken om wat olie uit de inzet weg te laten lopen.
- Droog het voedsel voor de bereiding altijd af om overmatige rook te voorkomen en een ideale bruine kleur te krijgen.
- Frituur vers gepaneerd voedsel in kleine porties. Druk de panade stevig tegen de etenswaren, zodat deze beter blijft plakken. Plaats de etenswaren zo in de mand dat ze elkaar niet raken voor een betere luchtcirculatie.
- U kunt de airfryer ook gebruiken om voedsel op te warmen.
- Vergeet niet om in kleine porties te bakken om de bereidingstijd te verkorten en de kwaliteit te verbeteren. Stel de temperatuur en de bereidingstijd in om de gerechten naar uw wensen te bereiden.



Aanwijzing: Tenzij het conserveren of voorgekookt voedsel betreft, moeten de etenswaren eerst lichtjes met olie worden bestreken om ze knapperig en goudbruin te maken.

- Blancheren is hier het voorkoken van etenswaren op lage temperatuur voordat ze in de airfryer worden bereid.



WAARSCHUWING! Gevaar van voedselvergiftiging! Gebruik altijd een vlees-thermometer om ervoor te zorgen dat vlees, gevogelte en vis goed gaar zijn voor consumptie.

Recepten voor de airfryer

De volgende tabel is uitsluitend bedoeld als richtlijn. De bereidingstijd kan variëren afhankelijk van de hoeveelheid, dikte of dichtheid van de etenswaren en van het feit of deze vers, ontdooid of bevroren zijn. Volg de aanwijzingen op de verpakking, als deze afwijken van de tabel.

Etenswaren	Tempera- tuur (°C)	Frituurtijd (mi- nuten)	Nadat deze tijd (minu- ten) is verstreken, voert u de volgende stappen uit met de etenswaren:
Groenten	200	15–20	8 Schudden

Etenswaren		Tempera- tuur (°C)	Frituurtijd (mi- nuten)	Nadat deze tijd (minu- ten) is verstreken, voert u de volgende stappen uit met de etenswaren:	
Broccoli		200	15–20	8	Schudden
Uienringen (bevoren)		200	12–18	8	Schudden
Loempia's (bevoren)		180	8–12	—	—
Frietjes (vers, handgesne- den, 1,5-3 mm dik)	• Blancheren (stap 1)	160	15	8	Schudden
	• Frituren (stap 2)	180	10–15	5	Schudden
Dunne frietjes (bevoren) 3 kopjes		200	12–16	8	Schudden
Dikke frietjes (bevoren) 3 kopjes		200	17–21	10	Schudden
Gehaktbrood, 0,5 kg		180	35–40	—	—
Hamburgers, 100–200 g		180	10–14		
Hotdogs/worstjes		180	10–15	6	Omdraaien
Kippenvleugels (vers/ont- dood)	• Blancheren (stap 1)	160	15	8	Schudden
	• Frituren (stap 2)	180	10	5	Schudden
Kipstrips	• Blancheren (stap 1)	180	13	13	Omdraaien
	• Frituren (stap 2)	200	5	3	Schudden
Kipstukjes		180	20–30	10	Omdraaien
Kipnuggets (bevoren)		180	10–15	5	Schudden
Gebakken vis (ontdood, in beslag)		200	10–15	5	Omdraaien
Vissticks (bevoren)		200	10–15	5	Omdraaien
Appeltaart		200	10	—	—
Berliner bollen		180	8	4	Omdraaien
Gefrituurde koekjes		180	8	4	Omdraaien

Reiniging en onderhoud



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u werkzaamheden aan het apparaat gaat uitvoeren.

Dit apparaat is onderhoudsarm. Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alle onderhoudswerkzaamheden waarbij het apparaat moet worden gedemonteerd, moeten, afgezien van het schoonmaken, worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.

Reiniging



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Gebruik geen schurende of scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen.
Gebruik geen oplosmiddelen.

- Vóór het reinigen voldoende laten afkoelen.
- Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder de lade.
- Maak de lade en de mand schoon met heet water en zeep. Gebruik geen metalen kookgerei, schuurmiddelen of schoonmaakmiddelen, omdat dit de antiaanbaklaag kan beschadigen.
- U kunt de korf en het rooster (► P. 2, afb. 1, deel 3, 4 en 5) in de vaatwasmachine plaatsen.
- Maak de behuizing en de binnenkant van de airfryer met een vochtige, zachte, niet-schurende doek.

- Het verwarmingselement kan worden gereinigd met een zachte borstel om voedselresten te verwijderen.
- Droog alle onderdelen goed voordat u ze in elkaar zet.



Aanwijzing: Na het drogen kan er nog vocht in de holtes aanwezig zijn. Laat alle onderdelen volledig aan de lucht drogen.

Opslag



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Verzekert dat onbevoegde personen geen toegang hebben tot het apparaat!

- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van het elektriciteitsnet en dat alle onderdelen zijn gereinigd en gedroogd voordat u het opbergt.
- Berg het apparaat nooit op in een hete of vochtige omgeving.
- Bewaar het apparaat in de verpakking of op een schone, droge plaats.
- Gebruik bij transport indien mogelijk de originele verpakking.

Storingen en hulp

Als er iets niet functioneert...



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen ertoe leiden dat uw apparaat niet meer veilig functioneert. U brengt daarmee uzelf en uw omgeving in gevaar.

Vaak zijn het maar kleine gebreken die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze makkelijk zelf verhelpen. Kijk eerst in de volgende tabel voordat u zich tot een dealer wendt. Zo bespaart u zich veel moeite en eventueel ook kosten.

Fout/storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Apparaat is defect?	Neem contact op met de verkoper.
	Geen netspanning?	Kabel, stekker, stopcontact en zeke- ring controleren.
	Timer is niet ingesteld.	Zet het apparaat aan en stel de ti- mer met de knoppen [+] en [-] in op de gewenste bereidingstijd.
	Lade niet goed geplaatst.	Let erop dat de lade goed gesloten is.
Etenswaren die met het apparaat zijn bereid, zijn niet gaar.	Er zitten teveel etenswaren in de mand.	Doe kleinere hoeveelheden in de mand. Kleinere hoeveelheden wor- den gelijkmatiger bereid.
	De ingestelde temperatuur is te laag.	Gebruik de knoppen [+] en [-] om de gewenste temperatuur in te stel- len. Temperatuurstelling: ► <i>Re- cepten voor de airfryer</i> – p. 72
Etenswaren worden in het apparaat ongelijkmatig gefrituurd.	Bepaalde gerechten moeten wor- den geschud na de helft van de be- reidingstijd.	Gerechten die over elkaar of dwars liggen (bijv. frietjes) moeten halver- wege de bereidingstijd worden ge- schud.
De lade kan niet in het apparaat worden geplaatst.	De mand is te vol.	Zorg ervoor dat de mand niet over- vol raakt.
Er komt witte rook uit het apparaat.	Er zijn etenswaren met een hoog oliegehalte gebruikt. Er is olie aan de etenswaren toegevoegd.	Gebruik geen soorten etenswaren met een hoog oliegehalte en voeg geen extra olie toe als dit niet nodig is.
	Het apparaat bevat nog vetresten van het vorige gebruik.	Witte rook ontstaat wanneer vet in het apparaat wordt verwarmd. Maak de lade na elk gebruik grondig schoon.

Als u de fout niet zelf kunt verhelpen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper. Houd er rekening mee dat door ondeskundig uitgevoerde reparaties ook de garantie komt te vervallen en er mogelijk extra kosten voor u ontstaan.

Afvalverwijdering

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accu-packs van alle systemen mogen uitsluitend in ontla-



den toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Technische gegevens

Artikelnummer	344831
Netspanning	230 V~, 50 Hz
Vermogensopname	1400 W
Stroomverbruik in standby-stand	0,22 W
Beschermingsklasse	I
Inhoud	4,5 l
Temperatuurbereik	80–200 °C
Afmetingen	26,2 × 29,0 × 35,5 mm
Gewicht	3,6 kg

Innehållsförteckning

Innan du börjar...	75
För din egen säkerhet	75
Översikt över apparaten	76
Idrifttagning	77
Användning	77
Rengöring och underhåll	79
Förvaring	79
Störningar och hjälp	79
Bortskaffande	80
Tekniska data	80
Produktsansvar	88

Innan du börjar...

Ändamålsenlig användning

Apparaten lämpar sig för tillagning av mat som kräver hög tillagningstemperatur eller som annars skulle behöva friteras. Apparaten är endast avsedd för tillagning av livsmedel.

Använd endast apparaten för tillagning av fasta livsmedel som lämpar sig för vamluftsfritering. Apparaten får inte användas som fritös med matolja.

Använd endast apparaten under måttliga klimatförhållanden. Rekommenderas inte för användning i tropiska klimat.

Produkten är inte avsedd för professionellt bruk. Allmänna föreskrifter om olycksförebyggande samt bifogade säkerhetsanvisningar måste följas.

Genomför endast de arbeten som beskrivs i den här bruksanvisningen. Produkten får inte användas för några andra ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Symbolers innebörd

Säkerhetsanvisningar och andra anvisningar är tydligt märkta i bruksanvisningen. Följande symboler används:



FARA! Omedelbar livsfara och skaderisk! En omedelbart farlig situation som leder till dödsfall eller svåra personskador.



WARNING! Sannolik livsfara och skaderisk! En allmänt farlig situation som kan leda till dödsfall eller svåra personskador.



SE UPP! Eventuell skaderisk! En farlig situation som kan leda till personskador.



OBS! Risk för apparatskador! En situation som kan leda till materiella skador.



Märk! Information som ska ge en bättre förståelse av olika processer.

För din egen säkerhet

Allmänna säkerhetsanvisningar

- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.
- Om du säljer eller ger bort produkten ska du alltid även vidarebefordra den här bruksanvisningen.
- Produkten får endast användas om den fungerar som den ska. Om produkten eller någon del av den är defekt måste enheten tas ur drift och bortskaffas korrekt.
- Produkten får inte användas i explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser!
- När enheten är fränslagen ska den alltid säkras så att den inte kan slås på av misstag.
- Använd inte enheten om strömbrytaren inte fungerar korrekt.
- Produkten ska förvaras åtkomligt för barn! Förvara produkten utom räckhåll för barn eller obehöriga personer.
- Överbelasta inte produkten. Använd produkten endast för de ändamål som den är avsedd för.
- Arbeta försiktigt och endast om du befinner dig i god fysisk kondition: trötthet, sjukdom, alkoholkonsumtion eller påverkan av läkemedel och droger gör att du inte kan använda produkten på ett säkert sätt.
- Se till att barn inte leker med produkten.
- Beakta alltid gällande nationella och internationella säkerhets-, hälso- och arbetsföreskrifter.

Elsäkerhet

- Enheten får endast anslutas till ett uttag med korrekt installerad skyddskontakt.
- Enheten ska säkras med en jordfelsbrytare (FI-brytare) med en läckström på högst 30 mA.
- Kontrollera att nätanslutningen motsvarar enhetens anslutningsspecifikationer innan du ansluter den.
- Enheten får endast användas inom de angivna gränserna för spänning och effekt (se typskylt).
- Ta inte på nätkontakten med fuktiga händer! Dra inte ut nätkontakten från kabeln, utan bara från själva kontakten.
- Nätkabeln får inte krökas, klämmas, slitas sönder eller köras över; skydda den mot vassa kanter, olja och värme.
- Lyft inte enheten från kabeln och använd inte kabeln för andra ändamål.
- Kontrollera kabeln och stickkontakten före varje användning.
- Om nätkabeln är skadad ska du omedelbart dra ut nätkontakten. Använd aldrig enheten om nätkontakten är skadad.
- När enheten inte används ska nätkontakten dras ut.

- Kontrollera att enheten är fränslagen innan du kopplar in nätkontakten.
- Slå alltid från enheten innan du drar ut nätkontakten.
- Koppla enheten från strömmen under transport.
- Om enhetens nätkabel är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad kundtjänst eller annan personal med likvärdiga kvalifikationer i syfte att undvika risker.

Apparatspecifika säkerhetsanvisningar

- Omgivningen måste vara fri från lättantändliga eller explosiva ämnen.
- Apparaten får endast användas för hushållsändamål och för det ändamål den är avsedd för.
- Apparaten ska stå på ett plant, glidfritt och värmefåligt underlag.
- Produkten får inte användas utomhus.
- Får inte användas i rörliga fordon eller båtar.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten eller påslagen.
- Om apparaten lämnas obevakad eller inte används under en längre tid ska du dra ut stickkontakten ur vägguttaget, låta enheten svalna och förvara den på en säker plats.
- Apparaten får användas av barn från åtta (8) års ålder och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet/kunskap, om de står under uppsikt eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de härmed förknippade farorna. Låt inte barnen leka med apparaten. Rengöring och underhåll genom användaren får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Produkten får inte övertäckas. Brandfara.
- Placera inte apparaten, nätkabeln eller stickkontakten i vatten eller andra vätskor.
- Apparaten får inte användas i närheten av diskbänk eller annan vattenho.
- Placera inte apparaten och strömkabeln i närheten av heta ytor, t.ex. spisplattor.
- Undvik fettstänk då plasten kan skadas.
- Apparaten får inte användas med fuktiga händer.
- Låt inte strömkabeln hänga över bords- eller bänkkanten eftersom det finns risk för att apparaten dras ned från bordet.
- Linda inte nätkabeln runt apparaten.
- Apparaten får inte användas
 - om nätkabeln är skadad,
 - vid funktionsstörningar,
 - om apparaten kan ha skadats på grund av en fallolycka eller annan orsak.
- Stoppa inte in några föremål i höljet.
- Använd inga adaptrar eller förlängningskablar.
- Använd inte apparaten med en timer eller annan strömbrytare som slår på apparaten automatiskt, eftersom det utgör brandrisk.
- Vidrör inte apparaten under användning eftersom het vattenånga kan tränga ut ur apparaten.
- Håll endast apparaten med de handtag som är avsedda för detta ändamål.
- Täck aldrig över ångutloppet.

- Placera inte apparaten i närheten av lättantändliga material (t.ex. gardiner, dukar).
- För att undvika överhettning får produkten inte täckas över under drift.
- Använd inte apparaten med kokande vätskor eller hett fett.
- Tänk på att varm ånga kan stiga upp när du öppnar apparaten.
- Om det uppstår rök eller ovanliga ljud ska du omedelbart koppla från apparaten från strömförsörjningen. Låt en specialist kontrollera apparaten innan du använder den igen.
- I händelse av brand ska du först dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller koppla från apparaten från strömförsörjningen innan du vidtar lämpliga brandbekämpningsåtgärder.
- Täck inte över produktens ventilationsöppningar. Se till att ventilationen är tillräcklig. Placera inte apparaten i ett skåp.
- Placera inga föremål på apparaten.
- Lämna minst 10 cm utrymme runt apparaten i alla riktningar för att säkerställa tillräcklig ventilation.
- Under drift blir apparaten varm. Se till att du inte kommer i kontakt med de uppvärmda delarna under och efter användning av apparaten.
- Förflytta inte apparaten under drift.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när kabeln sitter i väggkontakten.
- Låt alltid apparaten svalna och dra ut stickkontakten före rengöring.
- Använd aldrig våld vid användning eller rengöring av apparaten.
- Symboler som finns på apparaten får inte tas bort eller täckas över. Oläsliga anvisningar på apparaten måste omedelbart bytas ut.



Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alltid dess instruktioner.



Κίνδυνος από καυτές επιφάνειες!



Fara på grund av het ånga!

Översikt över apparaten



Märk: Det faktiska utseendet hos produkten kan avvika från illustrationerna.

Allmän beskrivning

► Sid. 2, fig. 1

1. Pekskärm
2. Fritöshölje
3. Gallerinsats
4. Invändig fritöskorg
5. Handtag för utdragbar låda
6. Luftutsläpp
7. Nätkabel

Styrning av reglage

► Sid. 2, fig. 2

1. Knapp för ökning
2. Knapp för minskning
3. 8 förinställda program
4. Temperatur-/tidsväljare
5. Menyväljare
6. Start/paus-knapp
7. Av/på-knapp
8. Visning av temperatur/tid

8 förinställda program

-  Pommes frites
-  Kycklingvingar eller kycklinglår
-  Räkor (skalade)
-  Fisk, fiskpinnar
-  Biff, kotletter
-  Nötkött
-  Bakade produkter
-  Upptining

Idrifttagning

- Ta bort befintliga dekaleringar och skyddsfilm.
- Vid leverans är korgen fastsatt i höljet på din varmluftsfrö. Ta ett stadigt tag om korgens handtag för att öppna korgen och placera den på en plan, ren arbetsyta.
- Rengör enheten och alla tillbehör (► Rengöring – sid. 79).
- Dra ut nätkabeln helt och hållet.
- Placera apparaten på ett plant, glidfritt och värmeståligt underlag.
- Sätt på apparaten och låt den värmas upp i 10 minuter innan du använder den första gången.



Märk: Under den första användningen kan det uppstå viss rök och lukt på grund av restprodukter från tillverkningen. Det är helt normalt och ofarligt. Alternativt kan du låta varmluftsfröen gå tom före den första tillagningen för att släppa ut gaserna. Ställ in varmluftsfröen på maximal temperatur (200 °C) och låt den gå i 10 minuter. Se till att ventilationen är tillräcklig, t.ex. genom att öppna ett fönster.

Användning

Kontrollera före start!

Kontrollera att produkten är i säkert skick:

- Kontrollera om det finns synliga defekter.
- Kontrollera att alla produkt-delar är fast monterade.

Bruksanvisning



FARA! Livsfara p.g.a. elektriska stötar! Apparaten får inte användas för att koka vatten.



WARNING! Risk för personskador vid felaktig användning. Anslut aldrig apparaten till en extern kopplingsanordning, t.ex. en timer, eller till en strömkrets som regelbundet kopplas till och från av energileverantören.



Märk: Apparaten kan avge en svag lukt när den används första gången. Det är normalt.

- Placera apparaten nära eluttaget. Undvik slutna utrymmen. Lämna minst 10 cm utrymme runt om för att säkerställa tillräcklig ventilation.
- Ta ett stadigt grepp om handtaget och ta ut lådan ur apparaten genom att placera den på en ren, plan yta.
- Lägg livsmedlen i korgen utan att överfylla den. Fyll aldrig korgen till mer än $\frac{3}{4}$. När du tillagar färska grönsaker rekommenderar vi att du inte lägger mer än 3 koppar livsmedel i korgen.
- Skjut in lådan på framsidan av fröen och kontrollera att den är ordentligt stängt. Annars fungerar inte varmluftsfröen.
- Sätt i kabeln i uttaget.
- Tryck på "On/Off"-knappen för att sätta på fröen. LED-indikatorn tänds.



Märk: Du kan förvärma fröen (utan livsmedel) till önskad temperatur på 80 till 200 °C i 3 minuter före tillagningen, särskilt om maten inte är tillräckligt upptinad. Efter förvärmningen växlar apparaten till standby-läge. För att starta apparaten måste du trycka på på/av-knappen igen.

- Tryck sedan på menyväljaren för att välja ett av de 8 förinställda programmen.

Alternativt: Temperaturen och tiden kan ställas in om genom att trycka på temperatur-/tidsväljaren och knapparna **[+]** och **[-]**.

- Temperatur = i 5-steg **[+]** & **[-]** min. 80 till max. 200 °C
- Tid = i 1-steg **[+]** & **[-]** 1 minut av min. 1 minut – max 60 minuter
- När du har valt förinställt program, temperatur och tillagningstid trycker du på start/paus-knappen och apparaten startar.



Märk: Om apparaten inte används under 3 minuter övergår den till standby-läge och alla inställda program avbryts.



Märk: I vissa av de förinställda recepten måste maten vändas efter halva tillagningstiden.

- Du kan stoppa fröen manuellt genom att trycka på start/paus-knappen.
- Tryck på samma knapp igen för att fortsätta tillagningen.



Märk: Om inte lådan inte är ordentligt stängd värms inte fröen upp och indikatorn förblir släckt.

- När det valda programmet har avslutats visas "OFF" på displayen och apparaten avger 3 ljudsignaler för att informera dig om att programmet har avslutats. Därefter återgår apparaten i standby-läge.

Tips och rekommendationer

- För att säkerställa maten tillagas och blir brun på ett jämnt sätt, öppna lådan efter halva tillagningstiden och kontrollera den vid behov. Dra ut korgen och rör runt eller skaka maten. Sätt tillbaka lådan. Timern stannar när lådan öppnas och fritösen fortsätter inte att ge värme förrän lådan har stängts igen.



Märk: Under tillagningen kan du bara justera temperatur och tid först efter att du tryckt på start/paus-knappen. Om du förlänger tillagningstiden läggs minuter till i tillagningstiden. Tryck på start/paus-knappen igen för att fortsätta tillagningen från den punkt där du avbröt programmet.



WARNING! Risk för brännskador! Var ytterst försiktig när du hanterar den varma lådan. Undvik att ånga tränger ut från lådan och maten.



SE UPP! Risk för brännskador! Het luft/ånga strömmar ut från luftutloppet på apparatens baksida/sida.



SE UPP! Risk för brännskador! Använd alltid ugnsvantar när du rör vid den varma lådan.

- Det rekommenderas att använda olivoljespray eller vegetabilisk olja för tillagning.
- Använd din varmluftsritös för att tillaga mat med lite olja. Som allmän regel gäller: Beroende på typ av livsmedel, sänk tillagningstemperaturen med ca 10 °C för att förhindra att maten blir överstekt.

- Om du lagar mat med hög fetthalt, som kycklingvingar eller korv, avlägsna fett från korgen mellan omgångarna för att undvika överdriven rökutveckling.
- Du kan använda korggallret för att tömma ut lite olja från fritösbehållaren.
- Torka alltid livsmedlen före tillagning för att undvika kraftig rökutveckling och för att få en perfekt brun yta.
- Tillaga nypanerad mat i mindre omgångar. Tryck paneringen mot maten så att den fäster bättre. Lägg livsmedlen i korgen så att de inte kommer i kontakt med varandra för att få en bättre luftcirkulation.
- Du kan också använda varmluftsritösen för att värma upp mat.
- Tänk på att tillaga i mindre omgångar för att förkorta tillagningstiden och få bättre kvalitet. Ställ in temperatur och tillagningstid så att maten blir som du vill ha den.



Märk: Om livsmedlen inte är konserverade eller förkokta ska de först penslas lätt med olja så att de blir krispiga och gylene.

- Begreppet blanchering avser förkokning av livsmedel vid låg temperatur före tillagning i varmluftsritösen.



WARNING! Risk för livsmedelsförgiftning! Använd alltid en köttermometer för att se till att kött, fågel och fisk är genomstekta innan de serveras.

Recept för varmluftsritös

Följande tabell är endast avsedd som en riktlinje. Tillagningstiden kan variera beroende på livsmedlens mängd, tjocklek eller densitet och om de är färska, upptinade eller frysta.

Om tabellen avviker från anvisningarna på förpackningen, följ då dessa.

Livsmedel	Temperatur (°C)	Tillagningstid (minuter)	När denna tid (minuter) har löpt ut ska du följa följande steg med livsmedlet:
Grönsaker	200	15–20	8 Skaka om
Broccoli	200	15–20	8 Skaka om
Lökringar (frysta)	200	12–18	8 Skaka om
Vårullar (frysta)	180	8–12	— —
Pommes frites (färska, handskurna, 1,5–3 mm tjocka)	Blanchering (steg 1)	160	15 8 Skaka om
	Fritering (steg 2)	180	10–15 5 Skaka om
Tunna pommes frites (frysta) 3 koppar	200	12–16	8 Skaka om
Tjocka pommes frites (frysta) 3 koppar	200	17–21	10 Skaka om
Köttfärslimpa, 0,5 kg	180	35–40	— —
Hamburgare, 100–200 g	180	10–14	— —
Hot dogs/korvar	180	10–15	6 Vänd dem
Kycklingvingar (färska/tinade)	Blanchering (steg 1)	160	15 8 Skaka om
	Fritering (steg 2)	180	10 5 Skaka om

Livsmedel		Tempera- tur (°C)	Tillagningstid (minuter)	När denna tid (minuter) har löpt ut ska du följa följande steg med livs- medlet:	
Kycklingstrimlor	• Blanchering (steg 1)	180	13	13	Vänd dem
	• Fritering (steg 2)	200	5	3	Skaka om
Kycklingbitar		180	20–30	10	Vänd dem
Kycklingnuggets (frysta)		180	10–15	5	Skaka om
Stekt fisk (upptinad, i smet)		200	10–15	5	Vänd dem
Fiskpinnar (frysta)		200	10–15	5	Vänd dem
Äppelkaka		200	10	—	—
Doughnuts		180	8	4	Vänd dem
Friterade kex		180	8	4	Vänd dem

Rengöring och underhåll



FARA! Skaderisk! Dra alltid ut stickkontakten och låt apparaten svalna helt innan du utför några arbeten på apparaten.

Apparaten kräver endast lite underhåll. Den innehåller inga delar som användaren kan utföra underhåll på. Förutom rengöring måste allt underhållsarbete som kräver att apparaten demonteras utföras av en kvalificerad tekniker.

Rengöring



OBS! Risk för apparatskador! Använd inte skurande eller vassa föremål eller aggressiva rengöringsmedel. Använd inte lösningsmedel.

- Låt svalna tillräckligt före rengöring.
- Dra ur nätkontakten och ta ut lådan.
- Rengör lådan och korgen i varmt tvålsvatten. Använd inte köksredskap av metall eller slipande rengöringsmedel eftersom det kan skada nonstick-beläggningen.
- Korgen och gallret (► *Sid. 2, fig. 1, del 3, 4 och 5*) kan diskas i diskmaskinen.
- Rengör varmluftsfritysens hölje och interiören med en fuktig, mjuk och icke-slipande trasa.
- Värmeelementet kan rengöras med en mjuk borste för att få bort matrester.
- Torka alla delar noggrant innan du sätter ihop dem igen.



Märk: Fukt kan fortfarande finnas kvar i hålrummen även efter torkning. Låt alla delar lufttorka helt och hållet.

Förvaring



FARA! Skaderisk! Säkerställ att obehöriga personer inte har åtkomst till produkten!

- Se till att du har kopplat från apparaten från strömförsörjningen och rengjort och torkat alla delar innan du ställer undan den.
- Förvara aldrig apparaten i varma eller fuktiga miljöer.
- Förvara apparaten i sin förpackning eller på en ren och torr plats.
- Använd om möjligt originalemballaget vid transport.

Störningar och hjälp

Om något inte fungerar...



FARA! Skaderisk! Felaktiga reparationer kan leda till att produkten inte längre arbetar säkert. Du själv och din omgivning hamnar då i fara.

Ofta är det små fel som leder till en störning. Ofta kan man åtgärda dessa på egen hand. Titta först i följande tabell innan du kontaktar återförsäljaren. Då sparar man jobb och ev. kostnader.

Fel/störning	Orsak	Åtgärd
Apparaten fungerar inte.	Apparat defekt?	Kontakta återförsäljaren.
	Ingen nätspänning?	Kontrollera kabel, kontakt, uttag och säkring.
	Timern är inte inställd.	Sätt på apparaten och ställ in timern på önskad tillagningstid med knapparna [+] och [-] .
	Lådan är inte korrekt isatt.	Se till att lådan är ordentligt stängd.
Livsmedel som tillagats med denna apparat blir inte färdiglagade.	Det ligger för mycket livsmedel i korgen.	Lägg mindre mängder i korgen. Mindre mängder tillagas jämnare.
	Den inställda temperaturen är för låg.	Använd knapparna [+] och [-] för att ställa in önskad temperatur. Temperaturinställning: ► <i>Recept för varmluftsfrityts – sid. 78</i>

Fel/störning	Orsak	Åtgärd
Livsmedel friteras ojämnt i apparaten.	Viss mat måste skakas om halvvägs genom tillagningstiden.	Mat som ligger ovanpå varandra (t.ex. pommes frites) måste skakas efter halva tillagningstiden.
Lådan kan inte skjutas in i apparaten.	Korgen är överbelastad.	Se till att korgen inte är överfylld.
Vit rök strömmar ut ur apparaten.	Livsmedel med hög fetthalt har använts. Olja har tillsatts i maten.	Använd inte livsmedel med hög fetthalt och tillsätt inte extra olja om det inte är nödvändigt.
	Det finns fortfarande fettrester kvar i apparaten från den senaste användningen.	Vit rök bildas när fett hettas upp inuti apparaten. Rengör lådan noggrant efter varje användning.

Om du själv inte kan åtgärda felet skall du kontakta återförsäljaren direkt. Observera att garantianspråket upphör att gälla vid felaktiga reparationer och att extrakostnader kan uppstå för din del.

Bortskaffande

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushålls-soporna. De kan innehålla miljö- och hälso-farliga ämnen.



Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatorer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.



Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmässiga apparater.

Tekniska data

Artikelnummer	344831
Nätspänning	230 V~, 50 Hz
Effektförbrukning	1400 W
Effektförbrukning i standbyläge	0,22 W
Kapningsklass	I
Kapacitet	4,5 l
Temperaturområde	80–200 °C
Mått	26,2 × 29,0 × 35,5 mm
Vikt	3,6 kg

Sisälyys

Ennen aloittamista...	81
Turvallisuuttasi varten	81
Laitteen yleiskatsaus	82
Käyttöönotto	83
Käyttö	83
Puhdistus ja huolto	85
Säilytys	85
Häiriöt ja apu	85
Hävittäminen	86
Tekniset tiedot	86
Tuotevastuu	88

Ennen aloittamista...

Määräystenmukainen käyttö

Laitte soveltuu sellaisten ruokien valmistukseen, jotka vaativat korkeaa kypsennyslämpötilaa tai jotka muuten olisi friteerattava. Laitte on tarkoitettu ainoastaan ruoan valmistukseen.

Käytä laitetta vain sellaisten kiinteiden ruokien friteeraus- ja kypsennykseen, jotka soveltuvat ilmajäähdytykseen. Laitetta ei saa käyttää friteerausruokien valmistukseen.

Käytä laitetta vain määritellyissä olosuhteissa. Käyttöä ei suositella trooppisissa ilmastossa.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Yleiset hyväksytyt tapaturmanestämääräykset ja oheiset turvallisuusohjeet on huomioitava.

Suorita ainoastaan töitä, jotka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Kaikki muu käyttö on kiellettyä väärinkäyttöä. Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä aiheutuvista vaurioista.

Mitä tarkoittavat käytetyt merkit?

Vaarat ja yleiset huomautukset on merkitty näkyvästi käyttöohjeeseen. Käytössä ovat seuraavat tunnusmerkit:



VAARA! Välitön hengen- tai loukkaantumisvaara! Välitön vaaratilanne, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VAROITUS! Todennäköinen hengen- tai loukkaantumisvaara! Yleinen vaaratilanne, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VARO! Mahdollinen loukkaantumisvaara! Vaaratilanne, joka voi johtaa loukkaantumiseen.



HUOMAUTUS! Laitteaurioiden vaara! Tilanne, joka voi johtaa esinevahinkoihin.



Vihje: Tiedot, jotka annetaan toimenpiteiden parempaa ymmärtämistä varten.

Turvallisuuttasi varten

Yleiset turvallisuusohjeet

- Turvallista käyttöä varten tämän laitteen käyttäjän täytyy lukea ja ymmärtää tämän käyttöohjeen sisältämät ohjeet.
- Noudata kaikkia turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden noudattamattomuudella vaarannat itseäsi ja muita.
- Pidä käyttöohje tallessa myöhempää tarvetta varten.
- Mikäli myyt tai luovutat laitteet jollekin toiselle henkilölle, on käyttöohje luovutettava laitteen mukana.
- Laitetta saa käyttää vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa. Jos jokin laitteen osista viallinen, täytyy laite poistaa käytöstä ja hävittää asianmukaisesti.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai syttyvien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä!
- Varmista poiskytketty laite aina tahattomalta päällekytkemiseltä.
- Älä käytä laitteita, joiden virtakytkin ei ole kunnossa.
- Pidä laite pois lasten ulottuvilta! Säilytä laitetta aina turvassa lapsilta ja asiattomilta henkilöiltä.
- Älä ylikuormita laitetta. Käytä laitetta vain sille määrättyyn tarkoitukseen.
- Työskentele laitteella aina varoen ja hyvässä kunnossa ollessa: Väsymys, sairaus, alkoholin nautinto, lääkkeiden ja huumeiden vaikutus on vastuutonta, koska et voi hallita laitetta turvallisesti.
- Varmista, että lapset eivät pysty leikkimään laitteella.
- Kansallisia ja kansainvälisiä turvallisuus-, terveys- ja työturvallisuussäädöksiä on aina noudatettava.

Sähköturvallisuus

- Laitteen saa liittää vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Käytössä täytyy olla vikavirta-suojakosketin (FI-kosketin), jossa vikavirta ei saa ylittää 30 mA.
- Ennen laitteen kytkemistä täytyy varmistaa, että verkkoliitäntä vastaa laitteen arvoja.
- Laitetta saa käyttää vain ilmoitetulla jännitteellä ja teholla (katso tyyppikilpi).
- Älä koske virtapistokkeeseen märin käsin! Irrota pistoke irti pistorasiasta aina pistokkeesta kiinni pitämällä, älä vetämällä kaapelista.
- Älä taita, väännä, purista tai revi tai yliaja kaapelia, suojaa teräviltä reunoilta, öljyltä ja kuumudelta.
- Älä kanna laitetta kaapelista tai käytä kaapelia muuhun tarpeeseen.
- Tarkista kaapeli ja pistoke aina ennen käyttöä.
- Jos huomaat kaapelissa vian, irrota pistoke heti pistorasiasta. Älä koskaan käytä laitetta viallisella kaapelilla.
- Kun laitetta ei käytetä, täytyy kaapeli irrottaa pistorasiasta.
- Varmista ennen pistorasiaan liittämistä, että laite on kytketty pois päältä.
- Kytke laite pois päältä aina ennen pistorasiasta irrottamista.

- Kytke laite pois päältä sitä kuljetettaessa.
- Jos laitteen verkkoliitäntä vaurioituu, valmistajan tai sen asiakaspalvelun tai muutoin valtuutetun pätevän henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.

Laitekohtaiset turvallisuusohjeet

- Laitteen läheisyydessä ei saa olla mitään helposti syttyviä tai räjähdysvaarallisia aineita.
- Laitetta saa käyttää vain kotitalouksissa ja vain sille suunniteltuun tarkoitukseen.
- Laitteen on oltava tasaisella, liukumattomalla ja kuumuutta kestäväällä alustalla.
- Laitetta ei saa käyttää ulkona.
- Laitetta ei saa käyttää liikkuvissa ajoneuvoissa tai veneissä.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta, kun se on kytkettyä tai toiminnassa.
- Kun laite ei ole valvonnassa tai sitä ei käytetä pidempään aikaan, vedä verkkopistoke pistorasiasta, anna laitteen jäähtyä ja säilytä sitä turvallisessa paikassa.
- Tätä laitetta saavat käyttää kahdeksan (8) vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, psyykkisiä tai aistirajoitteita tai joilla ei ole kokeumusta ja/tai tietoa, jos heitä valvotaan laitteen käytössä tai heille on opastettu sen turvallinen käyttö ja he ovat ymmärtäneet sen aiheuttamat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Laitetta ei saa peittää. Se aiheuttaa tulipalon vaaran.
- Laitetta, virtajohtoa tai verkkopistoketta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä laitetta pesu- tai tiskialtaan lähellä.
- Älä sijoita laitetta ja virtajohtoa kuumien pintojen (esimerkiksi keittolevyjen) läheisyyteen.
- Vältä rasvan roiskumista, muovi voi vaurioitua.
- Älä käytä laitetta kosteilla käsillä.
- Älä jätä virtajohtoa roikkumaan pöydän reunan yli, sillä tällöin laite voi vahingossa tulla vedetyksi pois pöydältä.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Älä käytä laitetta
 - jos virtajohto on vaurioitunut,
 - toimintahäiriössä,
 - jos laite on mahdollisesti vaurioitunut putoamisen tai muun syyn vuoksi.
- Älä työnä mitään esineitä kotelon sisään.
- Älä käytä adaptereita tai jatkojohtoja.
- Älä käytä laitetta ajastimen tai jonkin muun laitteen automaattisesti käynnistävän kytkimen kanssa. Se aiheuttaa tulipalon vaaran.
- Älä koske laitteeseen käytön aikana, sillä laitteesta tulee kuumaa vesihöyryä.
- Koske laitteeseen vain siihen tarkoitettujen kahvojen kautta.
- Älä koskaan peitä höyrynpistoaukkoa.
- Älä sijoita laitetta helposti syttyvien materiaalien (esimerkiksi verhojen tai pöytäliinojen) läheisyyteen.

- Tuotetta ei saa peittäää käytön aikana, jotta se ei ylikuumene.
- Älä käytä tuotetta kiehuvan nesteen tai kuuman rasvan kanssa.
- Huomioi, että laitteen avaamisen yhteydessä laitteesta voi nousta kuumaa höyryä.
- Jos havaitset savua tai epätavallista ääntä, irrota tuote heti verkkovirrasta. Anna asiantuntijan tarkistaa tuote ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Jos syttyy tulipalo, irrota pistoke pistorasiasta tai irrota laite virtalähteestä ennen kuin ryhdyt asianmukaisiin palontorjuntatoimiin.
- Älä peitä tuotteen tuuletusaukkoja. Huolehdi riittävästä tuetuksesta. Älä sijoita tuotetta kaappiin.
- Älä aseta esineitä tuotteen päälle.
- Jätä vähintään 10 cm tilaa tuotteen ympärille kaikkien suuntiin, jotta tuuletus on varmasti riittävä.
- Laite tulee käytön aikana kuumaksi. Varo koskemasta kuumia osia laitteen käytön aikana ja sen jälkeen.
- Älä liikuttele tai siirtele laitetta, kun se on toiminnassa.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta, kun verkkopistoke on kytketty.
- Anna laitteen jäähtyä kokonaan ja irrota verkkopistoke pistorasiasta ennen kuin puhdistat sen.
- Älä koskaan käytä tai puhdistaa laitetta voimakkein.
- Laitteeseen kiinnitettyjä symboleja ei saa poistaa eikä peittää. Huonosti luettavat ohjeet laitteessa on vaihdettava välittömästi.



Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sen ohjeita.



Κίνδυνος από καυτές επιφάνειες!



Kuuman höyryn aiheuttama vaara!

Laitteen yleiskatsaus



Vihje: Sinun laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.

Yleiskuvaus

- Siv. 2, kuva 1
- 1. Kosketusnäyttö
- 2. Friteerauskatelo
- 3. Ritilä (lisäosa)
- 4. Friteeraus kori, sisäpuolella
- 5. Ulosvedettävän lokeron kahva
- 6. Ilmanpoistoaukko
- 7. Verkkajohto

Ohjaimien hallinta

- Siv. 2, kuva 2
- 1. Lisäspainike
- 2. Vähennyspainike

3. 8 esiasetettua ohjelmaa
4. Lämpötilan ja ajan valintakytkin
5. Valikon valintakytkin
6. Käynnistys- ja taukopainike
7. Virtapainike
8. Lämpötilan ja ajan näyttö

8 esiasetettua ohjelmaa

-  Ranskalaiset perunat
-  Kanansiivet tai kanankoivet
-  Katkaravut (kuoritut)
-  Kala, kalapuikot
-  Pihvi, kyljykset
-  Naudanliha
-  Leivonnaiset
-  Sulatus

Käyttöönotto

- Poista laitteesta olevat tarrat ja kalvot.
- Toimitettaessa kori on lukittu ilmafriteerauskeittimen koteloon. Avaa kori pitämällä tiukasti kiinni sen kahvasta ja aseta se tasaiselle, puhtaalle työtasolle.
- Puhdista laite ja kaikki lisävarusteet (► *Puhdistus – siv. 85*).
- Pura virtajohto rullalta kokonaan.
- Aseta laite tasaiselle, liukumattomalle ja kuumuutta kestäväälle alustalle.
- Kytke laitteeseen virta ja anna sen lämmitä 10 minuutin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.



Vihje: Valmistuksesta jääneet jäämät voivat aiheuttaa vähäistä savua ja hajua ensimmäisen käytön aikana. Se on täysin normaalia ja vaaratonta. Vaihtoehtoisesti voit poistaa kaasut käyttämällä ilmafriteerauskeitintä tyhjänä ennen ensimmäistä kypsennyskertaa. Aseta tätä varten ilmafriteerauskeitin enimmäislämpötilaan (200 °C) ja anna sen käydä 10 minuuttia. Huolehdi riittävistä tuuletuksesta esimerkiksi avaamalla ikkuna.

Käyttö

Tarkista ennen käynnistystä!

Tarkista laitteen turvallinen kunto:

- Tarkista, onko näkyviä vikoja.
- Tarkista, onko laitteen kaikki osat asennettu tiukasti.

Käyttöohje



VAARA! Sähköiskun aiheuttama hengenvaara! Laitetta ei saa käyttää veden keittämiseen.



VAROITUS! Väärinkäytöstä aiheutuva loukkaantumisvaara. Älä koskaan kytke tätä laitetta ulkoiseen kytkinlaitteeseen, kuten ajastimeen tai virtapiiriin, jossa virtalähde kytkee ja katkaisee virran säännöllisesti.



Vihje: Ensimmäisellä käyttökerralla laitteesta voi tulla hieman hajua. Se on normaalia.

- Aseta laite lähelle pistorasiaa. Vältä suljettuja tiloja. Jätä vähintään 10 cm tilaa laitteen ympärille, jotta tuuletus on riittävä.
- Ota kunnolla kiinni kahvasta ja irrota lokero laitteesta. Aseta se sitten puhtaalle ja tasaiselle alustalle.
- Laita ruoka koriin täyttämättä sitä liikaa. Älä koskaan täytä koria enempää kuin $\frac{3}{4}$. Kun friteeraat tuoreita vihanneksia, suosittelemme, että koriin laitetaan korkeintaan 7 dl ruokaa.
- Työnnä lokero ilmafriteerauskeittimen etuosaan saakka ja varmista, että lokero on kunnolla kiinni. Muuten ilmafriteerauskeitin ei toimi.
- Liitä johto pistorasiaan.
- Käynnistä ilmafriteerauskeitin painamalla virtapainiketta. LED-merkkivalo syttyy.



Vihje: Voit esilämmittää ilmafriteerauskeittimen (ilman ruokaa) haluttuun 80–200 °C:n lämpötilaan 3 minuutin ajan ennen kypsennystä. Tämä kannattaa erityisesti, jos ruoka ei ole sulanut riittävästi. Esilämmityksen jälkeen laite kytkeytyy valmiustilaan. Käynnistä laite painamalla virtapainiketta uudelleen.

- Valitse sitten jokin 8 esiasetetusta ohjelmasta painamalla valikon valintakytkintä.

Vaihtoehtoisesti: Lämpötila ja aika voidaan ohjelmoida uudelleen painamalla lämpötilan ja ajan valintakytkintä ja painikkeita **[+]** ja **[-]**.

- Lämpötila = 5 °C:n askelin, **[+]** ja **[-]** välillä 80–200 °C
- Aika = 1 minuutin askelin, **[+]** ja **[-]** välillä 1–60 minuuttia
- Kun olet valinnut esiasetetun ohjelman, lämpötilan ja kypsennysajan, paina käynnistys- ja taukopainiketta. Laite käynnistyy.



Vihje: Jos laitetta ei käytetä 3 minuuttia, se siirtyy valmiustilaan ja kaikki valitut ohjelmat keskeytetään.



Vihje: Joissakin esiasetetuiissa resepteissä ruokia on käännettävä kypsennyksen puolivälissä.

- Voit pysäyttää ilmafriteerauskeittimen manuaalisesti painamalla käynnistys- ja taukopainiketta.
- Jatka kypsennystä painamalla samaa painiketta uudelleen.



Vihje: Ilmafriteerauskeitin ei lämmitä ruokia eikä merkkivalo palaa, jos lokero ei ole kunnolla kiinni.

- Kun valittu ohjelma on päättynyt, näytössä näkyy "OFF" ja laite antaa kolme äänimerkkiä ohjelman päättymisen merkiksi. Tämän jälkeen laite palaa valmiustilaan.

Vinkkejä ja suosituksia

- Varmista tasainen kypsennys/ruskistus avaamalla lokero kypsennysajan puolivälissä ja tarkista tilanne tarvittaessa. Vedä kori ulos ja liikuttele tai ravistele ruokia. Aseta lokero takaisin paikalleen. Ajastin pysähtyy, kun lokero avataan, eikä ilmafriteerauskeitin lämmitä ruokia ennen kuin lokero on kiinnitetty uudelleen paikalleen.



Vihje: Voit säätää lämpötilaa ja aikaa kypsennyksen aikana vasta käynnistys- ja taukopainikkeen painamisen jälkeen. Jos pidennät kypsennysaikaa, kypsennysaikaan lisätään minutteja. Kun painat käynnistys- ja taukopainiketta uudelleen, kypsennys jatkuu kohdasta, jossa lopetit ohjelman.



VAROITUS! Palovamman vaara! Eri-tyistä varovaisuutta on noudatettava kuuma lokeroa käsiteltäessä. Varo koskemasta lokeroa ja ruoasta vapautuvaan höyryyn.



VARO! Palovamman vaara! Kuumaa ilmaa/höyryä pääsee ulos laitteen takana/sivulla olevasta ilman ulostuloaukosta.



VARO! Palovamman vaara! Käytä aina patakintaita, kun tartut kuumaan lokeroon.

- Friteeraukseen suositellaan oliiviöljysprayta tai kasviöljyä.
- Käytä ilmafriteerauskeitintä ruoan valmistamiseen vähällä öljyllä. Yleissääntö: Laske reseptissä annettua paistolämpötilaa noin 10 °C ruoan tyyppistä riippuen, jotta et kypsennä ruokaa liikaa.

- Jos kypsennät rasvaisia ruokia, kuten kanansiipiä tai makkaraa, poista rasva korista ruokaerien välillä, jotta vältytään liialliselta savulta.
- Voit käyttää ritiläkoria öljyn valuttamiseen pois friteerausastiasta.
- Kuivaa ruoka aina ennen kypsennämistä, jotta vältytään liialliselta savulta ja ruokaan saadaan ihan-teellinen ruskistus.
- Friteeraa juuri leivitettyä ruokaa pienissä erissä. Paina leivitystaikinaa kypsennettävän ruoan päälle, jotta se tarttuu paremmin. Laita ruoat koriin siten, että ne eivät kosketa toisiaan. Näin ilma pääsee kiertämään paremmin.
- Ilmafriteerauskeitintä voi käyttää myös ruoan lämmittämiseen.
- Muista friteerata pienissä erissä, jolloin kypsennysaika lyhenee ja laatu paranee. Säädä lämpötila ja kypsennysaika omien mieltymystesi mukaan.



Vihje: Jos kyse ei ole säilykkeistä tai esikypsennetyistä ruoista, ruoka on ensin öljyttävä kevyesti, jotta paistopinnasta saadaan rapea ja kullanruskea.

- Kiehautus tarkoittaa ruoan esikypsennämistä matalassa lämpötilassa ennen sen kypsennämistä ilmafriteerauskeittimessä.



VAROITUS! Ruokamyrkytyksen vaara! Varmista aina lihalämpömittarilla, että liha, siipikarja ja kala ovat hyvin kypsennettyjä ennen syömistä.

Reseptejä ilmafriteerauskeittimelle

Seuraava taulukko on tarkoitettu ainoastaan ohjeeksi. Kypsennysaika voi vaihdella ruoan määrän, paksuuden tai tiheyden mukaan ja sen mukaan, onko ruoka tuoretta, sulatettua vai pakastettua.

Jos taulukko poikkeaa pakkausten ohjeista, noudata niitä.

Ruoka	Lämpötila (°C)	Paistoaika (minuuttia)	Kun tämä aika (minuuttit) on kulunut, tee ruoalle seuraavat vaiheet:	
Vihannekset	200	15–20	8	Ravistele
Parsakaali	200	15–20	8	Ravistele
Sipulirenkaat (pakaste)	200	12–18	8	Ravistele
Kevätrullat (pakaste)	180	8–12	—	—
Ranskalaiset perunat (tuoreet, käsin viipaloidut, 1,5–3 mm:n paksuiset)	• Kiehauta (vaihe 1)	160	15	8 Ravistele
	• Friteeraa (vaihe 2)	180	10–15	5 Ravistele
Ohuet ranskalaiset perunat (pakaste), 7 dl	200	12–16	8	Ravistele
Paksut ranskalaiset perunat (pakaste), 7 dl	200	17–21	10	Ravistele
Jauheliha, 0,5 kg	180	35–40	—	—
Hampurilainen, 100–200 g	180	10–14	—	—
Hot dogit/makkarat	180	10–15	6	Käännä
Kansansiivet (tuore/sulatettu)	• Kiehauta (vaihe 1)	160	15	8 Ravistele
	• Friteeraa (vaihe 2)	180	10	5 Ravistele

Ruoka		Lämpötila (°C)	Paistoaika (minuuttia)	Kun tämä aika (minuuttia) on kulunut, tee ruoalle seuraavat vaiheet:	
Kanasuikaleet	• Kiehauta (vaihe 1)	180	13	13	Käännä
	• Friteeraa (vaihe 2)	200	5	3	Ravistele
Kanapalat		180	20–30	10	Käännä
Kananuggetit (pakaste)		180	10–15	5	Ravistele
Paistettu kala (sulatettu, paneroitu)		200	10–15	5	Käännä
Kalapuikot (pakaste)		200	10–15	5	Käännä
Omenapiirakka		200	10	—	—
Fritterit		180	8	4	Käännä
Paistetut keksit		180	8	4	Käännä

Puhdistus ja huolto



VAARA! Tapaturmavaara! Vedä verkopistoke irti pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä aina ennen kaikkia laitteella suoritettavia töitä.

Tämä laite tarvitsee vähän huoltoa. Se ei sisällä osia, jotka käyttäjän on huollettava. Puhdistusta lukuun ottamatta kaikki huoltotyöt, jotka edellyttävät laitteen purkamista, on annettava pätevän tekniikon tehtäväksi.

Puhdistus



HUOMAUTUS! Laitevaurioiden vaara!

Älä käytä hankaavia tai teräviä esineitä tai voimakkaita puhdistusaineita.

Älä käytä liuotinaineita.

- Anna jäähtyä riittävästi ennen puhdistusta.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja ota lokero pois.
- Puhdista lokero ja kori kuumalla saippuavedellä. Älä käytä metallisia keittoastioita tai hankaavia aineita tai puhdistusaineita, koska ne voivat vaurioittaa tarttumaton pinnoitetta.
- Voit laittaa korin ja ritilän (► Siv. 2, kuva 1, osat 3, 4 ja 5) astianpesukoneeseen.
- Puhdista ilmafriteerauskeittimen kotelo ja sisäpuoli kostealla, pehmeällä ja hankaamattomalla liinalla.
- Lämmityselementti voidaan puhdistaa pehmeällä harjalla ruokajäämien poistamiseksi.
- Kuivaa kaikki osat hyvin ennen niiden asettamista paikoilleen.



Vihje: Kuivauksen jälkeen aukoiissa voi edelleen olla kosteutta. Anna kaikkien osien kuivua kokonaan ilmassa.

Säilytys



VAARA! Tapaturmavaara! Varmista, että asiattomat henkilöt eivät pääse käsiksi laitteeseen!

- Varmista ennen säilytystä, että olet irrottanut laitteen sähköverkosta ja että kaikki osat on puhdistettu ja kuivattu.
- Älä koskaan säilytä laitetta kosteassa tai märässä ympäristössä.
- Säilytä laitetta pakkaussessaan tai puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Käytä lähetyksessä mahdollisuuksien mukaan alkuperäistä pakkausta.

Häiriöt ja apu

Jos jokin ei toimi...



VAARA! Tapaturmavaara! Epäasialliset korjaukset voivat aiheuttaa sen, että laite ei toimi enää turvallisesti. Vaarannat näin ympäristösi turvallisuutta.

Häiriön aiheuttavat usein vain pienet virheet. Pystyt usein korjaamaan ne itse. Katso ensin seuraavasta taulukosta, ennen kuin käännyt jälleenmyyjän puoleen. Näin säästät turhaa vaivaa ja mahdollisesti myös kustannuksia.

Vika/häiriö	Syy	Korjaus
Laite ei toimi.	Onko laitteessa vika?	Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
	Onko verkkojännitettä?	Tarkista johto, pistoke, pistorasia ja sulake.
	Ajastinta ei ole asetettu.	Kytke laitteeseen virta ja aseta ajastin haluamaasi kypsennysaikaan painikkeilla [+] ja [-] .
	Lokero ei ole oikein paikallaan.	Varmista, että lokero on kunnolla kiinni.
Laitteella kypsennetyt ruuat eivät kypsy.	Korissa on liikaa ruokaa.	Lisää koriin pienempi määrä. Pienemmät määrät kypsennetään tasaisemmin.

Vika/häiriö	Syy	Korjaus
	Asetettu lämpötila on liian matala.	Aseta haluamasi lämpötila painikkeilla [+] ja [-] . Lämpötilan asetus: ► <i>Reseptejä ilmafriteerauskeittimelle – siv. 84ä</i>
Ruoka friteerataan epätasaisesti laitteessa.	Joitakin ruokia on ravisteltava kypsennysajan puolessa välissä.	Päällekkäin tai poikittain asetettuja ruokia (esim. ranskalaisia perunoita) on ravisteltava kypsennysajan puolessa välissä.
Lokeroa ei voi työntää laitteen sisään.	Kori on täytetty liian täyteen.	Varmista, että kori ei ole liian täynnä.
Laitteesta tulee valkoista savua.	Käytetyssä ruoassa on ollut paljon öljyä. Ruokaan on lisätty öljyä. Laitteessa on vielä rasvajäämiä edellisestä käyttökerrasta.	Runsaasti öljyä sisältäviä ruokaryhmiä ei saa käyttää eikä öljyä saa lisätä, ellei se ole välttämätöntä. Valkoista savua muodostuu, kun rasva kuumenee laitteen sisällä. Puhdista lokero huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen.

Jos et pysty korjaamaan vikaa itse, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Ota huomioon, että asiattomat korjaukset mitätöivät myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

Hävittäminen

Yliiviivatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.



Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnon jättehuoltoyrityksen tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkuja.



Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	344831
Verkköjännite	230 V~, 50 Hz
Tehonkulutus	1400 W
Tehonkulutus valmiustilassa	0,22 W
Suojaluokka	I
Säiliön tilavuus	4,5 l
Lämpötila-alue	80–200 °C
Mitat	26,2 × 29,0 × 35,5 mm
Paino	3,6 kg

SI Garancijski list

Firma dajalca garancije:

Sedež dajalca garancije:

Firma prodajalca:

Sedež prodajalca:

Podatki o blagu/prodaktu:

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku:

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklonpe aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγοραστεί από τό κατάστημα που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάψετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklama

Vážená zákaznice, vážený zákazník, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamční lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácie

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality.

Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, príneste tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznanie na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z paragonem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk! Termékeink modern gyárban készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt.

Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci! Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odnesete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

LV Reklamācija

Cienītā kliente, godātais klient, mūsu produkcija tiek izgatavota modernās ražotnēs un ir pakļauta starptautiski atzītam kvalitātes kontroles procesam.

Ja Jums tomēr ir iemesls celt iebildumus, lūdzu, nogādājat šo preci kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu savam tirgotājam.

Ar likumu noteiktās reklamācijas attiecībā uz mūsu produkciju ir piemērojamas sākot ar tās iegādes datumu.

EE Garantiinõuded

Lugupeetud klient, meie tooted on valmistatud moodulates tootmistehhides ja on allutatud rahvusvaheliselt tunnustatud kvaliteedi tagamise protsessile.

Kui teil on sellest hoolimata põhjust reklamatsiooniks, viige see toode palun koos ostutšekiga turustajale, kellelt selle saite.

Meie toodetele kehtivad alates ostukuupäevast seadusega ettenähtud õigused reklamatsioonide esitamiseks.

SE Produktansvar

Bästa kund! Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetsprocess.

Skulle det ändå finnas skäl till reklamation, ber vi dig lämna in denna artikel tillsammans med köpkvittot till återförsäljaren.

För våra produkter gäller lagstadgat produktansvar fr.o.m. köpdatumet.

FI Tuotevastuu

Hyvä asiakas, tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa ja ne tarkastetaan kansainvälisesti tunnustetun laatu prosessin mukaisesti.

Jos sinulla on kuitenkin aihetta valittaa tuotteesta, tuo tämä laite ostokuitin kanssa myyjällesi.

Tuotteille ovat voimassa ostopäivästä alkaen lakisääteiset takuuehdot.

LT Pretenzijos dėl defektų

Gerb. kliente, mūsų produktai gaminami moderniose įmonėse ir jų kokybę tikrinama pagal tarptautiniu mastu pripažintus standartus.

Jei vis dėlto turite priežastį pretenduoti, pristatykite šį gaminį kartu su pirkimo čekiu savo pardavėjui.

Nuo pirkimo datos mūsų produktams įsigalioja įstatymų nuostatos dėl pretenzijų reiškimo.

OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7–9
42929 Wermelskirchen
GERMANY
info@obisourcing.de
www.obisourcing.de

Art.-Nr. 344831

S-72182 V-240425